

Inches 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Ministro Francisco Javier Cuadra

NO SE HAN REGISTRADO HECHOS TERRORISTAS

(Pág. 5)

# Mundo Deportes



A Vasconcelos -que salta con el wande-rino Alvear- no le vali-daron un polémico gol que pudo darle el triunfo a Colo Colo en Valparaíso

SANTORAL: San Cristián.  
UF: Valor hoy \$ 2.059,84; mañana \$ 2.065,26; miércoles \$ 2.070,69; jueves \$ 2.076,14. UNIDAD TRIBUTARIA: Valor noviembre \$ 3.587,00.  
DOLAR (Acuerdo Banco Central): Valor hoy: \$ 118,39. PREFERENCIAL:  
Valor hoy \$ 82,22; mañana: \$ 82,44; miércoles: \$ 82,66; jueves: \$ 82,88.

# LA NACION

Santiago de Chile - Lunes 12 de Noviembre de 1984 - N° 22.065 - Año LXVIII - 2<sup>a</sup> Edición

\$30

REGIONES  
I, II, XI y XII \$ 40

Empató a cero con Wanderers

# COLO COLO SIGUIO DE LIDER EN EL PUERTO

Lo contactamos en México

## UBIERGO: ESPERO CELEBRAR MUY PRONTO MI TRIUNFO EN CHILE

Fue invitado al Festival de Viña. Yuri fue internada con crisis nerviosa por su derrota en OTI '84 (Págs. 38 y 40)

## Atrocidades de la Guerrilla Salvadoreña

Cuando aún no volvía las espaldas el ingeniero Napoleón Duarte, Presidente de El Salvador, para regresar a la capital desde La Palma, donde había acudido a sostener un diálogo con los jefes insurgentes de la guerrilla salvadoreña en busca de una eventual paz y amnistía política, los guerrilleros del FMLN atacaban las centrales hidroeléctricas, bloqueaban carreteras, asesinando a poblaciones indefensas y se enfrentaban a las fuerzas gubernamentales mientras la clandestina Radio Venceremos, vocero oficial de la guerrilla, anunciable que se incrementarían las emboscadas y ataques contra patrullas y guarniciones del Ejército, exigiendo, así mismo, coparticipación en el Poder para deponer las armas.

Después de la histórica reunión en La Palma la guerrilla se ha ensorbercido y aumentado sus acciones terroristas en un esfuerzo por demostrar fortaleza militar y poderío destructivo. Lanzaron una ofensiva general contra todos los puestos de seguridad de la ciudad de Chalatenango, situada sólo a 40 kilómetros al noreste de San Salvador, con el objetivo de conocer la reacción de defensa del Ejército. Y hasta se han apropiado de las bajas ocasionadas por un accidente aéreo donde perdieron la vida el coronel Domingo Monterrosa y otros altos oficiales debido a una falla mecánica del helicóptero que los transportaba hacia las zonas de combate.

Sin embargo, dos acontecimientos acaecidos últimamente han concitado el repudio de la población hacia la guerrilla subversiva y sus mentores. El primero fue el ase-

sinato del menor Angel Amaya, de diez años de edad, muerto a consecuencia de un balazo de la guerrilla, cuando salía de su escuela. Este incidente ha causado consternación entre la población civil principalmente porque costó la vida de un niño inocente sin ninguna vinculación con cuestiones políticas o ideológicas. El otro hecho revelador de las prácticas inhumanas del Frente Farabundo Martí la constituye el secuestro de una pobre muchacha campesina, de 18 años de edad, que por espacio de seis meses estuvo cautiva y fue criminalmente ultrajada por la guerrilla terrorista en uno de los campamentos que mantienen en la zona oriental salvadoreña. La joven, llamada Berta Flores, fue secuestrada por cuatro guerrilleros, en mayo del presente año, cuando se encontraba lavando ropa en el río Villerías, cerca de su casa, en San Miguel, y llevada a la fuerza a un campamento terrorista. En el trayecto, pese a sus súplicas, fue violada por los cuatro guerrilleros. En el campamento vivió medio año sufriendo ultrajes a su pudor y toda clase de privaciones y castigos, junto con otras cuatro muchachas que también habían sido secuestradas para ocuparlas como sirvientas y concubinas de los comandantes y demás facinerosos integrantes del grupo guerrillero. "En cierta ocasión intenté escapar —ha confesado la joven— pero me descubrieron y me siguieron hasta alcanzarme porque caí desmayada y me capturaron. Me amarraron y me golpearon llevándome nuevamente al campamento. Posteriormente logré escapar cuando me dejaron ir al río a bañarme. Entonces aproveché

para caminar por veredas desconocidas, preguntando de casa en casa, logré llegar al camino que conduce a mi casa. Cuando mis padres me vieron llegar lloraron y me abrazaron. Lo mismo que mis hermanos y entonces opté por presentarme a la fuerza militar acantonada en Agua Zarca, de donde me trasladaron a la Tercera Zona Militar, en donde me han tratado muy bien".

Berta Flores fue entregada a la Cruz Roja Internacional, ante la presencia de sus padres, para que reinicie una nueva vida y olvide sus traumas.

Las madres salvadoreñas —y las de todo el mundo civilizado— han llorado acongojadas al leer esta noticia que retrata en toda su cruel dimensión la inhumana conducta de la guerrilla comunista que se cuestra, viola, roba, incendia, asesina y destruye las fuentes de trabajo de obreros y campesinos en las áreas urbanas y rurales del pequeño país centroamericano.

Muchas personas se preguntan qué dirán sobre estos hechos las numerosas asociaciones simpatizantes del castrocomunismo que se autodenominan defensoras de los Derechos Humanos, pero que solamente condenan a las Fuerzas de Orden y a los cuerpos de Seguridad, cerrando los ojos ante los crímenes y atrocidades de la guerrilla terrorista, a la que incluso le confieren un halo de romanticismo y perfiles de heroísmo, en cumplimiento de consignas e instrucciones que llegan desde Moscú a través de La Habana y Managua.

Obviamente, para ellos no existen los Derechos Humanos.

LAUTARO SILVA C.

SUPIMOS QUE LLEGA  
A LAS 7.45 A SU  
GABINETE...

¿NO CREEN QUE EL MINISTRO  
DEL TRABAJO TIENE  
QUE DAR EL EJEMPLO?



## cartas a La Nación

**Victoria  
Chilena**

Señor Director:

Han pasado muy pocas horas desde que nuestro gran artista Fernando Ubiergo se convirtiera en el triunfador del Festival OTI 1984, y ya he tomado el lápiz para escribir al diario que usted dirige y expresar mi alegría y satisfacción como chilena por tan merecida victoria.

Creo que el sábado por la noche estaba medio Chile frente al televisor, siguiendo las alternativas de este festival de la canción iberoamericana, que tan hermoso final tuvo para nuestro país. Estoy segura que todos sentimos una gran alegría cuando Ubiergo recibió su trofeo. Fue un verdadero triunfo consciente que éste se desarrolló en México, donde, además de circunstancias extramusicales, estaba Yuri compitiendo de localista y con una buena canción.

Este triunfo, a la vez, demuestra la idoneidad de los jurados y la calidad de la OTI.

Con todo, yo escribí esta carta para felicitárt a nuestro artista, porque su triunfo, su galardón, es una lección para nosotros. El trofeo lo recibió luego de un trabajo arduo y profesional, no sólo en Chile, sino en España, donde es de verdad difícil ganar. Es la merecida rúbrica a la superación, a estar día tras día trabajando para ello, mejorando la temática, estudiando más y más música, a entregarse a una tarea profesional, restándole horas al descanso y, lo más triste, separado de la fa-

milia, solo en un país con costumbres tan distintas y donde, no obstante, también se coronó ganador del Festival de Benidorm.

Yo ya no soy una lola. Tengo 35 años y creo, por ello, que mi carta no será considerada un producto de los delirios de una fans, sino la opinión de una chilena que celebra el triunfo de un compatriota.

Lucy Bahamondes,  
Santiago.

### Franjas Culturales

Señor Director:

Me permito molestar su atención para referirme a un hecho que afecta a la casi totalidad de padres y escolares del país, especialmente los menores, y que dice relación con las franjas culturales de la televisión chilena.

Antes que nada, debo aclarar que estimo son de una primerísima calidad y, por su rico contenido docente, necesarias para todo joven que se procura una formación buena y completa... y ahí aparece el primer problema: generalmente el horario de las franjas no es compatible con el horario-sueño de la mayoría de los educandos, y ellas quedan como una "franquicia" de los ya mayorcitos, aquellos que pueden permanecer en pie más allá de las 23 horas.

Además, Sr. Director, se da la paradoja

de que todas ellas son entregadas el mismo día y a la misma hora, situación que indefectiblemente afecta a todos los que no tenemos máquinas de video y no nos podemos "dar el lujo" de grabarlas... Así pues, tenemos que conformarnos con ver una y leer, al día siguiente, lo que dio el canal de la competencia, y/o cambiar de un canal a otro perdiendo lo modular de ambas.

Creo que debería establecerse un acuerdo al respecto, para que pudiésemos disfrutar de lo mejor de la televisión chilena...

Me parece lo más adecuado días distintos y horarios un poco "más cómodos"... que faciliten posibilidades al televidente, y muy especialmente a los más jóvenes, que son los que con mayor interés los siguen, no solamente por la rica temática de los programas, sino por su actualidad y tratamiento altamente científico.

Además, estimo que sería conveniente establecer una de estas "franjas" culturales para los días domingo, oportunidad en la que la mayoría de las familias disfruta juntas de la TV... Es la oportunidad que padre y madre tienen de explicar los temas, conversarlos con sus hijos, debatirlos, establecer en definitiva un diálogo en torno, muchas veces, a temas que se consideran incluso tabúes.

Pienso que no debe ser muy difícil para los canales lograr el acuerdo señalado: que se olviden por una vez del rating y sus locas competencias. Ojalá lo entiendan... y lo hagan.

M.T.M.  
Nuñoa

### Implementación Deportiva

Señor Director:

Soy profesor de educación física de un establecimiento educacional de Nuñoa y en esa calidad escribo esta carta para felicitar a la DIGEDER por la hermosa tarea que desarrolla en bien del deporte y de los niños de Chile.

Creo que como nunca en el país se ha incrementado tanto las prácticas de las diversas disciplinas físicas, que tanto bien hacen al cuerpo y al espíritu.

Mención aparte merece la implementación deportiva en barrios y establecimientos educacionales, beneficiando con esta medida, principalmente, a los sectores más modestos y que, por ello, hasta hace algunos años tenían menos posibilidades de dedicarse al deporte.

A lo anterior hay que agregar el hecho de que la DIGEDER, además, entrega tenidas completas a los clubes para desarrollar estas prácticas..., cumpliendo así una misión total en bien del deporte y del país.

Sin otro particular lo saluda atentamente

Hugo Briones  
Nuñoa

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas  
DIEGO PORTALES

## Magallanes

Cuando don Hernando de Magallanes buscaba el paso interoceánico para encontrar la ruta hacia Las Molucas, el 21 de octubre de 1520 avistaron un cabo que denominaron Las Once Mil Virgenes, por Santa Ursula y sus compañeras cuyo sacrificio cruento evoca la Iglesia esa fecha del año litúrgico.

Cabe agregar que Alonso de Santa Cruz, en su obra "Islario", señala que una de las naves de Magallanes descubrió el archipiélago de Las Malvinas simultáneamente por el impulso de una gran viento sueste que los llevó hasta allá, según el navegante Ruiz Guiñazú.

Magallanes ordenó, de inmediato, que la "Concepción" y la "San Antonio" se adelantaran y él quedó frente a punta Catalina con la "Trinidad" y la "Victoria" hasta el 24 de octubre que prosiguió la navegación hacia la boca occidental del estrecho.

Es interesante leer al cronista Pigafette, testigo de la proeza magallánica, cuando relata el bautizo del estrecho; primero lo denominaron "De las Once Mil Virgenes", para luego nombrarlo "Estrecho de los Patagones", a raíz de las grandes huellas pedestres encontradas junto al Monte Dínero. Más tarde, los cronistas y cartógrafos lo describirán como "Todos los Santos" para finalmente, en 1525, llevar el nombre de su descubridor: Magallanes.

A fines de octubre deserta de la expedición, el capitán Alvaro de Mezquita, pariente de Magallanes, que comandaba la cabalera "San Antonio" y saliendo por la boca oriental del estrecho enfila proa hacia España. Pero, los gestores de la acción insurreccional fueron el piloto Esteban Gómez y el escribano Jerónimo Guerra.

Magallanes se entera que los víveres alcanzan hasta tres meses y al reunirse con sus comandantes de naves les dice la frase que pasará a la posteridad: "Aunque supiese comer los cueros de las vacas con que las antenas iban forradas, habría de pasar adelante y descubrir lo que había prometido al emperador, porque espero en que Dios nos acompañe..."

El 28 de noviembre, la escuadra de tres naos enfrenta un nuevo mar, tranquilo y sereno, que Magallanes bautizó como "Pacífico". El almirante había unido dos océanos y hecho uno de los descubrimientos más grandes de la historia de la humanidad.

Entretanto, Europa vivía la euforia del Renacimiento: Lutero ya había desatado la Reforma; Enrique VIII de Inglaterra preparaba sus planes colonialistas basados en la fuerza y no en la razón soberana; el Imperio Otomano, con pie en Europa, comenzaba a extender sus dominios con Solimán el Magnífico sobre países del Asia Menor y Norteamérica; Cortés conquistaba al pueblo azteca; desde el extremo Oriente llegaban las noticias de los fabulosos reinos del gran Kan y de los territorios Catay y Cipango. Eran los años posteriores de Hernando de Magallanes, el gran navegante.

JUAN CARLOS STACK

## Por el Camino Correcto

**E**n una acción preventiva de seguridad efectuada por las Fuerzas Armadas y las Fuerzas de Orden en el campamento Raúl Silva Henríquez de La Granja, fue posible detectar la presencia de más de doscientas personas con antecedentes delictuales y un número algo inferior de personas con antecedentes subversivos, a la vez que armamento, explosivos y literatura revolucionaria.

La información fue proporcionada por el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, el que destacó la colaboración que prestaron los habitantes del campamento a la acción desarrollada por las fuerzas citadas, lo cual, dijo, "demuestra el espíritu general que a través de todo el país hemos apreciado en la ciudadanía, en el sentido de colaborar con las autoridades en la ejecución de las disposiciones relativas al Estado de Sitio".

Lo expresado por el ministro Cuadra descansa, además, en una realidad indesmentible. Existe una clara disposición de la gran mayoría de los chilenos para apoyar y comprender la labor de la autoridad, especialmente en este período excepcional en que nos encontramos, con el objeto de desbaratar todo el andamiaje de presión, terror e inseguridad que el extremismo comunista ha pretendido armar en el país con la complicidad y al amparo de ciertos grupos e instituciones que históricamente les han servido de puente de plata para el logro de sus siniestros objetivos.

El recrudecimiento de la acción terrorista ha obligado a la autoridad a tomar medidas que no hubiera deseado emplear, pero que resultan no sólo necesarias, sino imprescindibles para asegurar la vigencia plena del estado de derecho y la protección absoluta de las garantías individuales de los ciudadanos.

El país ha entendido la necesidad de estas medidas.

Las ha entendido y las ha apoyado, demostrando con ello cuál es la voluntad que anima a las grandes mayorías nacionales y cómo se diferencia ella de la intención que guía a ciertos sectores de conocida filiación totalitaria.

Los hombres, mujeres y jóvenes de Chile desean vivir en un ambiente de paz y de tranquilidad y, en ese contexto, avanzar progresivamente a la plenitud de nuestra institucionalidad, desterrando todo odio y asegurando el respeto total a la persona, a la familia y a la propiedad.

Es misión fundamental de la autoridad guiar a la comunidad a su fin. El objetivo hacia el cual avanza hoy nuestra comunidad nacional es el de una sociedad de clara inspiración democrática, capaz de asegurar las condiciones propicias que permitan a cada uno de los chilenos su máxima realización personal en los órdenes temporal y espiritual.

Los propósitos subversivos de unos pocos y el fanatismo criminal de mentes enfermas no alteran el rumbo soberano que todo un pueblo se ha trazado. Para ello existe una voluntad y una decisión comunes en la autoridad y en la ciudadanía en orden a tomar todas las medidas y asumir todos los sacrificios que las circunstancias demanden, pues en ambos existe la convicción más plena que sólo con decisión y sacrificios compartidos es posible alcanzar ese mañana de orden, de libertad y de progreso a que todos aspiramos.

El apoyo encontrado por las fuerzas de seguridad en el operativo del campamento Silva Henríquez y que permitió encontrar a delincuentes comunes y a terroristas, a la vez que abundantes armas y explosivos, es una demostración de lo que hemos señalado. Una demostración que indica que se actúa oportunamente, con las medidas idóneas, en favor de la seguridad de la población.

## Siete días en la economía

## ACTITUD DE JUSTICIA

A la enorme disponibilidad de recursos provenientes del extranjero que caracterizaron los últimos años de la década del 70 y los iniciales de la presente originados en excedentes petroleros principalmente, le ha seguido una astringencia financiera que ha llevado hasta la intervención del Banco de la Reserva Federal de Estados Unidos para impedir la quiebra de importantes casas bancarias comerciales de ese país, inhibiendo con ello el inicio de efecto dominó con la quiebra en serie de todo el sistema financiero y el consiguiente caos económico de todo el Occidente.

Chile, sus taxistas, adquirentes de viviendas, comerciantes, industriales, agricultores, en fin, todos sus agentes económicos, no están ajenos a estos hechos, sino que, al contrario, están íntimamente ligados a ellos por la necesaria apertura de nuestra economía al exterior.

De ahí que la justicia, considerada incluso en sus términos elementales, exigía una actitud del Estado que se tradujera en el otorgamiento de facilidades a los deudores de todo orden, que habían llegado a situaciones de mora por razones, las más de las veces, totalmente ajenas a sus ordenados y normales modos de obrar en la vida de los negocios y obligaciones pecuniarias.

Cabe consignar, en tema tan relevante de los últimos siete días de la economía, que esta activa presencia del Estado en tales materias no implica en modo alguno apartarse de los conceptos esenciales del modelo nacional de desarrollo. Para afirmar esto hay algunas razones convenientes de considerar.

Lo esencial del modelo es la libertad para operar de todos los agentes económicos y de los mercados para determinar los precios de aquellos bienes que quieren transar y servicios que demandan. Por lo tanto, las facilidades de pago en términos de plazo, tasas de interés diferidas en el tiempo, condonación de multas y otros agregados al capital adeudado, etc., no afectan a lo medular de la estrategia de desarrollo del país.

No han sido modificados elementos de esa parte central, sino que, como ante cualquier deuda que se hace difícil de cumplir, se ha renegociado lo que está incluido en toda legislación mercantil del mundo que práctica la economía libre o se ha asegurado la recepción del capital comprometido que en el caso peor también se habría dejado de percibir con el consiguiente daño para la Caja Fiscal.

Las condiciones financieras han cambiado. Ya no se cuenta con esa gran disponibilidad de recursos externos y se ha atravesado una experiencia constructiva en el manejo de

los negocios del dinero. El futuro deberá conocer de operaciones crediticias absolutamente ciertas y sobre bases operacionales, sean productivas o comerciales, reales. Ya la banca está actuando así para provecho del sistema y de cada uno de los integrantes de la operación, sean éstos ahorrantes o demandantes de dinero.

## TASAS DE INTERES

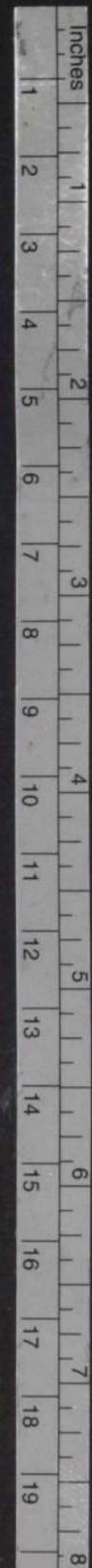
La tasa de interés de corto plazo para las captaciones de recursos líquidos ha superado ya la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor del pasado mes de octubre. Esto es, ha pasado por sobre el 8,2 por ciento que marcó la inflación de ese mes, medida por los precios del consumo interno.

Mientras esto no sucedió y una vez que se suspendió el sistema de sugerencia de dicho valor de la economía, la tasa real resultó negativa en tales operaciones de treinta días. El interés despertado por la resolución de fijar un máximo a la devaluación en el mes que estamos viviendo y que concluye en la primera decena de diciembre, transfirió depósitos a moneda nacional, alentada además por esa libertad que resulta para las captaciones.

El término de la modalidad de sugerir la tasa a que hacemos referencia, ha sido muy bien acogido por todos los agentes económicos ya que como lo señala la experiencia de estos pocos días en que opera el sistema, el dólar paralelo se ha mantenido estabilizado y se han incrementado los depósitos en pesos.

Este resultado de ambas medidas de carácter financiero-monetario incide directamente y en forma positiva en la actividad real, proveyendo de recursos líquidos "frescos" a la producción de sus diversas ramas. Cuando el financiamiento externo se ha hecho difícil de obtener y cuando el país ha perdido recursos en los términos señalados y descritos más arriba, el aumento de los depósitos en moneda nacional enriqueciendo la transferencia del sistema financiero interno, es precisamente un resultado altamente auspicioso para la economía del país.

Una tasa de captación ubicada en niveles algo menores deberá alentar aun más a los ahorrantes para convertir sus dólares a pesos, por una parte, y para decidirse a operar en el sistema financiero, por otra, con lo cual de todas maneras se obtienen resultados provechosos para nuestro quehacer económico. Debe esperarse — como lo indica la experiencia siempre repetida — que en los meses de verano el IPC varíe menos que la última cifra conocida, presionando a la tasa e incentivando los negocios como lo señalamos.



# “Nuestro deseo es buscar un buen ambiente para conversar”

- Así lo expresó el Canciller Jaime del Valle en la reunión regional de la OEA, en torno al problema de mediterraneidad de Bolivia
- Los 11 países que integran el llamado “Grupo de Cartagena” decidieron que mantendrán su perfil original

BRASILIA.— El Canciller Jaime del Valle afirmó ayer que esperará las palabras y actitud del Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, en la Asamblea regional antes que se resuelva sobre el futuro de las conversaciones con este país. La determinación definitiva acerca de esta materia, corresponderá al Presidente de la República, quien deberá resolver, una vez que el Canciller Jaime del Valle, le informe de los acontecimientos sobre esta asamblea de la OEA.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile reanudó ayer sus contactos con el Canciller Gustavo Fernández y manifestó que “vamos a esperar que transcurra esta asamblea; vamos a esperar el contenido de los discursos que pronuncie el Canciller boliviano y vamos a ver en qué disposición se encuentra y, después de eso, entonces, el Presidente de la República resolverá”.

Agregó Del Valle que “nosotros queremos claramente que Bolivia adopte una actitud diametralmente opuesta a la que adoptó en Naciones Unidas, eso permitirá entonces que consideremos las formas de continuar el diálogo con Bolivia”.

Indicó que durante todos estos días tendrá oportunidad de conversar nuevamente con Gustavo Fernández, y que “tenemos mucha confianza de que el discurso de Bolivia demuestre lo que nosotros sentimos, que es el deseo de buscar un buen ambiente para conversar”.

Por último, Del Valle afirmó que en este momento hay “un acercamiento entre los cancilleres, pero no de los pueblos, y lo que se busca es el acer-

camiento de los pueblos con hechos amistosos y recíprocos. Eso no se ha producido y hay que definirlo”.

## DEUDA EXTERNA LATINOAMERICANA

Por otra parte, ayer se reunieron los once cancilleres que iniciaron en Cartagena, Colombia, conversaciones para analizar la deuda externa Latinoamericana, reunión en la que participó Jaime del Valle.

El embajador alterno en Chile ante la OEA, Enrique Seguel, señaló ayer en relación a este encuentro, que los cancilleres aprovechan cada ocasión para estudiar este tema que les interesa y que es —ésta—, la de Brasilia, una



**Jaime del Valle:** “En este momento con Bolivia hay un acercamiento entre los cancilleres, pero no de los pueblos”.

oportunidad para estudiar una materia que es vital, porque está involucrado el destino de nuestros pueblos”.

Manifestó Seguel que en esta reunión sobre la deuda externa, “lo específico es seguir conversando sobre posibilidades de llevar adelante un diálogo político entre los países industrializados y los deudores”.

Por último, ayer se iniciaron contactos informales entre los cancilleres participantes de la OEA, promovidos por la embajadora chilena ante este organismo Mónica Madariaga, presidenta del Consejo Permanente de la OEA, tendientes a fortalecer y a servirse decididamente de los mecanismos de este grupo regional. De estos contactos informales deberá surgir la denominada “declaración de Brasilia”, según señaló Mónica Madariaga.

Hoy a las 11.00 horas, en el Teatro Nacional de Brasilia, el Presidente Joao Baptista Figueiredo, inaugurará la decimocuarta Asamblea General de la OEA; en tanto que por la tarde, el Canciller chileno, Jaime del Valle, deberá abrir con su intervención el debate general de esta reunión americana.

## GRUPO DE CARTAGENA

BRASILIA, 11 DE NOVIEMBRE (DPA).— Los once países que integran el llamado “Grupo de Cartagena” decidieron que mantendrán su perfil original, actuando como un movimiento independiente, sin subordinarse a la estructura de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

El grupo, formado por Argentina, Brasil, Chile, Bolivia, Colombia, Ecuador, México, República Dominicana, Perú, Venezuela y Uruguay, responsable de la mayor parte de la deuda externa latinoamericana de 350.000 millones de dólares, se reunió hoy informalmente en Brasilia, en la víspera de la inauguración de la Decimocuarta Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

El secretario general de la OEA, Joao Clemente Baena Soares, realiza ahora un esfuerzo para “revitalizar” el organismo, y la absorción de los grupos regionales paralelos, como el de Cartagena, representaría un paso importante en este sentido.

Tras el encuentro a puertas cerradas, uno de los participantes, el jefe del Departamento Económico de la cancillería brasileña, Roberto Abdenur, dijo que “el Grupo de Cartagena pretende mantener su perfil original”, por considerar “muy positivos” los resultados obtenidos hasta ahora.

Según el diplomático brasileño, los firmantes del “Consenso de Cartagena” fijaron, en principio, para el cuarto de febrero de 1985 su próxima reunión, en Santo Domingo.

Abdenur afirmó que, en el encuentro informal de hoy, los cancilleres evaluaron los progresos obtenidos por el grupo desde su primera reunión, en Mar del Plata, Argentina, concluyendo que han sido positivos dentro del “proceso negociador cumulativo” que buscan los países miembros.

A su vez, el canciller mexicano Bernardo Sepúlveda Amor reveló que en el encuentro de hoy el Grupo de Cartagena constató algunos “avances” en el presente año, “en términos de toma de conciencia por parte de países industrializados, de la naturaleza y magnitud del problema de financiamiento, del comercio y del endeudamiento de los países de América Latina”.



Asistencia completa y gratuita reciben los escolares en el Centro Oftalmológico de Quinta Normal.

## Atención gratuita a los estudiantes

□ Centro Médico Oftalmológico de Quinta Normal entrega asistencia completa a los niños de escasos recursos

Con un promedio de seis mil atenciones anuales y la satisfacción de estar entregando un servicio de primera necesidad en materia de salud, el Centro Oftalmológico de Quinta Normal celebra su primer año de vida.

Este consultorio adosado al complejo dental en la misma comuna surgió por iniciativa del alcalde Juan Deichler Guzmán, quien desde que asumió su cargo se propuso como meta brindar la mayor parte de su dedicación y esfuerzos al bienestar de los niños del municipio.

Es así como ordenó la instalación primero de un centro de atención dental que ha sido todo un éxito sobre pasando los límites de prestaciones escolares estimadas en el proyecto. La máxima autoridad comunal no paró en su labor preventiva y decidió implementar un consultorio oftalmológico sobre la base de la premisa: “Niño que no ve, no aprende”.

De esta manera los esfuerzos se concentraron en levantar una infraestructura dedicada a atender los problemas visuales de la población escolar y darles una pronta solución. Nació entonces esta dependencia que aun en su fecha de aniversario no interrumpió su abnegada labor para celebrar.

Luego de un previo estudio, se detectó que el 30% de las malformaciones oculares correspondían a miopía, astigmatismo, hipermetropía, infecciones y estrabismo, todas corregibles con anteojos.

En una primera etapa se abordó la atención solamente, esperando en un futuro cercano entregar lentes a los afectados. Con la infraestructura adecuada y equipamiento moderno, el Centro Oftalmológico, luego de un escaso año de funcionamiento, está a punto de satisfacer y dar cumplimiento a lo prometido.

## Nº 05738 ganó Lotería

El boleto Nº 05738 vendido en Concepción, resultó ganador del Premio Mayor de 20 millones de pesos del sorteo Nr. 1438 de la Lotería de Concepción, efectuado ayer.

Con 100 mil pesos ganaron los boletos: 02138 de Santiago; 08941 de Santiago, 09792 de Punta Arenas; 17002 de Santiago; 17878 de Puerto Montt; 18858 de Iquique; 26655 de Santiago; 27592 de Santiago; 30026 de Santiago; 35034 de Santiago.

Premiados con 20 mil pesos resultaron los siguientes números: 01713 de Curicó; 03325 de Santiago; 07462 de Santiago; 08344 de Valparaíso; 09276-09501 de Santiago; 09540 de Cauquenes; 10800 - 11514 - 15841 - 16366 - 18915 de Santiago; 20523 de Iquique; 20557 - 25770 - 29804 de Santiago; 30030 de Rancagua; 33681 de Santiago; 33862 de Concepción y el 34126 de Talca.

## Seminario de sindicalismo

El Frente Laboral de Chile realizará un seminario titulado “Sindicalismo y realidad nacional”, que lo dictarán los profesores de la Corporación de Estudios Laborales, mañana y el miércoles en la sede de la Federación Ferroviaria N° 2.

Este seminario de capacitación tratará temas como las modificaciones a la legislación laboral, contenidas en el proyecto de modificaciones que está en trámite en el legislativo, la situación económica nacional, producto de la

última devaluación del peso, la participación de los organismos intermedios en el campo sindical y nacional.

Esta jornada de capacitación estará presidida por Juan Vergara Gallegos y Alfonso Huirqueo, presidente y vicepresidente nacional del Frente Laboral de Chile.

Este seminario está abierto a los dirigentes sindicales que deseen concurrir a la sede ferroviaria, ubicada en Catedral 2165, a las 18.30 horas, los días 13 y 14 de noviembre.

## 350 voluntarios en ejercicios bomberiles

Unos 350 voluntarios de todas las compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago participaron ayer en la realización de una serie de competencias destinadas a medir el grado de preparación y adiestramiento en la lucha contra el fuego.

Los ejercicios —efectuados en el club de campo de suboficiales del Ejército— contaron con un marco impresionante de público, el que pudo apreciar “en terreno” los escollos que tienen que enfrentar los bomberos en su tarea.

Las pruebas —de acuerdo a lo señalado por los propios participantes— tuvieron como propósito calibrar el grado de preparación, rapidez y eficiencia con que las 22 compañías de Santiago enfrentan diariamente los siniestros.

Básicamente consistieron en medir la rapidez con que las unidades —de agua y escala— acuden a cada llamado. Entre las llamadas “Compañías de Agua”, es decir aquellas que cubren esta tarea cuando se declara un siniestro, resultó vencedora la Decimotercera; y entre ellas las denominadas “Compañías de Escala”, ganó la Séptima.

Ambas compañías recibieron la distinción “José Miguel Besaín”, instituida a aquellas unidades que se destacan en este tipo de competencia. Los galardones —consistentes en un diploma— les fueron entregados por el superintendente y el comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago, Mario Errázuriz y Mario Ilabaca, respectivamente.

Ministro Francisco Javier Cuadra con los periodistas

# No se han registrado hechos terroristas

- Hoy habrá una nueva reunión de coordinación en el Ministerio del Interior
- La comisión de delitos comunes ha disminuido en un 80 por ciento en los últimos días
- Cualquier acto con connotación de abuso será estrictamente sancionado

El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, expresó que "en el país entero ha habido plena tranquilidad, no hay hechos terroristas, de manera tal que en esa materia se está cumpliendo estrictamente lo dispuesto por el Presidente de la República sobre el Estado de Sitio".

Así lo manifestó en conferencia de prensa, ofrecida ayer al mediodía en su gabinete del Palacio de la Moneda, ocasión en que añadió "anoche (ante-noche) hubo personas detenidas por el toque de queda, como era natural el día sábado en la noche y la cantidad de detenidos se las entregaré mañana (hoy)".

## DISMINUCION DE LA DELINCUENCIA

Acotó que "desde el punto de vista de los delitos comunes, creo que es importante destacar que respecto a la estadística normal, han disminuido en un 80 por ciento, materia que nosotros asignamos como consecuencia del efecto inmediato de las disposiciones del Estado de Sitio y particularmente del toque de queda".

"Quiero también —dijo el Ministro Cuadra— agradecer la colaboración y cooperación que hemos recibido por parte de la ciudadanía a través de todo el país, es una ayuda y adhesión muy grande en cuanto a cooperar con los representantes de la autoridad en el cumplimiento de las disposiciones emanadas del Estado de Sitio".

Agregó más adelante que "el trabajo que se realizó en el campamento Raúl Silva Henríquez, fue simplemente una revisión con el objeto de encontrar a personas y elementos que pudieran tener alguna relevancia en las actividades terroristas".

Al respecto añadió: "tengo entendido que Monseñor Fresno visitó, después que terminó la revisión, el campamento y sobre ello quiero hacer presente que el ordenamiento de la República establece cuáles son las autoridades ante las cuales haya que presentar las observaciones o reclamos por hechos derivados de la acción de la revisión. Hasta el momento, no se ha presentado ante la autoridad competente reclamo u observación alguna. Por el contrario, los pobladores agraciaron la labor que se había efectuado".

"El propio Monseñor Fresno —agregó— destacó cómo a él se le había comentado el hecho de que había delincuentes en tales sectores y afortunadamente la labor que se realizó en ese sentido fue muy útil para desbaratar tal problema".

## EL MES DE MARÍA LLAMA A LA UNION Y A LA REFLEXION

Indicó luego el Ministro Secretario General de Gobierno que "me pareció muy importante dentro de las declaraciones de Monseñor Fresno, la referencia que ha hecho a la Virgen, cuando ha pedido que en torno a ella recibamos. Tanto para los no creyentes, co-

mo para los cristianos y particularmente los católicos la figura de la Virgen es un símbolo, particularmente en el mes de noviembre en que ha comenzado el Mes de María".

Agregó: "el Mes de María llama a la unión, a la oración y a la reflexión, que es lo que considero necesario en este momento, con el objeto de ver verdaderamente las responsabilidades que caben en la situación que habíamos llegado y que hizo necesario el establecimiento del Estado de Sitio".

## BUENA RELACION CON LOS MEDIOS DE COMUNICACION

Sobre los medios de comunicación, el Ministro Francisco Javier Cuadra enfatizó: "Mi impresión es que sobre esta materia ha existido una buena relación, sólo se han producido algunas situaciones que ya hemos hecho presente a los responsables de los diferentes medios de comunicación y que se deben más que nada a problemas de interpretación propio de la aplicación de las normas durante los primeros días en que se puso en ejecución la medida".

Luego dirigiéndose a los periodistas, el Secretario de Estado dijo: "Yo les quiero agradecer a ustedes la comprensión que han tenido y felicitarlos, porque en esta materia tienen ustedes una responsabilidad fundamental dentro de la sociedad y eso hay que reconocerlo y destacarlo y siempre incentivarlo, porque los medios de difusión son hoy el vehículo de información general de la población".

## SIEMPRE HAY QUE APLICAR LA PRUDENCIA

Indicó que "siempre hay que aplicar la prudencia y considerar las circunstancias de hecho de tiempo y de lugar, por eso que el decreto 1.217 establece en su artículo segundo, inciso segundo, la facultad del Ministerio Secretaría General de Gobierno, en orden a autorizar previamente las publicaciones en ese sentido y eso es lo que hemos tratado con los diferentes directores de los medios de comunicación".

Finalmente al ser consultado si se reconsiderará la medida respecto de Monseñor Ignacio Gutiérrez, el Ministro respondió: "No, en ese sentido y utilizando una expresión judicial, yo creo que hay cosas juzgadas. En esa materia debo precisar que el Gobierno ha hecho presente en distintas instancias a la Iglesia Católica la situación y desde hace mucho tiempo y no solamente a raíz de la medida que se ha dispuesto a principios de semana, incluso antes del decreto de Estado de Sitio".

Concluyó el Secretario de Estado que "esa materia quiero dejarla clara, al respecto nosotros habíamos esperado una comprensión más activa, pero en consideración de que las circunstancias objetivas exigían una decisión de parte de la autoridad, ha debido tomarse la decisión que se adoptó, en ese sentido no hay vuelta atrás".

# General Donoso descarta excesos de Carabineros

El Director de Orden y Seguridad de Carabineros, general Carlos Donoso, descartó la comisión de excesos por parte del personal de esa institución, en operativos poblacionales; enfocó el porqué de atentados en contra de miembros de la policía uniformada y aseguró que el cuerpo observa el comportamiento social de los chilenos para determinar si el inicio de las acciones violentistas recientes responden o no a un contexto de guerrilla urbana.

Dijo el general Donoso que tras la vigencia del Estado de Sitio, se podrá evaluar si los hechos terroristas últimos responden al inicio de lo que se considera un frente de guerrilla urbana.

Defendió la aplicación del toque de queda como medida complementaria del Estado de Sitio, el que no interfiere en la celebración de reuniones familiares o de otras que tengan una función específica, encuadrada en la normalidad.

Con respecto a la extraterritorialidad de los recintos universitarios, expresó que tal concepto respondió hasta hace poco a la tradición y no a la ley, enfatizando que la Universidad no es una isla, y, por lo tanto, es lícito que la autoridad ingrese a tales establecimientos, para restituir la normalidad eventualmente deteriorada.

Indicó también que los operativos de registro se hacen de acuerdo a instrucciones superiores "con el máximo de respeto". En el caso del campamento "Raúl Silva Henríquez", dijo que allí se aplicó el mismo criterio de siempre: considerar que hay gente honesta y deshonesta, lo que importa descubrir quién es quién. Y en tal caso el descubrimiento de verdaderos arsenales y la detención de numerosas personas se hizo dentro de las normas de respeto que se imparten a los uniformados que realizan la acción.

Para enfocar las causas de los atentados contra funcionarios de su institución, señaló que Carabineros representa el principio de autoridad contra el cual atentan los extremistas. Carabineros es la barrera de contención para los violentistas.

Al término de su clara y precisa intervención, el general Donoso expresó que a su institución le agrada aplicar la "mano justa" para mantener el orden y la tranquilidad ciudadana.



El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, informó a los periodistas sobre la situación del país durante la vigencia del Estado de Sitio.

# Amplían plazo para reprogramación de deudas con SERVIU

- Hasta el 30 de noviembre los deudores podrán regularizar y repactar sus obligaciones pendientes con el Servicio de Vivienda y Urbanismo

Hasta el 30 del presente mes podrán regularizar y reprogramar sus obligaciones pendientes, las personas que tengan deudas con los Servicios de Vivienda y Urbanismo, SERVIU.

La medida que amplía el plazo anteriormente vigente en treinta días, fue oficializado por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo a través de la publicación del decreto número 175 de esa Secretaría de Estado.

Con esta iniciativa se busca dar mayores facilidades a las personas para acogerse a estos beneficios, los que por diversas razones no han cumplido el trámite.

## SISTEMA PARA REPACTAR

El sistema para repactar estas deudas rige desde el primero de julio pasado y favorece tanto a quienes se encuentran en mora como a los que están al día en sus pagos.

Los deudores que se acojan a la regularización, se comprometen al servicio normal de los dividendos que se devenguen a partir de la fecha del convenio, en los mismos términos estipulados para la deuda original o para la deuda repactada en 1983.

Por otra parte, quienes se encuentren al día en sus cuotas, podrán reprogramar sus obligaciones, con lo cual se rebaja en un 40 por ciento el monto del pago de los dividendos correspondientes al servicio ordinario de la deuda que se deben cancelar desde el mes siguiente al del convenio respectivo y hasta el mes de julio de 1985. A partir de entonces, el monto de pago a que estén reducidos dichos dividendos se incrementarán en un 3 por ciento en forma anual.

## DIFERENCIA ENTRE LOS DIVIDENDOS

La diferencia entre los dividendos originales pactados y los rebajados devengara un interés de un 4 por ciento real vencido. Lo adeudado por esta diferencia se pagará a partir del mes siguiente de la expiración del plazo original o del prorrogado, en tantos dividendos como sean necesarios para extinguir esta obligación.

Por otra parte, tanto los que estén atrasados en sus pagos como los que estén al día, se pueden acoger a un sistema de subvenciones para deudas habitacionales que consiste en que por cada dividendo que, con posterioridad al convenio se pague oportunamente o en forma anticipada, el SERVIU contabiliza a favor del deudor una cantidad equivalente al 8 por ciento del valor a que asciende dicho pago. Ello se irá acumulando y se hará efectivo y se aplicará a la amortización de la deuda, una vez que el total acumulado, más los intereses devengados, en su caso, alcance a un monto igual al saldo de dicha deuda.



Director de la OPS

## Destacan el alto nivel de sistema de salud nacional

El director de la Organización Panamericana de la Salud, doctor Carylie Guerra de Macedo, manifestó ayer que la entidad que encabeza apoyará a Chile en todos los programas que éste presente, debido al excelente nivel en que se encuentra en esta área.

Las declaraciones las hizo el doctor Guerra de Macedo a su llegada a Santiago en una visita oficial de tres días, para participar en el Congreso Interamericano de ingeniería sanitaria y ambiental que se inicia hoy en la capital. Asimismo, se reunirá con el Ministro de Salud, Winston Chinchón, precisando que tiene especial interés en conocer los programas de medicamentos y de información sanitaria hacia la población.

En conversación con la prensa en el terminal aéreo, el director de la OPS destacó la participación chilena en los programas de cooperación —en el área de la salud— que se efectúan entre distintos países y “en los cuales, Chile es un actor muy importante”. Agregó que existen también diversas actividades conjuntas entre Chile y la Organización Panamericana de la Salud, destacando entre éstas la preparación de recursos humanos.

En cuanto a su participación en el Congreso que se inicia hoy, adelantó que enfatizará la importancia que tiene la salud ambiental y la protección en el contexto de la salud integral.

El experto, que durante su visita a Chile recorrerá diversas dependencias del Ministerio de Salud y del Servicio Nacional de Salud para interiorizarse respecto de los programas que se están llevando a cabo, indicó que “nosotros apoyaremos en todo lo que necesite este país ya que la relación de la OPS con Chile tiene más de 80 años y estamos interesados en estrechar aún más estos vínculos”.

CODELCO-CHILE



CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE  
DIVISION EL TENIENTE

Llama a Propuesta para el Arriendo de los siguientes Equipos:

- 1 Camión Tolva, de 3,5 a 4,0 m<sup>3</sup> de capacidad, año de fabricación 1980 en adelante.
- 2 Tractores agrícolas con carro de arrastre, de 30 HP aprox., año de fabricación 1980 en adelante.
- 1 Cargador frontal de 65 HP aprox. y 0,8 a 1,0 m<sup>3</sup> de capacidad de balde, año de fabricación 1978 en adelante.

Bases a disposición de los interesados los días 12 y 13 de noviembre de 1984, de 08 a 17 hrs., en Departamento Contratos de Servicios y Obras, Millán N° 1020, Edificio 25, Rancagua.

Carlos Buzzoni B.

### PROCESAMIENTOS ELECTRONICOS S.A. PROCESAC

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria, para el día 29 de Noviembre de 1984, a las 17,00 horas, en calle Moneda 1137, piso 3º, Santiago, con los siguientes objetos:

- Autorizar a los mandatarios de la compañía para proceder a la reprogramación de las deudas sociales, conforme al Acuerdo 1578 del Banco Central de Chile, de fecha 22 de Junio de 1984;
- Aprobar y acordar asumir las condiciones establecidas en el Acuerdo 1578 del Banco Central de Chile, antedicho, para reprogramar las deudas que tiene la sociedad con instituciones financieras y, en particular, las siguientes condiciones: b.1) Prohibición de repartir a los accionistas más del 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio anual o repartir reservas sociales provenientes de capitalización de utilidades de ejercicios anteriores. Esta prohibición regirá por todo el tiempo que la sociedad tenga deudas pendientes sujetas a reprogramación. b.2) Obligación de destinar, una vez absorbidas eventuales pérdidas de arrastre correspondientes a ejercicios anteriores, a lo menos un 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio anual al pago anticipado de servicios de deuda reprogramada, mientras ésta se encuentre vigente.

#### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta antedicha, los accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas de la sociedad, el día 22 de noviembre de 1984.

EL PRESIDENTE

EL GERENTE

Satisfactorio recuento

## Exito de FISA'84 es antesala de efectivo despegue nacional

□ La muestra de Parque Cerrillos culminó anoche registrando importantes transacciones comerciales internacionales y con record de público

Con la superación de todas las metas que se trazaron sus organizadores, culminó anoche la 22º Feria Internacional de Santiago y 104º Exposición Ganadera en Parque Cerrillos. Como un símbolo de la etapa que se inicia en el país, los bienes que mayor acogida tuvieron durante esta versión 1984 de la muestra, fueron los de capital.

Estuvieron presentes 19 países, con aproximadamente dos mil empresas extranjeras y chilenas, FISA volvió así a convertirse este año, durante 11 días, en el más importante centro de negocios.

Los más importantes se concentraron en torno a la maquinaria agrícola, minera y pesquera, indicando que la muestra fue más una exposición de bienes de capital que de bienes de consumo.

Delegaciones de diversos países llegaron hasta el recinto del Parque Cerrillos, algunos para conocer la Feria Internacional de Santiago y otros para establecer contactos con compañías de distintos rubros.

Muchas firmas que vinieron a buscar representaciones en nuestro país, dejaron sus productos en manos de empresarios chilenos. Algunas empresas debieron pedir nuevas parti-



Una masiva afluencia de público registró ayer la FISA, exposición que cerró sus puertas a las 22 horas. Luego de 11 días de exhibiciones se estima que fue visitada por más de un millón de personas.

das, ya que vendieron todo lo que exhibían.

Nueva Zelanda, que por primera vez participó en FISA, comprometió su asistencia para el próximo año, debido a que calificaron su

gestión en Chile como de “éxito absoluto”.

#### DESPEGUE NACIONAL

El despegue de la economía nacional fue mostrado en todas sus perspectivas, con la presencia del Pabellón de la Construcción, de la CORFO, SOFOFA, ENTEL, Ferrocarriles, la Asociación de la Mediana y Pequeña Industria de Chile, AMPICH, el Instituto de Fomento Pesquero, CAP, CONAF, CODELCO, SERNATUR, DIGEDER, SERCOTEC, la Sociedad Agrícola Isla de Pascua, Compañía de Teléfonos de Chile, el Centro de Estudios Especiales de la Universidad de Chile, LAN y tantos otros organismos que trabajan por el desarrollo nacional.

Proyectos, investigaciones, centros experimentales y producción nacional fueron conocidos a través de estas entidades presentadas en la exposición. Las cifras estadísticas estuvieron a cargo del INE, que por primera vez llegó a Parque Cerrillos.

#### ANIMALES

Un total de 350 animales constituyeron la muestra del sector ganadero este año, la cual culminó anoche con la entrega de los resultados finales del Concurso de Ordeña, donde se extrajeron más de 45 litros de leche diariamente.

En general, y según planteamiento de los mismos expertos, la FISA constituyó un adelanto de lo que se-

rá la economía chilena en el próximo año.

El esfuerzo desplegado por la Sociedad Nacional de Agricultura, la gran organizadora de la muestra, se vio compensado. Las cuantiosas inversiones efectuadas para hacer más atractiva y grata la feria fueron aprovechadas al máximo.

#### EL PUBLICO

El público, integrado por más de un millón de personas, que de una u otra forma llegaron hasta Parque Cerrillos, merece capítulo aparte. Cada año se estima que su número descendiera proporcionalmente al reforzamiento de la tecnicidad de la muestra. No obstante la familia es la gran visitante. Para ellos, precisamente, los empresarios nacionales prodigan ofertas y espectáculos especiales convirtiendo el paseo en una grata conjunción de aprendizaje y entretenimiento.

El clima también colaboró ayer para registrar un verdadero final de fiesta, donde se repartieron volantes y golosinas, en medio de una temperatura absolutamente agradable al extremo.

Ahora vendrán los cuentos especializados y casi automáticamente, la programación para el próximo año, porque FISA ha demostrado sobradamente ser uno de los más grandes acontecimientos del mundo empresarial de América Latina.



Jan van Houten, jefe de la misión del FMI

Enero-septiembre

## Producción nacional de acero creció 12,8%

En un 18,5% creció la producción de acero en bruto generada por la siderurgia de América Latina en los 9 primeros meses de 1984, con respecto a igual período del año anterior, según lo informado por el Instituto Latinoamericano del Fierro y el Acero, ILAFA. El citado organismo señaló, además, que la producción acumulada entre enero y septiembre de este año fue de 24,6 millones de toneladas de acero, esperándose para todo el año 1984 una cifra record cercana a 33 millones de toneladas. En el cuadro, destacan por su relevancia en la región, Brasil con un incremento de 29,4% y un registro de 13,7 millones de toneladas en el período enero-septiembre; México, con un 11,7% de crecimiento y un volumen de 5,6 millones de toneladas, registrado en igual lapso; Venezuela con un incremento de 16% y Chile y Colombia con tasas de crecimiento del 12,8 y 6,2%, respectivamente. Muy significativo es el gran desarrollo que ha tenido la producción de Centroamérica, la cual se expandió en un 296,8% alcanzando a 75 mil toneladas en los 9 primeros meses de 1984. Tasas negativas, sin embargo, se registraron en Argentina (-11,1%), Ecuador (-0,7%) y Trinidad Tobago (-17,5%).

El problema, sin embargo, agregó ILAFA, está radicado en la persistente recesión de la demanda interna, como consecuencia del cuadro depresivo que muestran las economías latinoamericanas con graves restricciones externas y preocupantes cuadros de desempleo e inflación doméstica. Estos factores están impidiendo que el consumo de acero recupere sus estándares históricos que marcaron un hito de 37 millones de toneladas de acero en bruto y de 110 kg/habitante en 1980. En efecto, para 1984, ILAFA pronostica que el consumo aparente en términos de acero en bruto será de sólo 27 millones de toneladas que aunque superior al de 1983, estará por debajo en 10 millones de toneladas con respecto al récord de 1980, y que el consumo por habitante llegará a únicamente 77 kg.

**1933 - 1984**

**51 ANIVERSARIO**

**castrodonoso**

**ALPACA INGLESA \$ 2.999.— metro**  
**sólo cuatro colores**

**ALPACA 50% \$ 1.799.— metro**  
**28 colores hasta agotar stock**

**REGALO PASCUA ANTICIPADO**  
**El mejor surtido en América en telas inglesas.**

**MONEDA 950 - BUCAREST 25**

# Semana clave en las negociaciones con Fondo Monetario Internacional

□ Debe definirse si Chile solicitará un nuevo convenio stand-by

Esta semana será la decisiva para las negociaciones que deben realizar las autoridades económicas chilenas con la misión técnica del Fondo Monetario Internacional que se encuentra en el país desde hace dos semanas. Asimismo, deberá definirse si Chile solicitará un convenio stand-by, ya que el vigente vence el 10 de enero próximo.

Las negociaciones abordarán las políticas a seguir en materia de déficit fiscal, políticas cambiarias y presupuestarias. La misión del FMI cumplió la primera etapa de su labor recopilando los antecedentes sobre el comportamiento de la economía nacional en el último trimestre a septiembre pasado.

El jefe de la delegación, el economista holandés Jan van Houten, deberá esta semana entrevistarse con las autoridades del equipo económico, el Ministro de Economía, Modesto Collados; el titular de Hacienda, Luis Escobar; el director de Presupuestos, Luis Arturo Fuenzalida, y el presidente del Banco Central, Francisco Ibáñez, quien es el gobernador de Chile ante el FMI, con el objeto de analizar la política a seguir en el aspecto fiscal, monetario y cambiario.

## Países en desarrollo

# Endeudamiento externo puede afectar la recuperación económica mundial

□ Así lo señala informe especializado entregado por el Ministerio de Economía

Los principales factores de incertidumbre que podrían afectar la recuperación económica son la situación monetaria internacional y el problema del endeudamiento de los países en desarrollo. Así lo señala el estudio dado a conocer por el Ministerio de Economía, titulado "La Economía Mundial, antecedentes y perspectivas a corto plazo", elaborado por los economistas Wally Meza y Ramón Aracena.

El informe expresa que la situación monetaria internacional ha estado marcada por la existencia de altas tasas reales de interés y por una prolongada existencia de relaciones de tasas de cambio que no reflejan en buena medida los principios y fundamentos económicos.

A partir de 1981 —indica— las tasas de interés reales de corto y largo plazo en EE.UU han sido alrededor de seis por ciento. Luego de un ligero alivio en 1983 se elevaron nuevamente desde comienzos de 1984. En Europa las tasas de interés no han repuntado hasta el mismo punto, lo cual ha significado una amplia ventaja que debería favorecer la recuperación en esa región. Sin embargo, en un contexto mundial más amplio, las mayores tasas de interés afectan la recuperación económica, principalmente de dos maneras, aumentando el peso de la deuda externa a los países en desarrollo y elevando el punto a partir del cual la inversión se vuelve

Asimismo, deberá determinar si Chile solicita o no un nuevo convenio stand-by, por uno o dos años. En caso de solicitarlo, deberá entregar a la misión una carta en este sentido, acompañada de un memorándum sobre la política económica y financiera a seguir, la que se conoce como "carta de intenciones".

Estos documentos son básicos para autorizar el último giro de US\$ 50 millones a cargo del stand-by, con el cual se completaría el total de US\$ 500 millones y para orientar a la banca internacional en cuanto a las peticiones que pueda hacer Chile para prorrogar el pago de las amortizaciones de la deuda externa que vencen en 1985. Asimismo, para la solicitud de nuevos créditos que permitan al país financiar el pago de los intereses que vencen el próximo año, cuyo total asciende a US\$ 2.000 millones.

Cabe recordar que el Ministro de Hacienda, Luis Escobar, informó recientemente que a fines del mes en curso viajará a EE.UU. con el fin de reunirse con el comité consultor de los bancos acreedores del país.

rentable, lo que al afectar su crecimiento compromete el proceso de recuperación económica.

El estudio afirma que la recuperación podría ser también debilitada por la evolución de las tasas de cambio unida a los considerables déficit de cuenta corriente en algunos países.

Estos dos problemas —añade— la evolución de las tasas de cambio y el nivel de las tasas de interés, en cierto modo se oponen a la combinación de las políticas fiscal y monetaria de EE.UU.

"Indudablemente —precisa el estudio— esta combinación ha conducido a una rápida estabilización y con ello a una sólida recuperación de la economía de Estados Unidos y por consiguiente del comercio mundial. Cabe señalar que en 1983 el volumen de importaciones de la nación del norte se incrementó en 12%.

Por otra parte, el informe puntualiza que el incumplimiento de los grandes países deudores sería sumamente desafortunado.

## SOCIEDAD AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A.

Sociedad Anónima Abierta

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas de Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S.A., Sociedad Anónima Abierta, a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 26 de noviembre de 1984, a las 15 horas, a celebrarse en el Salón Inglés del Hotel Carrera de Santiago, ubicado en calle Teatinos N° 180, con el objeto de aprobar las condiciones establecidas por el acuerdo N° 1578 del Banco Central de Chile de fecha 22 de junio de 1984 para reprogramar las deudas que tiene la Sociedad con instituciones financieras que son sus acreedoras y, en particular, las consistentes en:

- Prohibición de repartir a los accionistas más del 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio anual. Esta prohibición regirá por todo el tiempo que la Sociedad tenga deudas pendientes sujetas a reprogramación.
- Obligación de destinar, una vez absorbidas eventuales pérdidas de arrastre correspondiente a ejercicios anteriores, a lo menos un 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio anual al pago anticipado de servicios de deudas reprogramadas, mientras ésta se encuentra vigente.
- Determinar el diario en que se publicarán los avisos de citación a juntas de accionistas.
- Tratar operaciones artículo 44 Ley 18046.

### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con cinco días hábiles de anticipación a aquél en que ella se celebre.

EL PRESIDENTE

Santiago, noviembre de 1984

## Israel no liberará a prisioneros libaneses

JERUSALEN, 11 (AP). — Israel no accederá a la exigencia de liberar a cuatro miembros de la milicia shiíta libanesa, una condición impuesta por los libaneses para reanudar las negociaciones sobre retirada de las fuerzas israelíes que ocupan el sur del Líbano, dijo hoy una fuente oficial.

Sugirió a los reporteros, tras una reunión del gabinete del Primer Ministro Shimon Peres para considerar la situación, que la suspensión de las conversaciones "podría ser una táctica negociaadora de los libaneses. La reunión tuvo el carácter de sesión del Comité Ministerial de Defensa, que por ley debe ser secreta, "no vamos a liberar a los prisioneros para que continúen las conversaciones", expresó la fuente, pero dijo que de todas maneras se tenía la esperanza de una próxima reanudación.

### PRONTO DIALOGO

JERUSALEN, 11 (DPA). — Israel espera una pronta reanudación de las negociaciones militares con Líbano, suspendidas por Beirut, pero no está dispuesto a hacer concesiones unilaterales, según se señaló hoy oficialmente en Jerusalén.

El gobierno libanés exige para la reanudación de las negociaciones que Israel ponga en libertad a los cuatro funcionarios de la milicia shiíta "Amal" detenidos el jueves en la ciudad de Sidón. Esta milicia está bajo el mando del Ministro para el sur de Líbano, Nabih Berri.

### DISPAROS

BEIRUT, 11 (AP). — Persistían hoy intercambios de fuego de artillería y de ocasionalas granadas propulsadas a cohetes en sectores de esta capital y sus alrededores, con un saldo de tres muertos y 12 heridos, dijo la policía.

## Protegen a Reina Isabel

LONDRES, 11 (AP). — La policía armada, respaldada por comandos del Servicio Especial Aéreo especializados en actividades de contra-insurgencia, custodiaron hoy a la Reina Isabel II, a los miembros de la Familia Real y a la Primera Ministra Margaret Thatcher durante un homenaje al aire libre que rindió el país a los caídos en guerra.

Las medidas, sin precedentes, fueron tomadas en medio de temores de que el Ejército Republicano Irlandés (ERI) esté fraguando el asesinato de un miembro de la Familia Real para las Navidades. La ceremonia transcurrió sin incidentes, sin embargo.

Hoy fue el segundo día en que se toman este tipo de medidas de protección de la Familia Real, después de versiones de prensa que dieron cuenta de la existencia de "fuertes pruebas" relativas a un presunto complot del ERI.

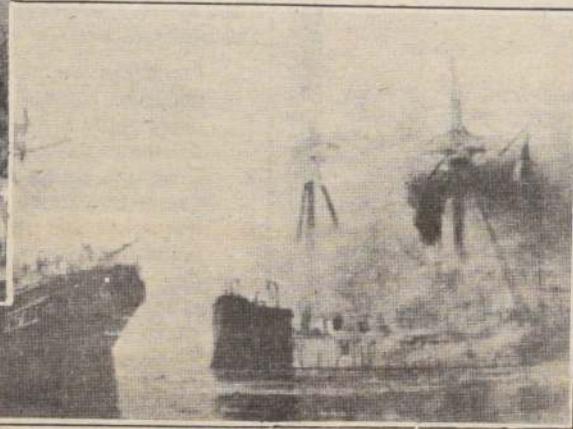
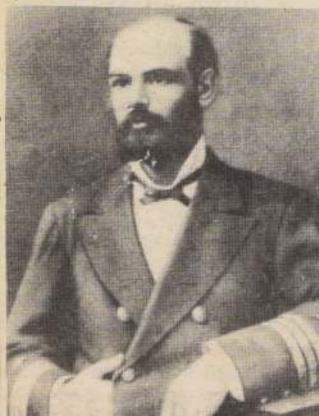
Soldados en traje de campaña protegieron anoche junto con la policía a la Familia Real, que asistió a un festival de recordación en el Royal Albert Hall de Londres.

Las autoridades británicas se preparan para repeler posibles atentados del ERI después que los guerrilleros dinamitaron el Grand Hotel en Brighton el 12 de octubre, en un atentado que estuvo a punto de causar la muerte de la Primera Ministra Margaret Thatcher. Cuatro personas murieron y 32 resultaron heridas en la explosión.

## GRANDES FIGURAS DE NUESTRA HISTORIA V TOMO

**LA GUERRA DEL PACÍFICO**

del diario LA NACION  
EN 14 FASCICULOS DE COLECCION



Exijalo Martes y Miércoles con su diario

**LA NACION**

*El diario de los siete días*

Lo hizo su hijo Rajiv

## Esparcen cenizas de Gandhi por montes

□ Asesinada Premier había elegido ese lugar como su último

NUEVA DELHI, 11 (Latin Reuter). — El Primer Ministro de la India, Rajiv Gandhi, esparció hoy las cenizas de su asesinada madre en los nevados montes del Himalaya.

Dejó caer 13 cestas y tres urnas de cobre que contenían los restos de Indira Gandhi desde la compuerta trasera de un avión de transporte AN-12 de fabricación soviética, coronando con esa ceremonia el duelo oficial de 12 días.

Unos cañones MIG-23 inclinaron sus alas en señal de saludo mientras las cenizas caían en dirección a los picos que

Gandhi, Primera Ministra de la India durante 20 años, había elegido como última morada.

Gandhi fue muerto a balazos por dos guardaespaldas sikhs frente a su residencia de Nueva Delhi el 31 de octubre, y el hecho provocó graves disturbios en todo el país en los que murieron cerca de 1.000 personas, en su mayoría sikhs.

Un equipo de funcionarios inició entonces la investigación sobre el asesinato de Gandhi y el gobierno reemplazó este fin de semana la conducción de la policía de Nueva Delhi en el marco de una

## Discovery prepara rescate

CABO CAÑAVERAL, 11 (ANSA). — La tripulación del Shuttle que ayer colocó en órbita a dos satélites que llevaba en la estiba se dedica hoy a los preparativos para el rescate de otros dos satélites fuera de órbita.

Uno de ellos es el "Palapa", que debería ser enganchado mañana. Por el momento el "Discovery", después de haber efectuado una serie de correcciones

de su recorrido se estabilizó sobre una órbita, a 346 kms. de altura. Desde este "carril" alcanzará al "Palapa", que se encuentra quince kilómetros más alto.

El otro satélite es el "Westar", que como el Palapa es un artefacto para telecomunicaciones. Este será capturado el próximo martes.

Los dos satélites no funcionaron nun-

Colombia

Ola inv  
graves

BOGOTÁ, 11 (D  
en pérdidas materiales ha producido hasta la bia, la más grave de los

Cultivos de café tensas plantaciones de no que desde hace ya colombianas.

Las pérdidas causadas en el último mes del año, de emergencia para el consumo de los productos aumenten en el próximo

GENTILEZA DE

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, hermano, cuñado Sr.

EDUARDO SERGIO  
ERAZO FLORES  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General (por Reta), saliendo el cortejo de la parroquia Recoleta Dominicana 7591, después de una misa que se oficiará a las 15.00 horas eterno descanso de su alma.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelo.

GUMERCINDO MALL  
JAMETT  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General (por Reta), saliendo el cortejo desde la avenida 30, Pobl. Qta. Buin, a hrs.

Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, fijó audiencia 30 noviembre de 1984, quince treinta horas remate propiedad ubicada calle Taurus N° 9380, Las Condes, sitio 3, manzanas E, plano respectivo inscrita • Fs. 45.016, N° 60.912 Conservador Bienes Raíces Santiago año 1980. Mínimo: 2.390 Unidades Fomento equivalentes día efectivo del pago. Precio pagado contado diez días siguientes subasta o subsidio 50% contado misma forma plazo antes señalado, saldo expresado Unidades Fomento su equivalencia fecha del pago, dos cuotas iguales 180 y 360 días contados fecha remate devengando saldo precio interés anual 12% que agregarase cada cuota. Subastadores deberán acompañar vale vista o depósito orden Tribunal 10% mínimo. Escritura adjudicación deberá extenderse dentro 30 días efectuada subasta. Gastos cuenta exclusiva subastador. Bases demás antecedentes Secretaría Tribunal juicio hipotecario Centrobanco con Ferrari Carlos, Rol N° 2822-82.

# Mundo Deportes

Santiago de Chile, Lunes 12 de Noviembre de 1984

LA NACION

COLO COLO  
ASEGURO  
LA PUNTA



Arranque de Saavedra ante la marca-  
ción de Al-  
vear. Colo Co-  
lo fue al Puerto y regresó  
con un punto que lo man-  
tiene al tope de la tabla  
junto a Co-  
breloa

MARDONES:  
EL PULMON  
CRUZADO

## CONCEPCION VOLVIO A PRIMERA

SAL DE FRUTA

SAL DE FRUTA

SAL DE FRUTA

# ENO ENO ENO

En cambio, la "U" retrocedió con el 1-1

**UNION: UN PUNTO PARA...****Mundo Deportes**Director:  
Orlando Poblete IturrateEditor:  
Héctor Vega OnesimeJefe de Redacción:  
Sergio Ramírez BandaRepresentante Legal:  
Miguel Bejide C.Redactores:  
Igor Ochoa  
Julio Salvati  
Tito Paris  
Aldo Schiappacasse  
José González  
Jorge Abufhele  
Juan Esteban Lastra  
José Antonio Prieto  
Harold Mayne-NichollsColaboradores:  
Carlos Saavedra  
Carlos Lorca  
Cecilia Rodríguez  
Sergio Santander  
Miriam Torralbo  
Héctor Hugo Sagredo  
Benito RuizEstadística:  
Carlos BaezaFotografía:  
Humberto Guerra  
Gastón Acuña  
Marco Muga  
Helmut Rosas  
Héctor Rojas  
Alberto Bravo  
Luis Care  
Pedro González  
Emilio Goujon  
Roberto GuerreroCarlos Fénero  
Jesús Inostroza  
Juan Carlos Fernández  
Jorge SaidDiagramación:  
Dept. SuplementosCorresponsales:  
Jorge Carrasco  
Hernán Cisternas  
Exequiel Contreras  
Valentín Alvarez  
Julio Rivas  
Luis Oñate  
Exequiel RamírezSecretaria:  
Gloria Bussenius

# LA SEGUIR SOÑANDO...



Los rojos mantienen incólume su opción a clasificarse, pero los azules perdieron terreno con la igualdad. Encuentro de buen primer tiempo, para declinar ostensiblemente en la etapa definitiva.

**A**l final nos quedamos con las ganas. Con la sensación de "gusto a poco" porque Unión Española y Universidad de Chile auguraban más de lo ofrecido ayer en el Estadio de los hispanos. Y si (¿quién no lo sabe?) los partidos se extienden 90 minutos, rojos y azules fueron mezquinos. Lo hicieron todo en el primer tiempo, incluyendo los goles, las mejores jugadas, los momentos de mayor emoción. No tuvieron, entonces, la capacidad suficiente para prolongar el rendimiento ahora y medio, tanto que en la postimería hubo languidez, conformidad casi general por el resultado. En Unión Española pudo ser lógico, ya que la paridad le permitía desplazar a Naval y quedar a un punto del líder, el equipo de Universidad Católica. No era el caso de Universidad de Chile, necesitado del triunfo, como que está en el quinto lugar y ayer fue superado en el puntaje por O'Higgins de Rancagua, el conjunto que entró su sexta victoria consecutiva.

El preámbulo delata el factor básico del encuentro; la paridad dejó casi incólume la opción de los dueños de casa; distinto carácter tuvo el resultado para la "U", cuyo cambio de entrenador sigue siendo motivo de polémica debido a la prevaleciente irregularidad del cuadro azul.

#### HASTA EL GOL, MEJOR LA "U"

Previo a la inauguración de la cuenta, Universidad de Chile había tenido dos ocasiones netas de inaugurar el marcador: primero cuando un centro de Puyol fue cabeceado por Di Luca exigiendo una excepcional contención a Enoch, quien en el esfuerzo por evitar la caída sufrió un golpe en el nervio ciático del cual no pudo recuperarse en el resto del encuentro. Despues, un tirazo de Puyol dio en un palo, cuando Enoch, ya resentido físicamente, estaba vencido.

¿Qué recursos mostraba Unión Española? Disponiendo de mejores valores individuales no podía tomar el dominio del partido debido a la falta de conductor. Estando ausente Luis Rojas no lo posee, ya que Geoffroy no tiene esas dotes. Es un buen manejador de la pelota y limpia el terreno en base a "gambeta", pero no guía a sus compañeros. No está para eso el trasandino. Y el jugador que más entró en juego, el uruguayo Castro, tiene el defecto de "agachar la cabeza" al emprender el pique con el balón dominado, de manera que termina casi siempre con el pelotazo posible de interceptar. De erguirla buscaría mejor el centro o el disparo porque espacios se fabrica con

*El zurdazo de González estremecerá las redes del arco de Universidad de Chile rubricando el 1-1 en el Estadio de los hispanos. Astengo y Castro acompañan al definidor en medio del desconcierto de la defensa azul.*

su habilidad. Nos referimos especialmente a la actuación de ayer del oriental.

Luego el gol de la "U". 32 minutos de juego y PRIETO, con exacto sentido de la situación, dominó la pelota a unos metros del área rival. Oportunamente metió el derechazo cruzado, violentísimo, pegado a un vertical, justamente donde Enoch "no podía llegar".

#### IGUALA UNION ESPAÑOLA

Escasos tres minutos le duró la algarabía a la hinchada de Universidad de Chile. A los 35, Rojas cometió un error en su propio sector al provocar un hand luego de ser habilitado por Ramos en un tiro libre favorable a los azules. De la falta, surgió el consiguiente avance español provocándose un entrevero en el área de la "U" donde se produjo el vacío pleno para la zurda de GONZALEZ, metiendo la pelota en la red con un remate inapelable. Wirth había salido en vano, confundido por sus propios compañeros.

Unión Española lograba la paridad. El análisis global señaló que lo merecía no obstante jugar con gotario, esto es mostrando a retazos toda su capacidad, que lo tiene con opción a la clasificación.

#### SEGUNDO TIEMPO INOCUO

El período final habría que saltarlo. No hubo nada digno de mención y los cambios en Unión Española (Orellana por Atanasovici; Navarro por González) no trajeron novedades. ¿La "U"? Se quedó en su liviandad. Había hecho una buena media hora inicial, agregado al gol de PRIETO, para decaer al plano que lo mantiene en un lugar secundario para un conjunto de sus pretensiones.

#### PORMENORES

CANCHA: Estadio de Unión Española.

PUBLICO: 11.176 personas.

RECAUDACION: \$ 1.384.460.

SOCIOS: Audax Italiano 326; Fernández Vial 48; Unión Española suspendidos; Universidad de Chile 500; Asociación Central 618.

ARBITRO: Sergio Vásquez.

EQUIPOS: UNION ESPAÑOLA (1): Enoch; Belmar, Astengo, Gatica, Guzmán; C. Díaz, Pinto, Geoffroy, González (Navarro), Atanasovici, Castro. DT: Orlando Aravena. BANCA: Quiroz (a.s.), Elgueta, Navarro, Orellana. UNIVERSIDAD DE CHILE (1): Wirth; Reyes, Poblete, H. Díaz, Rojas; Ramos, Silva, Prieto; Lecaros, Di Luca, Puyol. DT: Hernán Carrasco. BANCA: R. Díaz (a.s.), Cornejo, Vásquez, Rodríguez. CAMBIOS: Orellana por Atanasovici, a los 60 minutos; Navarro por González, a los 71 minutos, en Unión Española.

GOLES: A los 32 minutos, Prieto, para Universidad de Chile; a los 35', González, para Unión Española.

IMPORTADORA  
**ZABALA**  
Al vender regala  
dinero para Ud.

Recórtelo y hágallo efectivo  
por compra superior a \$ 1.000

ROSAS 1071 — PUENTE 622 2º PISO  
MEIGGS 80 — STO. DOMINGO 1175



Tarjeta Navidad española c/sobre	\$ 10 c/u
Puzzle Heidy 4 a 10 años	\$ 75 c/u
Quién sabe más? Juego didáctico 7 a 100 años	\$ 465 c/u
Combate Naval grande 7 a 30 años	\$ 299 c/u
Ajedrez toda edad	\$ 185 c/u
Estrategia militar "para toda la familia"	\$ 495 c/u
Palitroque 3 a 10 años	\$ 230 c/u
Bálsamo Ballerina	\$ 10 c/u

Robot "instructivo" cultura general 7 a 99 años	\$ 395 c/u
La Gran Capital 7 a 99 años	\$ 295 c/u
Set de guerra	\$ 99 c/u
Autos y camiones brasileños 2 a 12 años	\$ 50 c/u
Set animales 3 Unid. para adornos	\$ 90 el set
Ambulancia a fricción Imp.	\$ 360 c/u
Colonia en caja con leyenda romántica	\$ 45 c/u

Y MILES DE OFERTAS IMPOSIBLE DETALLAR.

**UNION: UN PUNTO...**

## ENOCH: UN DOLOR ALEGRE

Con un poco de timidez al comienzo, y más sueltos después, los jefes de la barra de Unión Española se fueron acercando lentamente a Enrique Enoch. Y cuando lo tuvieron al alcance de voz, le comunicaron que el nombre del arquero será inscrito en el lienzo oficial.

Fue la manera de testimoniar la admiración de los seguidores rojos por la actuación del guardavallas en el partido de ayer y por la campaña cumplida.

"Creemos que gracias a usted estamos peleando la punta", le dijeron.

Y a Enoch le tembló la voz cuando dio las gracias, aunque hizo ver que el mérito es compartido. Que sus compañeros han hecho el mismo esfuerzo.

Cuando se levantó de la banca en que estaba sentado, no pudo contener un quejido:

"A medida que se enfriaba el cuerpo, me va doliendo más", explicó. "Aguanté solamente porque en un partido tan importante como éste nadie puede arrugar".

—¿Cómo se produjo la lesión?

—Cai mal cuando le saqué el cabezazo a Di Luca. En una jugada como esa, uno no puede preocuparse de cómo caer. El asunto es que me afectó el nervio ciático. Apenas podía pisar, después...

—¿Cómo pudo llegar a esa pelota?

—Le adivinó la dirección?

—Esperé que cabeceara y me tiré. Fue

un poco de intuición y mucho de reflejos. Ahí me lesioné, pero valía la pena...

—En el tiro de Puyol que dio en el palo, en cambio, no le vimos reacción...

—No la tuve. Fue un tiro muy sorpresivo y muy bien ejecutado. Vi que la pelota venía muy alta y no me moví. No vale la pena tirarse para la pura foto...

—¿Y en el gol?

—Gol no más... ¡Golazo! Le pegó muy bien y con mucha fuerza. Ese disparo lo tuvo todo: sorpresa, dirección y potencia.

—Jugó Unión Española en su nivel?

—Me parece que sí. Era un partido difícil, en el que los dos no dieron ninguna ventaja. Al final cumplimos con lo que deseábamos: no perder. No renunciábamos al triunfo, pero no podíamos permitirnos la derrota.

—¿No echaron de menos a Luis Rojas y Valdés?

—Ellos son jugadores muy importantes, pero éste es un plantel parejo. Los reemplazantes lo hicieron muy bien.

Cuando ya se retiraba, el doctor Eugenio Valdecantos le reiteró los consejos iniciales:

—Reposo, Enrique, mucho reposo. El martes te veo y te digo si es necesario seguir con los antiinflamatorios.

Y cuando dejó el camarín, los de la barra lo seguían aplaudiendo.



Prieto, desde fuera del área, abrirá la cuenta a los 32 minutos con un remate que lo tuvo todo: potencia, sorpresa, puntería. Ahí pareció que ganaba la "U", pero no fue capaz de mantener la ventaja inicial.

## CARRASCO: "JUGAMOS MEJOR"

No abundaban las risas, pero tampoco había lágrimas. El empate fue recibido con un poco de amargura en el vestuario de la "U", pero reconociendo que no era demasiado injusto.

Hernán Carrasco, el técnico, resumió impresiones:

"Tuvimos más oportunidades de gol que ellos, y eso es lo único que queda como consuelo. Fue, en todo caso, la demostra-

ción de que mejoramos en todo: en lo físico, en lo anímico y en lo futbolístico".

—¿Qué fue lo mejor de la "U"?

—Su sentido colectivo y su mística.

—¿Qué le falta?

—Lo más simple y lo más difícil: el gol. Tenemos que aprovechar mejor las oportunidades. Hoy las tuvimos. La prueba está en que Enoch fue la gran figura.

—¿Qué impresión le dejó el debut de Leccarios?

—Muy buena. Es un chico muy prometedor, al que conozco bien. Le dio más velocidad y profundidad al ataque y no se dejó impresionar por los rivales.



# Grand Prix S de Goodyear. Para este verano y el próximo invierno y el siguiente verano y el otro invierno y el otro...

Y así por muchos más inviernos y veranos, porque Grand Prix S de Goodyear es el radial de mayor rendimiento, que le brindará seguridad y confiabilidad por miles y miles de kilómetros.

#### Mayor adherencia.

Su banda de rodaje diseñada por computador y los surcos en sus hombros, que desplazan el agua hacia los lados, le proporcionan mayor fuerza de tracción y más agarre al frenar y virar.

#### Mayor suavidad.

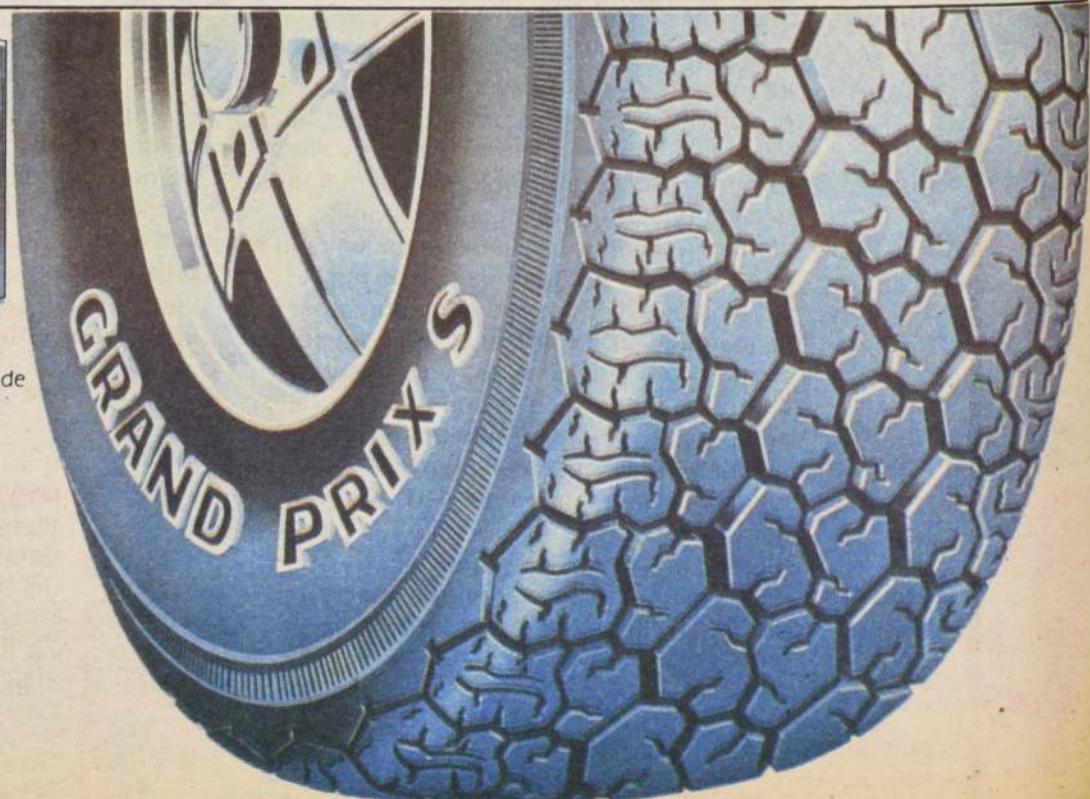
Su carcasa radial, construida con poliéster de alta tenacidad y sus laterales flexibles, eliminan las vibraciones y absorben las irregularidades del camino, proporcionando una marcha suave.

#### Mayor duración.

Sus dos cinturones de filamentos de acero lo hacen más resistente y aumentan su rendimiento en kilometraje.



Acérquese a su distribuidor Goodyear y como miles de chilenos, póngale a su automóvil Grand Prix S de Goodyear. Seguridad y confiabilidad por miles de kilómetros.



**GOOD**  **YEAR**  
Un mundo de experiencia.

# ¿QUIEN TIENE LA VERDAD?

**E**s un ejercicio ancestral del hombre rastrear las claves existenciales que le permitan explicar las razones y el destino de su paso por la Tierra. De esa forma, han surgido múltiples matices religiosos, filosóficos e ideológicos. Como en aquella Babel bíblica, la humanidad se debate actualmente entre variadas corrientes de pensamiento, que no sólo son distintas, sino que en muchos casos se contraponen hasta límites altamente peligrosos.

Cada uno defiende su verdad considerándola LA VERDAD.

También —descendiendo a niveles menos trascendentes y aterrizando en una actividad obvia— el fútbol ha buscado a través de su propia dialéctica, encontrar LA VERDAD de sus verdades.

Desde que empezó a ser un “juego asociado” y regido por reglas precisas, se estableció un duelo entre los más y los menos dotados, que se fue agudizando a medida que el profesionalismo y la “dictadura” del resultado condicionaron su desarrollo.

El espontaneísmo debió ceder ante la planificación. La creación se vio acechada por la táctica. El talento por la fuerza. La habilidad por la marca. La libertad por la disciplina.

**E**l goce estético que encerraba un partido de fútbol, fue cuestionado por fórmulas que el hincha común tardó en digerir. Comenzó a crecer la incidencia del director técnico, que de un simple aglutinador de voluntades y anhelos pasó a ser un conductor obligado a manejar la estrategia como un general en guerra.

Los ingleses definieron su estilo por intermedio de dos letras que reflejaban la posición de sus hombres en el campo: WM. Esa “doble ve eme” pareció ser la fórmula mágica, imbatible. Hasta que en la década del 50 fueron sacudidos por algunos resultados adversos que los colocó abruptamente en una nueva realidad.

Las letras dieron paso a los números. Y se inauguró esta era con el 4-2-4 (cuatro zagueros en el fondo, dos volantes y cuatro delanteros), que con el correr del tiempo se fue transformando en más defensores y menos delanteros en la búsqueda permanente del débil por contrarrestar al poderoso. Eso fue para muchos una involución que inexorablemente iría quitándole belleza a un deporte preñado de plasticidad y armonía.

**S**in embargo, su vigencia y atractivos consiguieron sobrevivir. La rigidez de las tácticas fue un día desplazada por el revolucionario “tourbillón” de los holandeses. Se produjo el alumbramiento del fútbol total, que no admitía ni escalonamientos ni posiciones fijas. Aquel equipo que orientó Rinus Michels y que tenía ejecutores tan notables como Cruyff, Van Haneghen, Resenbrink, Rep, Neeskens, Krol... pareció topar con la frontera de lo posible, casi de lo imaginable.

La derrota de Holanda en la final del Campeonato del Mundo de 1974, se pudo interpretar como un hecho circunstancial, acaso como la excepción que confirma la regla. En nada empalidecía el esplendor de un equipo que ofrecía espectáculo y aniquilaba adversarios con asombrosa facilidad.

**P**ero no se tardó demasiado en comprobar que el fenómeno no obedecía solamente a la aplicación de un mecanismo inédito. Desprovisto de sus dos máximas figuras (Van Haneghen y Cruyff), trabajosamente pudo llegar a la instancia decisiva en el Mundial de Argentina donde volvió a perder. Holanda inició desde entonces una regresión inexorable y que fue decretada por la declinación (y desaparición) de una generación irrepetible.

Una vez más, —al parecer para siempre—, quedaba demostrado que el hombre era más importante que la táctica.

Los senderos se bifurcan. Ya no hay modas contagiosas. Cada país trata de dar a su fútbol una fisonomía que a partir de los jugadores que dispone, sea lo más eficaz posible. Así hay quienes (Alemania Federal, por caso) optan por dos delanteros centrales en ataque y sin punteros netos, otros prefieren mantener un delantero central y un puntero que rote por las dos rayas. Argentina, de acuerdo a sus últimas presentaciones se decidió por un solo delantero neto (Gareca) y cinco volantes que conozcan más las obligaciones ofensivas que las defensivas. ¿Y Chile?

**E**n las vísperas de la designación de Vicente Cantatore como técnico nacional, Pedro Morales definía de esta forma el perfil del hombre que se buscaba: “Tiene que ser alguien que le dé al equipo una fisonomía propia y que sepa reflejar el estilo chileno. Porque yo soy un convencido de que nuestro fútbol no es el de Argentina, ni el de Brasil, ni el de

Uruguay. Hay un estilo chileno y ese es el que debe mostrar nuestra selección”.

Por supuesto que cada medio ofrece sus características especiales, aunque muchas veces no son notoriamente perceptibles, pero también es cierto que las diferencias se acortan, se mimetizan. Alguna vez pudo ser válido aquello de la fuerza europea y el virtuosismo sudamericano. Hoy no. Pele y Cruyff, Beckenbauer y Figueroa, Platini y Maradona son exponentes de una misma escuela. Ni la fuerza es patrimonio de Europa ni el virtuosismo es patrimonio de Sudamérica.

**L**as dos recientes experiencias internacionales vividas en el Estadio Nacional, han servido —entre otras cosas— para reconocer modalidades diferentes y funcionamientos nada ortodoxos. Por un lado Inglaterra, que al llegar anunció por intermedio de su director técnico, que traía un fútbol ofensivo y que ponía en la cancha solo dos volantes y cuatro delanteros. Una verdad a medias, pues los dos punteros, en un movimiento interesante, pendulaban entre la raya y la mitad de cancha asistiendo simultáneamente a los dos mediocampistas y a los dos delanteros de área. El otro fue México, Provisto de una dinámica y una movilidad llamativas. Sin funciones estáticas con mucha gente para recuperar la pelota, que al tiempo de conseguir el objetivo se lanzaba masivamente al ataque.

Cantatore opuso a ese juego dulce y vigoroso un esquema más clásico: dos punteros sobre la raya, un “9” de punta y tres volantes. En pocos pasajes del trámite se pudo visualizar la diferencia de un año y medio de trabajo (México) contra dos días de charla teórica (Chile).

**N**uevas y distintas confrontaciones demostrarán si Cantatore está en el camino correcto. Y para eso es necesario esperar el final de su proceso. Más allá del acierto táctico, su misión tiene dos responsabilidades básicas: 1) elegir adecuadamente a los integrantes del plantel. 2) Concientizar y motivar a esos hombres como lo logró en su partido debut.

Muy pronto sabrá Chile cuál es la dimensión aproximada de su fútbol actual. Si el éxito acompaña, habrá llegado la hora de saludar el descubrimiento de su verdad. Que en ese momento a nadie se le ocurrira interpretar que se ha encontrado LA VERDAD.



por Héctor Vega Onesime

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

## FUTBOL POR EL MUNDO



José Villafuerte, uno de los futbolistas más técnicos de Ecuador, fue convocado por el técnico "Antoninho" para iniciar a partir de este miércoles su trabajo con miras a las eliminatorias que deberá disputar con Chile y Uruguay, para el Mundial de México.

Para enfrentar a Chile y Uruguay

## ECUADOR NOMINO SU SELECCION

□ 23 jugadores fueron convocados por el técnico Antoninho para iniciar este miércoles su preparación con miras a las eliminatorias del Mundial '86

QUITO, (DPA).— 23 jugadores fueron convocados por el entrenador Antonio Ferreira, Antoninho, para iniciar este miércoles la fase final de preparación de la selección ecuatoriana de fútbol para las eliminatorias del Campeonato Mundial de 1986.

Ecuador jugará con Chile y Uruguay, en partidos previstos para marzo próximo.

Después de cuatro meses de un irregular trabajo de preparación, lapso durante el cual ni siquiera se definió un plantel estable, los entrenamientos de la selección

fueron suspendidos hace cuatro semanas cuando varios equipos se negaron a entregar a sus jugadores.

En ese período, la selección llegó a jugar solamente un partido de preparación, enfrentando en Guayaquil al equipo peruano Sporting Cristal, al que derrotó 1 a 0.

El entrenador brasileño Antoninho, severamente criticado por convocar cada semana a un plantel diferente, justificó su actitud en la necesidad "de conocer directamente a todos los jugadores". Sin embargo, tras la negativa de varios equipos a prestar sus jugadores,

Ferreira decidió suspender los entrenamientos hasta la terminación del campeonato nacional.

El torneo concluirá este domingo, tras dos etapas de clasificación y un octogonal final.

Los jugadores convocados son: Rodríguez, Gallardo y Latino, arqueros; De Negri, Maldonado, Perlaza, Quiñónez, Klinger, Orly, Calderón, Capurro y Precio, defensas; Villafuerte, Ron, Hurtado, Cuví y Torres Garcés. Medios: Baldeón, Benítez, Moreno, Quiñónez, Rhon y Castro, delanteros.

### En Argentina

## RIVER GANO EL CLASICO

River Plate derrotó hoy a Boca Juniors por 3-1 en un partido del Campeonato Argentino de Fútbol que encabezan Ferrocarril Oeste y Argentinos Juniors, San Lorenzo de Almagro y Temperley tienen un partido menos que completarán el miércoles.

El encuentro "clásico" del fútbol argentino tuvo un merecido ganador ante un rival que presentó un equipo juvenil debido a un conflicto que los jugadores profesionales de Boca tienen por falta de pago en los sueldos.

### RESULTADOS

Unión 1, Racing (Córdoba) 1; Chacarita Juniors 1, Platense 1; River Plate 3, Boca Juniors 1; Vélez Sarsfield 2, Ferrocarril Oeste 1; Atlanta 1, Estudiantes de la Plata 4; Huracán 4, Independiente 4; Instituto (Córdoba) 1, Rosario Central 0; Libre: Newell's Old Boys.

### POSICIONES

Ferrocarril Oeste, 40 puntos; Argentinos Juniors, 40; Estudiantes de la Plata, 39; Vélez Sarsfield, 36; Racing (Córdoba), 36; River Plate, 35; Newell's Old Boys, 32; Chacarita Juniors, 28; Talleres (Córdoba), 28; San Lorenzo de Almagro, 27; Temperley, 27; Independiente, 26; Instituto (Córdoba), 26; Platense, 26; Unión, 25; Huracán, 24; Atlanta, 23; Boca Juniors, 22; Rosario Central 19.

### POSICIONES

Independiente, Atlanta, Estudiantes de la Plata, Vélez Sarsfield, Ferrocarril Oeste, River Plate, Boca Juniors, Argentinos Juniors, San Lorenzo de Almagro y Temperley tienen un partido menos que completarán el miércoles.

INGLATERRA

Everton se mantuvo al frente del Campeonato de Fútbol de Primera División de Inglaterra, al derrotar como visitante a West Ham 1-0, mediante un gol convertido en las postrimerías del partido.

Por su parte Manchester United y Tottenham también obtuvieron trabajosas victorias sobre Leicester y Nottingham Forest como visitantes, manteniéndose como escoltas en el segundo y tercer lugar de la tabla.

Arsenal igualó con Aston Villa 1-1, aunque se mantuvo en el segundo puesto junto a Manchester.

### RESULTADOS

Arsenal 1, Aston Villa 1; Coventry 1, Ipswich 0; Leicester 2, Manchester United 3; Liverpool 1, Southampton 1; Newcastle 2, Chelsea 1; Norwich 3, Luton 0; Nottingham Forest 1, Tottenham 2; Queens Park Rangers 0, Sheffield Wednesday 0.

Wednesday 0; Watford 3, Sunderland 1; West Bromwich 1, Stoke 0; West Ham 0, Everton 1.

### POSICIONES

Everton 29 puntos; Manchester 26; Arsenal 25; Tottenham 25; Sheffield Wednesday 22; West Ham 22; Southampton 21; Newcastle 21; Sunderland 20; Norwich 20; Chelsea 19; W.B.A. 19; Nottingham Forest 18; Liverpool 18; Ipswich 16; Aston Villa 16; Q.P.R. 15; Coventry 15; Luton 13; West Ham 12; Leicester 12; Stoke 7.

### ALEMANIA FEDERAL

Resultados de los partidos de la duodécima jornada del campeonato de fútbol de Primera División de Alemania Federal: FC Kaiserslautern 1-0; Eintracht Brunswick 1-0; Fortuna Düsseldorf-Borussia Dortmund 0-0; VFL Bochum 1-0; Bayer Verdingen 1-0; Hamburg SV 1-0; Hanburgo SV-F.C. Colonia 3-1; Eintracht Frankfurt-Waldhof Nürnberg 7-2; Karlsruhe SC 1-0; Arminia Bielefeld 4-0; Bayreuth 0-0; Schalke 04-V.F.B. Stuttgart 4-3; Borussia Moenchengladbach-Bayer Munich aplazado.

### CLASIFICACION

1) Bayern Munich 18 pts  
2) FC Kaiserslautern 15; 3) Eintracht Bremen 14; VFL Bochum 14; Hamburgo SV 14; 6) Mönchengladbach 12; FC Colonia 12; VFB Stuttgart 12; Bayreuth Verdingen 12; Karlsruhe SC 12; Eintracht Frankfurt 12; Bayer Leverkusen 12; Waldhof Nürnberg 11; Schalke 04, 11; 15) Fortuna Düsseldorf 8; Eintracht Brunswick 8; Arminia Bielefeld 8; 18) Borussia Dortmund 7.

### ESPAÑA

Resultados y posiciones de la undécima jornada del campeonato de Liga, según la división:

Oviedo 4, Calvo Sotelo 0; Tenerife 2, Mallorca 0; Castellón 2, Logrones 3; Huelva 2, Las Palmas 2; Coruña 3; Celta 2; Bilbao Ath. 0, Cádiz 1; Salamanca 1, Cartagena 0; Sabadell 0, Granada 0; Barcelona At. 2, At. Madrid 1; Castilla 2, Lorca 1.

### POSICIONES

Cádiz y Las Palmas 17 puntos; Castilla 15; Logrones 14; Sabadell 13; Calta y Barcelone At. 12; Huelva, Tenerife, Coruña 11; Mallorca, Castellón y Bilbao Ath. 10; Cartagena, At. Madrid, Granada y Salamanca 9; Oviedo 8; Lorca 7 y Calvo Sotelo 6.

## INTER GOLEO AL JUVENTUS: 4-0

ROMA, 11 (ANSA).— Sorpresivamente, el Inter arrasó hoy con los poderosos campeones italianos y puso un lapidario 4-0 en el marcador del partido disputado contra el Juventus, dando la primera alegría al norte, completada cuando el Torino doblegó al Milán por 2-0.

En el Inter — Juventus se lució sobre todo el alemán Karl Heinz Rummenigge, en las filas del Inter que marcó sus dos primeros goles del campeonato. Torino, en cambio, culminó su actuación con un hermoso gol del brasileño Junior.

Torino, con su victoria de hoy, ocupa el segundo lugar en la clasificación, detrás del puntero Verona que hoy batió a Cremonese a Cremonese.

La octava fecha desilusionó en cambio con otros dos esperados derby, esta vez del sur, el Nápoli-Avellino y Roma-Lazio, ambos concluidos cero a cero.

Florentina, por su parte, no logra recuperarse del "baño" que le dio con la eliminación de la Copa UEFA y hoy logró sólo un opaco empate 1-1 con Ascoli. Sampdoria derrotó a Como por 1-0 mientras que Udinese regresó a la victoria superando con el clásico puntaje 2-0 a Atalanta.

Clasificación del Torneo de Fútbol italiano de Primera División tras los partidos de la octava fecha de la 1<sup>a</sup> rueda, jugados hoy:

1) Verona, 14 puntos; 2) Torino, 12; 3) Sampdoria, 11; 4) Inter, 10; 5) Milán, 10; 6) Fiorentina, 9; 7) Avellino, 8; 8) Juventus, 8; 9) Udinese, 7; 10) Roma, 7; 11) Como, 7; 12) Atalanta, 7; 13) Nápoli, 6; 14) Lazio, 6; 15) Cremonese, 3; 16) Ascoli, 3.

# SOLO GANGAS

**BROCHES  
DE PRESION**
**NACIONALES  
E IMPORTADOS**

 BOTONES  
REMACHES  
HEBILLAS  
(Metálicos)

**BOMBERO NUÑEZ 45**  
**FONO 371434**

 Descuento  
a comerciantes  
**AINGA**

 EL AUTENTICO JEANS  
MEZCLILLA  
BRASILERA

 San Diego 1625  
F. 5550658

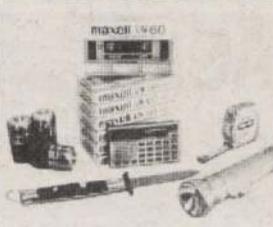
 FABRICAMOS EN SERIE CUALQUIER  
PIEZA DE ALTA PRECISION, DE  
BRONCE, ALUMINIO O ACERO, EN FORJA Y  
MODERNOS TORNOS AUTOMATICOS,  
SEGUN MUESTRA O PLANO  
CALIDAD-PRECISION-PRECIO

**METALFIX**

 FABRICA VENTAS  
TELEF. 74-1330-3/3

1588 LUIS BELTRAN 1588

POR SANTA ISABEL ALTURA 0800 PROVIDENCIA.


**IMPORTADORA PEEKAY**


- Juguetes en general
- Cassettes Sony-Maxell-Crown
- Onduladores Cassio
- Lámparas musicales
- Pilas corrientes y para reloj
- Maletines de ejecutivos
- Estuche de maquillaje
- Secadores de pila Cassio

 VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
A PASOS DE SAN ANTONIO  
ESMERALDA 721

 MANGAS DE POLIETILENO  
ESPECIALES USO CONSTRUCCION  
Y AGRICULTURA  
TODOS LOS ESPESORES  
FABRICA  
Nueva Andrés Bello 1829  
Fono 377683 Stgo.  
(Vivaceta Alt. 1.200)

 BREAKDANCE  
NUMERACION  
30-33 \$ 1.500 c/IVA  
34-38 \$ 1.620 c/IVA  
38-43 \$ 1.740 c/IVA  
PRECIOS ESPECIALES  
A CLUBES DEPORTIVOS,  
COLEGIOS, INSTITUCIONES  
SIERRA BELLA 1517  
FONO: 556145

**NULIDADES  
DE  
MATRIMONIO**

 SE TRAMITAN RAPIDO  
ABOGADOS  
ESPECIALIZADOS

 HUERFANOS 1117-OF. 1109  
SOLICITAR HORA  
FONO: 6987501

**LETREROS  
20 años**

 AL SERVICIO DE  
LA PUBLICIDAD

**LETTEROS  
Pizarro**

F. 2221122

AVDA. VIC. MACKENNA 915

**PROTEC** Centro Técnico  
de Prevención y  
Protección contra Incendio  
(Red seca y húmeda)

- ESTUDIOS DE FACTIBILIDAD C/INSTALACION
- EQUIPAMIENTO DE CAÑERIAS DE INCENDIO
- EDIFICIOS E INDUSTRIAS

 AVDA. DGO. SANTA MARIA N° 1910  
TELEFONO: 775673 SANTIAGO

**GEMACO**  
GERMAN MAYO  
SELLADO DE  
CARROCERIAS  
EVITA RUIDOS,  
VIBRACIONES, OXIDA-  
CION Y CORROSION  
EN CARROCERIAS  
TRABAJOS  
GARANTIZADOS  
**SANTA ROSA 757**  
F: 2224248-2227267

**EL DIAMANTE**  
Encendido completo  
accesorios  
repuestos  
JAPONESSES  
AMERICANOS  
EUROPEOS  
DIEZ DE JULIO 742  
FONO: 343658

**DON NINO**  
MOLINA 166 FONO 94145  
En todo Chile

 Papel de Regalo Codetta, calendarios,  
autoadhesivos, diarios de vida, can-  
cioneros, artículos de navidad, postres,  
baños, neveros, navetones, novedades.

 ARICA, Feria Sta. Blanca Local 69  
IQUIQUE, Lettre 342  
ANTOFAGASTA, Baquedano 626  
VALLENA, Ramírez 1124  
COPIAPO, vacante - llame  
LA SERENA, vacante - llame  
COQUIMBO, vacante - llame  
SAN JUAN, Diego de Almagro 1115  
LOS ANDES, Esmeralda 333 - Loc. 18  
VINA DEL MAR, Quillota 1115  
VALPARAISO, Condell 1443 - Loc. 12  
SANTIAGO, Juárez 743  
MEUPILLA, Vicuña Mackenna 65  
RANCAGUA, Independencia 634 L. 18  
PEUMO, Vicuña Mackenna 173  
SAN FERNANDO, vacante - llame  
CURIKO, Manuel Montt 536  
TALCA, vacante - llame  
LINARES, se publicará  
CHILLAN, Mapón 58  
CONCEPCION, se publicará  
LOS ANGELES, O'Higgins 126  
TEMUCO, se publicará  
VALDIVIA, vacante - llame  
OSORNO, Ramírez 952 - Loc. 44  
PTO. MONTT, vacante - llame  
COYHAIQUE, vacante - llame  
PTO. NATALES, Magallanes 183  
PTA. ARENAS, Errázuriz 424

 Atención especial a comerciantes e ins-  
tituciones tarjetas de navidad 144 mo-  
dulos \$ 5.

**TRANSTECNICA LTDA.**

 Equipos de Oficina  
Escritura-Cálculo  
Fotocopiado

Servicio Técnico Profesional

**CONOZCA LA  
FOTOCOPIADORA  
DEL COLOR**

 Desde... \$ 150.000 más IVA  
Mac Iver 711, Fono: 396438

**Señor Empresario:  
Cobramos documentos  
en todo el país.!**

No más capital inmovilizado.  
Nos hacemos cargo de sus do-  
cumentos por cobrar en todo el  
país, sean: Letras, Facturas,  
Cheques, Pagare's, etc.  
Organización eficaz. Sistema  
computacional, cobranza judi-  
cial y extrajudicial.  
Consúltenos hoy mismo:

**NACIONAL SERVICIOS  
COBRANZAS**

 Teatinos 251 Of. 1004  
6990351 Stgo.

**EQUIPOS  
AUTOMATICOS  
PARA ILUMINACION  
DE EMERGENCIA**

 EN TUBOS FLUORESCENTES  
DE 40 W. LIBRE DE MANTEN-  
CION LAMPARAS PORTATIL  
PARA EMERGENCIA RECAR-  
GABLE.

**FELIMEX Y CIA LTDA.**  
SOLICITE UN  
REPRESENTANTE  
**ARTURO PRAT N° 969**  
**F. 343244-2228698**
**Juguetes**

 De Importación Directa  
Descuentos especiales  
a colegios e instituciones.

 Gran variedad. Vtas.  
por mayor y al detalle  
**ALAMEDA 2963**  
Fono 90712

**PISCINAS INDUSCARP**

 NO ACEPTE IMITACIONES!  
Exija su garantía por 5 años

**FUIMOS Y SOMOS LOS  
PRIMEROS EN CHILE**

 Fábrica  
**SEMINARIO 759**  
(a 100 mts. Irarrázabal)

**FILTROS**

**COMERCIAL ABACO LTDA.**  
**ABACOFERTAS**

 AZULEJO BLANCO 15x15 cms.  
\$ 530 m2 + IVA  
PEGAMENTO BEKRON  
\$ 30 kilo + IVA  
SUPERFLEXIT STANDARD  
\$ 390 m2+ IVA  
LATEX BLANCO  
\$ 2.250 + IVA (LATAS GALS)  
IRARRAZAVAL 688  
FONOS: 490336-2239628

**COBRANZAS  
Y  
DEFENSAS**

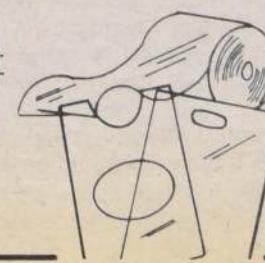
 Cheques, letras, posesiones  
efectivas, excarcelaciones,  
tránsito, juicios alimentos,  
querellas, estafas,  
apropiaciones indebidas,  
renegociaciones, defensas  
de embargos, y Asesoría  
legal a Instituciones.  
**ABOGADOS  
ESPECIALIZADOS**

 Avda. Bulnes 79 - Of. 46  
Fono 6989512.

**MONTESA**

 Bolsas plásticas, mangas de 4 cm.  
a 2 mt. Máquinas selladoras y en-  
vasadoras, teflón, repuestos.

CONSULTE PRECIOS

**INDEPENDENCIA 718**  
**FONOS: 778168-376134**

**CASA ESTADIO**

- Artículos Deportivos
  - Materias de primera calidad
  - Camisetas de fútbol
  - Balones
  - Medias
  - Zapatos
  - Estampados, trofeos, diplomas
  - Equipos para niños
- OFERTA NAVIDEÑA  
ZAPATO DE FUTBOL CUERO \$ 790  
CONCERTACION DE PARTIDOS ANDRES BELLO N° 825 - 2º PISO (VEGA CENTRAL)  
A PASOS DE AVDA. LA PAZ


**RESTUCCI  
Y CIA. LTDA.**

 Repuestos americanos y  
europeos, rectificación  
de motores, pronta  
inauguración  
de refaccionado, local  
Lord Cochane 1339 Stgo.  
Ventas Alameda 2156  
F: 561763 - 62230

## SOLEDAD CHEYRE Y ALIANZA FRANCESA LO MAS DESTACADO EN LA GIMNASIA

Dos nuevas jornadas de bastante calidad cumplió la actividad gimnástica. En el gimnasio de Alianza Francesa se efectuó la jornada artística en disputa del Tercer Campeonato Copa Francia y en el COCH le correspondió a la rama Rítmica, Categoría Superior Nacional cumplir su programa.

### RITMICA NACIONAL

En esta especialidad la competencia la ganó Alianza Francesa que se adueñó de las mejores calificaciones en las especialidades. En cuerda la mejor fue Andrea Morel (A. Francesa) 8,40 puntos, 2<sup>a</sup> Marcela Gómez (U.C. Talca) con 8,30 Pts., 3<sup>a</sup> Ana María Gómez (U.C. Talca) con 8,10 Pts.

La prueba de "AROS" también la ganó Andrea Morel (A. Francesa) con 8,10 Pts. En segunda posición quedó Marcela Gómez (U.C. Talca) con 8,05 Pts. y tercera fue Angélica Donoso (U.C. Santiago) quien anotó 7,30 Pts.

BALON, ganó Lucía Bravo (U.C. Santiago) 8,40 Pts. segunda Marcela Gómez (U.C. Talca) y tercera Marta Basualto (U.C. Talca) con 7,00 Pts.

La prueba de CLAVAS fue para Andrea Morel (A. Francesa) con 8,20 Pts. segunda Lucía Bravo (U.C. Santiago) 8,05 Pts. y tercera en empates: Ana María Gómez y Marta Basualto de U.C. Talca con 7,80 Pts.

La más alta calificación fue para Andrea Morel (A. Francesa) con 32,80 Pts. segunda Marcela Gómez (U.C. Talca) 32,60 Pts. y tercera Marta Basualto (U.C. Talca) 31,20 Pts.

Estrechamente la Alianza Francesa superó a U. Católica de Talca sumando 49,35, Talca logró 45,20 y U. Católica de Santiago logrando acumular 46,90 Pts.

El esquema de conjuntos resultó un empate entre los equipos de U. Católica de Talca y Alianza Francesa que igualaron con 16,55 Pts. En el tercer lugar se anotó U. Católica de Santiago con 16,00 Pts.

### COPA ALIANZA FRANCESA

La tercera edición de Gimnasia Artística Deportiva en la que se disputaba el trofeo Alianza Francesa tuvo un marco repleto de asistentes.

Fue este un amplio triunfo para las dueñas de casa del colegio de la calle Luis Pasteur.

Las mejores calificaciones por pruebas se las llevaron en SALTO: Soledad Cheyre con 16,96 puntos. Segunda

## SOINCA-BATA, CAMPEON DE CUARTA DIVISION

La representación de Soinca-Bata se tituló campeón del torneo de fútbol de la Cuarta División de ANFA, cuando ayer superó a Barnechea por la cuenta de 1x0, restando aún cinco fechas y tiene una ventaja de once puntos sobre su más cercano perseguidor.

Malloco Atlético provocó la gran sorpresa de la jornada cuando goleó a Andarivel El Monte 6x2, pasando a compartir el segundo lugar, junto a Unión Veterana que igualó a un gol en Graneros, frente a Chiprodal.

El drama continúa ahora en la cola. El último lugar es empatado por Ignacio Serrano (15) que perdió 1x2 ante Juventud O'Higgins en Curacaví y Granja Júnior que cayó ante Municipal en Las Condes 4x0. Otros resultados fueron: Comercio en Buin superó 4x0 a Coinca. Magisterio en

Pudahuel cayó ante Gasco 1x2; y en Los Cerrillos, Lan-Chile superó 2x0 a Arrieta Guindos.

### PATRICIA HERMIDA EN TENIS DE PRIMAVERA

La jugadora Patricia Hermida ganó el título de individuales femeninos del torneo de tenis de primavera, que se juega en las canchas del Club Santiago, del Parque O'Higgins.

En el encuentro de definición, la vencedora se impuso en forma concluyente a la juvenil Paulina Sepúlveda, en sets seguidos de 6-4 y 6-2.

Tras la victoria, Patricia Hermida señaló que irá a Buenos Aires a participar en algunas competencias.



Marcela Gómez, de U. Católica de Talca, que lució sus grandes condiciones en Gimnasia Rítmica en el Campeonato Nacional.

fue Constanza Dünner 16,76. Tercera fue Carolina Punizello con 16,13. Las tres de Alianza Francesa.

En PASARELAS fue también Soledad Cheyre la mejor con 15,15. Segunda fue Constanza Dünner con 13,95. Tercera Paulina Madujano con 13,43 puntos.

La prueba de VIGA también para Soledad Cheyre con 7,20 Pts. Se anotaron después Constanza Dünner con 6,80 y en tercer lugar quedó Emma Dünner con 6,60 Pts. Las tres de A. Francesa.

La clasificación en SUELO fue también para la eximia Soledad Cheyre quien completó cuatro triunfos ahora anotando 7,90. Segunda quedó Constanza Dünner con 7,70 Pts. y en tercer lugar la muy aplicada defensora de Quinta Normal, Julia Barriga quien sumó 7,50 Pts.

Soledad Cheyre de Alianza Francesa se coronó como la mejor, sumando 47,21 Pts. 2<sup>a</sup> Constanza Dünner con 45,21 Pts. 3<sup>a</sup> Carolina Punizello 42,28. 4<sup>a</sup> Paulina Madujano con 40,21 y 5<sup>a</sup> Paola Espejo de SS.CC. de Valparaíso que ganó 39,20 puntos.

Por equipos Alianza Francesa acaparó 216,63 Pts.

Quinta Normal sumó 179,24 Pts. y el Club Manquehue alcanzó 175,91 puntos.

LORD "K"

## SINTESIS DE RESULTADOS

### PATRICIA HERMIDA EN TENIS DE PRIMAVERA

Puntualizó que éste ha sido un buen año para ella, ya que ha ganado todos los torneos, demostrando que es la N° 1 del tenis femenino de Chile.

El juvenil de 16 años Sergio Cortés se clasificó campeón del torneo de tenis de primavera, al superar al veterano Jaime Pinto por 1-6, 6-1 y 6-3.

Cortés, campeón sudamericano en la categoría 16 años, perdió fácilmente el primer set, pero luego se recuperó, tomando la iniciativa en el court, realizando varias jugadas de gran técnica y calidad. El público aplaudió calorosamente al

joven valor del tenis nacional.

El campeonato lo organizó la Asociación de Tenis de esta capital y se disputó en las canchas del Club Santiago, en el Parque O'Higgins.

### RECORD DE CHILE EN CARRERA SOBRE PATINES

El especialista Francisco Fuentes (A. Santiago) superó el record de Chile en la prueba de 300 metros contra reloj, del VIII Campeonato Nacional de Carreras sobre Patines, que se disputa en el recinto del Parque O'Higgins.

### Rugby

## SELECCION GOLEO EN LOS ANGELES

□ 85 por 10 derrotó a un combinado de la Octava Región

Los Angeles (Especial para La Nación)

En una excelente exhibición de rugby se transformó el partido entre la selección de Chile y un combinado de jugadores de la Octava Región, reforzado por rugbistas de Santiago.

El marcador final fue de 85-10 favorable a los seleccionados, terminando el primer tiempo con una ventaja a favor de la roja.

A pesar del abultado marcador, el partido fue muy bien jugado sin que hubiesen excesos de individuos.



Reapareció Andrés Carrasco, luego de participar en Sudáfrica jugando por los "Jaguares". Carrasco anotó tres tries en el partido por la selección en Los Angeles.

## CON TRIUNFO DE NOGUERA TERMINO EL RALLY ENDURO

Con el triunfo de Alfonso Noguera en la categoría Expertos Solo, concluyó la novena y última fecha del Campeonato Nacional de Motociclismo Enduro disputada en el tramo Pitama, sobre un recorrido de 37 kilómetros que se corrió en dos oportunidades.

En la competencia final de los "enduro" participaron 80 pilotos que a través del campo, riachuelos y bosques sortearon cientos de obstáculos para cumplir las dos etapas que exigió la prueba.

El resto de los resultados fue el siguiente:

Expertos pareja: Pablo Bascuñán-Gabriel Benoit;

Novicios "A": Miguel Hauva-Carlos Cea; Novicios "B":

Andrés Illanes-Fernando Francke; Promocional: Walter Lihn-Eduardo Kretschmer.

### HOCKEY-PATINES

Los quintetos de Manuel de Salas (A) y Thomas Bata de Peñaflor se clasificaron finalistas del Campeonato de Patín Hockey de Primavera, que se está desarrollando en canchas de la capital.

En la sexta fecha se registraron los siguientes resultados:

Universidad de Chile 14  
Universidad de Santiago (A) 4; Manuel de Salas (A) 7; Universidad de Santiago 4; Universidad Católica 1; Apumanque 1; León Prado Azul 6, Universidad de Santiago (B) 1; Thomas Bata 10; Manuel de Salas (B) 2



Marcelo Abasolo, de Lota Schwager, se adjudicó el salto triple con un buen registro.

## STADE FRANCAIS GANO TORNEO "GUILLERMO GARCIA HUIDOBRO"

**E**l club Stade Francais se adjudicó el vigésimo primer torneo de atletismo Guillermo García Huidobro al vencer en damas y varones, con 227 y 170 puntos, respectivamente. El evento se disputó en el Estadio Nacional y fue organizado por el Atlético Santiago.

La segunda ubicación perteneció al equipo de Universidad de Chile al sumar 131 y 150 puntos, damas y varones, respectivamente. El tercer puesto lo obtuvo Universidad Católica con 105 en damas y 167 en varones.

En la última etapa lo más destacado fueron los records del torneo conseguidos por: Carmen Bezanilla, S. Fran-

cias, en los 400 vallas con 1.02.96; Mónica Regonesi, de U. de Chile, en 3.000 metros, con 9.47.93 y Marcela Lobos, A. Santiago, en 800 planos, al cronometrar 2.11.48.

Las mejores marcas técnicas del certamen correspondieron a Alejandra Martínez por los 100 metros vallas, con 14.03, y registrar nuevo record nacional adulto, juvenil y del torneo, y a Marcelo Abasolo, Lota, por el record de torneo en salto largo, al registrar 7.28. Ambos registros se obtuvieron ayer en la primera etapa.

Otros ganadores de la jornada fueron: jabalina damas Carolina Kittsteiner, S.F., 44.38; 10.000 metros: Omar

Aguilar, S.F., 30.37.18; 400 vallas varones: Rodrigo de la Fuente, Manquehue, 52.68; alto damas: Carmen Gloria Garib, S.F., 1.68.

Bala damas: Jazmín Cirio, S.F., 14.03; martillo: Humberto Cáceres, A. Stgo., 49.94; 800 planos varones: Cristián Molina, U. Católica, 1.51.50; disco varones: Roberto Pesquera, Est. Italiiano, 44.16; 200 planos damas: Carla Herencia, U.C., 24.98; salto triple: Marcelo Abasolo, Lota, 15.26; 200 metros varones: Alvaro Pernafeta, USACH, 21.64.

Salto con garrocha: Arturo Melcher, Lota, 4.41; 3.000 metros obstáculos: Luis Palma, S.F., 8.54.16; posta 4 x 400 varones: Stade Francais, 3.16.03 y posta 4 x 400 damas: Lota 3.56.63.

COMPAÑIA MINERA DE TOCOPILLA S.A.  
SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

### JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 15 de Noviembre de 1984, a las 18.30 hrs., en las oficinas de la Sociedad, calle Agustinas 1070, 5º, piso, para tratar las siguientes materias:

- Reprogramación de deudas sociales y, cuando proceda, su conversión a moneda nacional en conformidad a los acuerdos N° 1578 y 1600 del Banco Central de Chile, que implican la obligación de destinar al pago de sus obligaciones a lo menos el 30% de las utilidades y otras restricciones a la distribución de los beneficios sociales.
- Adoptar los acuerdos adicionales necesarios para llevar a efecto los acuerdos de la Junta.

**Participación en la Junta:**  
Tendrán derecho a participar en la Junta antes indicada, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas al 9 de noviembre de 1984.

EL PRESIDENTE

### DESARROLLOS TECNICOS S.A.

Sociedad Anónima Abierta

### JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 16 de noviembre de 1984 a las 11 horas en las oficinas de la Sociedad, calle Huérfanos 812 - 6º piso, con el objeto de tratar sobre la disolución anticipada de la sociedad, su liquidación, designación, facultades y remuneraciones de la Comisión Liquidadora y adoptar los demás acuerdos complementarios destinados al cumplimiento del objetivo señalado.

Participación en la Junta

Tendrán derecho a participar en esta Junta Extraordinaria y ejercer sus derechos a voz y voto, los titulares de acciones que se encuentren inscritos en el Registro de Accionistas con 5 días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de la Junta.

La calificación de los poderes, si procede, se efectuará el día de la reunión.

EL PRESIDENTE

Patrocina DIGEDER

## PERIODISTAS DE TODO EL PAÍS AL VI SEMINARIO DEPORTIVO

**E**l próximo miércoles 14, a las 10.30 horas, se realizará la sesión inaugural del VI Seminario Nacional de Periodismo Deportivo que organiza el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile, con el patrocinio de la Dirección General de Deportes y Recreación.

El acto se desarrollará en el salón Tamarugo del Hotel Galerías, ubicado en San Antonio 65 y será abierto con el Himno Patrio, luego el presidente del Círculo, Humberto Ahumada, dará a conocer los alcances que tiene este seminario y finalizará con el discurso del Bgl Sergio Badiola Broberg, director de DIGEDER.

### LOS TEMAS

Los temas se iniciarán en la misma tarde y donde se espera la concurrencia de no menos de 60 periodistas venidos expresamente de todo el país, más los provenientes de los medios de comunicación de la Región Metropolitana.

Los temas del día a tratar son:

15.30 horas. — "La sección Deportes de un Diario". Relator: Héctor Olave Vallejos, Director del diario Las Últimas Noticias.

16.30 horas. — "Diagramación en Periodismo". Relator: Luis Ochoa B., profesor de la Esc. de Periodismo de la Universidad de Chile.

18.45 horas. — "EL Lenguaje en el periodismo". Relator: Raúl Muñoz Ch., Profesor de la Escuela de Pe-

riodismo de la Universidad de Chile.

21.30 horas. — Video, "Juegos Olímpicos de Los Angeles". Relator: Sergio Guarda, Profesor de Educación Física, entrenador nacional de atletismo.

Para el jueves, los temas son los siguientes:

9.00 horas. — "El deporte en su perspectiva social". Relator: Subdirector General de Deportes y Recreación. TCL. Gustavo Latorre Vásquez.

10.40 horas. — "La fotografía periodística en el deporte". Relator: Juan Enrique Lira, editor gráfico de El Mercurio.

11.00 horas. — "Las páginas deportivas de un diario". Relator: Iván Cienfuegos, Director diario La Tercera.

11.40 horas. — Nicolás Abumohor, Dirigente del fútbol nacional.

12.00 horas. — "Formación de un futbolista profesional". Relator Ignacio Prieto. Entrenador nacional del club deportivo de la Universidad Católica.

15.30 horas. — "El periodismo deportivo en las re-

giones". Relatores Fernando Muñoz de Canal 4 de la TV de Universidad Católica de Valparaíso. Juan Grandi de El Mercurio de Valparaíso.

16.30 horas. — "El entrevistador radial". Relator Octavio Sufán secretario del Círculo de Periodistas Deportivos de Chile.

17.15 horas. — "De deportista activo a periodismo profesional". Relator Sergio Livingstone, de Televisión Nacional y Radio Minería.

18.00 horas. — "El periodismo deportivo" relator Héctor Vega Onesime, jefe de Deportes del diario La Nación.

El seminario culminará el próximo viernes a contar de las 9.00 horas con la "Reunión anual" del Círculo de Periodistas Deportivos de Chile.

10.00 horas. — "El deporte espectáculo y el periodismo de estrellas". Relator Alexis Vásquez, Diario La Tercera.

11.15 horas. — "El deporte un fenómeno universal. Relator José M. Navasal, Canal 13 de la Universidad Católica.

14.00 horas. Mesa redonda para el cierre del seminario.

20.30 horas. — Cena de clausura, entrega del Premio Nacional de Periodismo Deportivo "Isidro Corbinos".

DANNON felicita a los 40.046 niños que ya se ganaron su super-cumpleaños, super-premio y super-reloj Dannon y comunica que las tapas premiadas de Dannon son válidas hasta el 5º día después de la publicación de este aviso.

Si todavía no ganaste, date prisa. Y recuerda que en el futuro, Dannon seguirá teniendo muchas sorpresas para tí.

DANNON  
yoghurt

El super yoghurt

### CRISTALCHILE

CRISTALERIAS DE CHILE SOCIEDAD ANONIMA

Sociedad Anónima Abierta

### JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas de Cristalchile Sociedad Anónima, a Junta General Extraordinaria para el día 13 de noviembre de 1984, a las 10.30 horas, que se llevará a efecto en las oficinas de la Sociedad, camino a Valparaíso N° 501, Padre Hurtado, para aprobar las condiciones establecidas por acuerdos N°s 1578 y 1600 del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile, para reprogramar las deudas que tiene la Sociedad con Instituciones Financieras que son sus acreedores y, en particular, las consistentes en:

1) Prohibición de repartir a los accionistas más del 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio anual o repartir reservas sociales provenientes de capitalizaciones de utilidades de ejercicios anteriores. Esta prohibición regirá por todo el tiempo que la sociedad tenga deudas pendientes sujetas a reprogramación.

2) Obligación de destinar, una vez absorbidas eventuales pérdidas de arrastre correspondientes a ejercicios anteriores, a lo menos un 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio anual al pago anticipado de servicios de deuda reprogramada mientras ésta se encuentre vigente.

### ACCIONISTAS CON DERECHO A PARTICIPAR

Tendrán derecho a participar en la Junta antes indicada, los accionistas que figuren inscritos en el Registro respectivo con cinco días hábiles de anticipación a aquél en que ella se celebre.

EL PRESIDENTE

### REGISTRO UNICO DE PROVEEDORES REINSCRIPCION DE PROVEEDORES AREA NACIONAL

A todos los señores proveedores de insumos del área nacional, actualmente inscritos en CODELCO-Chile, se les comunica que, a partir del 1º de enero de 1985, se establecerá un registro único, que abarcará las divisiones de Chuquicamata, Salvador, Andina, El Teniente y CODELCO Central, anulando, en consecuencia, toda codificación anterior.

Para actualizar el registro citado, sírvanse retirar el formulario pertinente desde:

- Depto. Adquisiciones, División Chuquicamata en Antofagasta
- Depto. Adquisiciones, División Salvador en Copiapó.
- Depto. Adquisiciones, División Andina en Saladillo.
- Depto. Adquisiciones, División El Teniente en Rancagua.
- Depto. Mercados y Asignación, Gerencia Abastecimiento en Santiago.

El formulario con los antecedentes solicitados, deberá ser enviado antes del 30 de noviembre de 1984 a:

GERENCIA DE ABASTECIMIENTO  
DEPTO. MERCADOS Y ASIGNACION  
MORANDE N° 239 PISO 3º (OFICINA DE PARTES)  
CODELCO-CHILE  
SANTIAGO

Santiago, Octubre de 1984

En Monomarca 125 y Daytona respectivamente

# FERRER Y GOLBORNE, LAS FIGURAS EN LAS VIZCACHAS

□ En Turismo Carretera, Miguel Fernández ganó de punta a punta

Un nuevo espectáculo brindaron en el autódromo Las Vizcachas las categorías Monomarca 125 y Daytona durante la novena fecha del Campeonato Nacional de Velocidad que organizó el Club AVOCH bajo el patrocinio de trofeos Milled.

La serie 125 se adjudicó en las dos mangas el piloto Martín Ferrer, de Universidad Católica, quien acumuló un tiempo de 22'9"41 para los 38,616 kilómetros de recorrido, lo que le dio un promedio de 104,571 kilómetros por hora. La segunda posición fue

para César Coggiola, AVOCH, con 22'14"42. Tercero fue Jaime Chereau, Colo Colo; y cuarto, Rolando Bienzobas, San Felipe.

Los Monomarca 125 dieron un emocionante espectáculo en ambas mangas, pero en la segunda hubo mayores deserciones que involucraron en una salida a Pablo Phillips —quien disputaba en ese momento la tercera ubicación en la final—, Jorge Green, Jorge Hormann y Patricio Peláez. Los cuatro no sufrieron daños; sin embargo, los autos quedaron averiados por los impactos,

ya que no pudieron controlar sus autos debido a un charco de aceite que dejó el coche de Phillips que en ese lugar rompió el motor.

En los Daytona la emoción la brindó Angelo Venella, el cual despistó a la entrada del curvón cuando recién se iniciaba la carrera, relegándolo al último lugar. A pesar de ello el volante se reintegró a la prueba y se ubicó en la tercera posición entre los 12 autos que partieron. En tanto la prueba era disputada arduamente por Jimmy Golborne y Augusto



Foto: JORGE SAID

## ¿FUE O NO CAMPEON IBERICO-OXFORD?

Con poca concurrencia de equipos y resoluciones de escaso respeto hacia los jóvenes pedaleros por parte de ciertas personas que ocupan distintos cargos en el ciclismo metropolitano, se resolvieron los primeros títulos en pruebas a reloj por equipos.

Especificamente está el deplorable hecho del resultado de la categoría intermedia, donde en forma antirreglamentaria fue despojada del título de campeón la representación del club Ibérico-Juniors integrado por Ortiz-Moretti, Meneses y el refuerzo del pedalero Bernal de Tiburón que empleó el tiempo de 43 minutos 07 segundos. Este conjunto fue autorizado a competir con el mencionado apoyo por el comisario de la competencia por entender que no existía impedimento para ello. Pero

razones extra-deportivas expuestas por familiares de un corredor de la citada entidad que había quedado marginado por razones técnicas, pero si incluido en otra cuarteta, provocó emocionalmente a ciertos técnicos y jueces quienes tras de haber proclamado a Ibérico como campeón, lo despojaron sin mayores argumentos.

Lo lamentable es que tales hechos sigan frustrando a los corredores jóvenes. Primero, son dejados de mano al no mantenerlos en actividad, luego son controlados por jueces sin idoneidad para trabajar con jóvenes y finalmente se buscan argucias depiables de títulos o triunfos conseguidos en la ruta, por esfuerzos personales, para ser despojados mediante movimientos en secretaría.

□ Continúan los problemas en el ciclismo metropolitano

### LOS RESULTADOS

CATEGORIA SUPERIOR (A-B) 74 kilómetros x 4: 1º Pilsener Cristal 1.34.06 (Aquea, Avendaño, Cuevas, Vera); 2º Hilton 1.34.07; 3º Green Cross-Cic, 1.35.39.  
ADULTOS C 4x50 kms.: 1º Green Cross-Cic, 1.07.15; 2º Quinta Normal, 1.08.19; 3º Hilton 1.09.38. JUNIORS: 1º Ibérico-Oxford, 4x50 kms. 1.07.22; 2º Chacabuco, con 1.07.44; 3º Hilton-Centenario, 1.12.17. NOVICIOS: 1º Chacabuco A: 4x50 kms. 1.11.57; 2º Centenario 1.11.59; 3º Quinta Normal, 1.12.36. INTERMEDIA: 1º Green Cross-Cic, 4x30 kms., tiempo 43.19. 2º Chacabuco A: 44.35.; 3º Hilton con 45.19. El ganador de la competencia en esta serie fue Ibérico-Oxford con 43.07, pero fue desalojado del título por razones poco claras.

El auto número uno de Martín Ferrer no se despegó del primer lugar en las dos mangas de los monomarca 125. El representante de la UC fue el indiscutido vencedor de la serie.

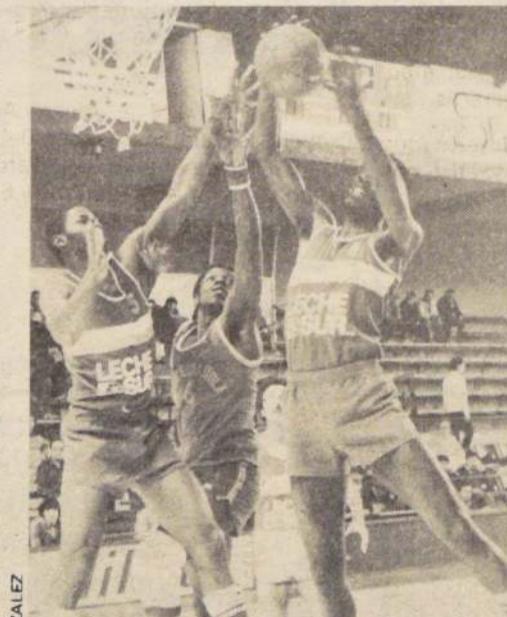


Foto: PEDRO GONZALEZ

## SEÑOR SUBSIDIADO



CONSTRUYE Y VENDE  
CONSTRUCTORA  
RAUL NAVARRETE  
SAN ANTONIO 427  
OF. 304 F. 383802

## con terreno propio

TENEMOS LA CASA  
QUE UD. NECESA  
LE OFRECEMOS LA  
MEJOR ALTERNATIVA  
EN CONSTRUCCION  
CON Y SIN SUBSIDIO

Disputan el balón Wilburns, Claybion y Copelan en el partido que Unión Española superó por 119 a 107 a San Javier de Puerto Montt. La primera etapa también correspondió a los españoles que se impusieron en ese tiempo por 53 a 50. El goleador del encuentro fue Claybion con 48 puntos. Otros resultados: Universidad de Concepción superó a Sportiva Italiana por 99 a 98. Malta Morenita sobre Universidad de Chile por 101 a 94.

Astudillo, venciendo finalmente Goberna por estrecho margen.

La serie mayor de la velocidad, Turismo Carretera, presentó en la pista 13 autos, dando una nueva faceta a la categoría que se adjudicó de punta a punta Miguel Fernández, seguido de Miguel Ángel Gimeno y Juan Gac.

Los resultados de las demás categorías fueron:

Promocional 600: 1º Fernando de los Reyes, USACH; 2º Jamil Segura, "U".

Promocional: 1º Fernando Mandiola, AVOCH; 2º Jorge Sáez, "U".

Momonarca 600: 1º Alfredo Reino, Erick-AVOCH; 2º Jorge Reino, Fiat Erick-AVOCH; 3º Jorge Frigerio, "U"; 4º Erick Guerra, Fiat Erick-AVOCH.

Turismo 51: 1º Mauricio Infante, Limache; 2º Gustavo Rivera, Quilpué; 3º Héctor Estay, Limache; 4º Carlos Quintana, Peñablanca.

Super Daytona: 1º Jimmy Golborne, Daytona; 2º Augusto Astudillo, Daytona; 3º Angelo Vanella, Daytona.

Daytona: 1º Carlos Barriga; 2º Gino Mazzotti, 3º Guillermo Petri, los tres del club Daytona.

## DEFENSORES DEL GRUPO "BICICLETAS VARGAS" CONTINUAN VICTORIOSOS

Triunfos contundentes en las tres divisiones se anotaron ayer los defensores del grupo "Bicicletas Vargas" en la nueva fecha del ranking del ciclismo laboral metropolitano en la prueba "Doble Hospital" y que fuera auspiciado y organizado por el club "Progoma" del canal laboral.

Los ganadores. SERIE "C": 1º Oscar Rojas, Bicicletas Vargas que llegó en fuga solitaria. 2º Segundo Sepúlveda, Progoma. 3º Roberto González, libre. 4º Renato Salas, Cycles Sparton. 5º Víctor González, Vitraluz. SERIE "B": Leandro Contreras, Bicicletas Vargas. 2º Omar Zúñiga, Sparton. 3º Roberto Lagos, Bic. Vargas. 4º Rafael Aravena, Bic. Vargas. 5º Juan Pino, U. Católica. 6º Carlos Cuevas, Sparton. 6º Oscar Rojas, Sparton. 7º Víctor Manuel Soprole. 8º Adolfo Palma, Sparton. 9º Esteban Otárola, Bic. Vargas. SERIE "A": 1º Delfor Naveas, Bic. Vargas. 2º Pedro Cruz, INACAP. 3º Ernesto Romero, Baldosas Biobío. 4º Gonzalo Eguiguren, U. Católica. 5º Claudio Castillo, Sparton. 6º Manuel Eguiguren, U. Católica. 7º Fernando Carlin, U. Católica. 8º Mario Badilla, Progoma. 9º Alfonso Rojas, Bic. Vargas. 10º Rafael Moris, Bic. Vargas.

La próxima competencia del ranking laboral será disputada el domingo 18 en una "Doble Hacienda Chacabuco".



Con toda la espectacularidad y belleza que significa la equitación, se efectuó en el jardín de saltos de la Escuela de Carabineros, el torneo bajo la línea olímpica de "Los Tres Días".

## RESULTADOS

Alvaro Arriagada, montando a "Boldo" y Yutta Springmuller en "Very Quickly", ganaron en sus respectivas categorías las competencias del concurso hípico oficial efectuado en el jardín de saltos de la Escuela de Carabineros.

La prueba consistente en un recorrido a 1.20 metro, con 13 saltos y 16 obstáculos y con desempate a 1.30 metro, con 8 saltos y 9 obstáculos, tuvo los siguientes resultados.

Una vez más  
Escuela de Ca-  
rabineros ofre-  
ció un progra-  
ma de alta je-  
rarquía en la  
equitación na-  
cional.

Jinetes (B), 1.— Yutta Springmuller, en "Very Quickly", de La Dehesa, con 4 faltas y media; 2.— En empate, Nicolás Tirapegui, en "Lucifer", Prefectura de Concepción y Miguel Carmona, en "Palermo", de La Dehesa, con 7 faltas.

Jinetes (A), 1.— Alvaro Arriagada, en "Boldo", de la Escuela de Carabineros, con 0-4, en 45 segundos 3 décimas; 2.— Guillermo Franke, en "Temporal", de Prefectura de Viña, con 0-8, en 46 segundos y 6 décimas.



## Mundo Deportes 19

Alfonso Bobadilla, el líder

# DRAMATICO FINAL DE LOS TRES DIAS

Excelente demostración de fuerza expresaron los binomios en el torneo ecuestre desarrollado en el jardín de saltos de la Escuela de Carabineros

El binomio integrado por Alfonso Bobadilla "Gurca" en forma dramática se impuso en la difícil competencia ecuestre de "Los Tres Días" que se desarrolló en La Dehesa y en el jardín de saltos de la Avenida Antonio Vargas.

La última prueba denominada de caza fue ganada por el representativo de la Escuela de Carabineros tras una dramática lucha en las tres jornadas. Esta contempla la inicial de adiestramiento que ganó el mencionado dueto, para luego entrar a competir en la agotadora "prueba de fondo" que constaba de 22 kilómetros que contempla en su reglamentación cuatro fases: a) Trote de desprendimiento de 4.080 metros. b) Steeplechase de 2.800 metros con nueve obstáculos de un metro y un metro 10. c) Trote de descongestionamiento de 8.160 metros y finalmente con el exhaustivo "Cross Country" de 5.000 metros con 20 obstáculos, bajada con llegada a la laguna y luego pronunciadas subidas donde se exigía en demasía al jinete y la cabalgadura. Prueba de estos hechos es que hubo varios retiros cuando algunos animales rehusaron sortear los obstáculos en tres oportunidades como lo indican los reglamentos, debiendo ser eliminados de la competencia. La última prueba de Los Tres Días, era de caza que fue intensamente disputada en procura del trofeo "Johnny Walker" organizado con cero falta por la Escuela de Carabineros.

En este evento se anotaron 25 binomios que se fueron quedando en el camino más del cincuenta por ciento de los que iniciaron la carrera en su primera etapa. Estos "Tres Días" se basa en una reglamentación de carácter olímpica, de esa forma es que se torna tan intensa y dramática en su desarrollo.

Los ganadores de las etapas fueron Alfonso Bobadilla-Burca, en Adiestramiento y luego en triple empate en la que corresponde a "fondo". Fueron los binomios Bobadilla-Burca, Eduardo Muñoz-Sépico y Juan García en Manzanar, los tres de la Escuela de Carabineros, con cero faltas. Y la de ayer "caza" a la dupla Muñoz Sergio. De los binomios que partieron el primer día, sólo nueve la finalizaron, lo que demuestra de cómo se gestó la lucha por salir airoso en cada jornada.

### RESULTADO DE LOS TRES DIAS

Alfonso Bobadilla-Burca, de la Escuela de Carabineros, resultaron ganadores de la competencia de Los Tres Días, con un total de 18,20 puntos en contra, que es bastante interesante en promedio.

A continuación del triunfador se ubicaron en las posiciones generales, los siguientes binomios: Segundo, Eduardo Muñoz (Escuela de Carabineros) en "Sépico", con 19,10 puntos en contra; tercero, Juan García (Escuela de Carabineros) en "Manzanar", con 29,0 puntos en contra; cuarto, Jorge Cerón (Prefectura Viña del Mar) en "Calmada", con 62,60 puntos en contra y quinto, Félix Sánchez (Esc. de Carabineros), en "Hostess" con 64,50 puntos en contra.

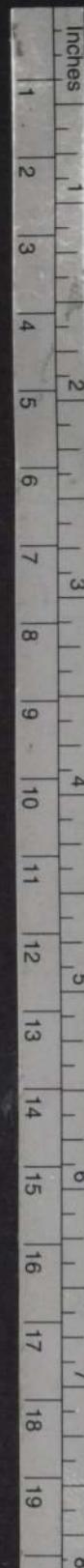
La prueba tercera y final y la de "recorrido de caza" fue para el Binomio Muñoz-Sépico, con 0 faltas. Segundo, Bobadilla-Burca, con 2 faltas; tercero, Aílio Rosati-Calcatina" (Esc. Carabineros) con 5 faltas, en empate con García-Manzanar".

En la jornada vespertina de ayer se registró un interesante duelo y empate, en la prueba para caballos novicios.

El resultado final fue el siguiente:

Jinetes (A): 1.— En empate, Alvaro Arriagada (Esc. Carabineros), en "Neltume", y Samuel Parot (U. Católica), en "Más Respeto", con 0 faltas, tras el recorrido inicial y dos desempates; 3.— En empate, con 4 faltas en el tercer recorrido, Rodolfo Hinrichs (Pref. Concepción) en "Ampaiu", Gustavo Rosselot (U. Católica) en "Quimera", Juan Carlos Zegers (Polo) en "Pamelo" y Ricardo Miranda (Esc. Militar) en "Boom".

Jinetes (B): 1.— Héctor Claro (Polo), en "Pan Dulce", con 3 faltas en el segundo desempate; 2.— En empate, Nicolás Tirapegui (Pref. Concepción) en "Violeta" y Bernardo Vaveillan (Santiago Paperchase) en "Exitsa" con 4 faltas en tres recorridos, y 4.— Rodrigo Vargas (Pref. Viña del Mar) en "Coqueta", con 8 faltas en el tercer recorrido.



# COLO COLO: CON EL TI



Vasconcelos ya metió el cabezazo de su gol. El brasileño capitalizó un error de Yávar y se llevó la pelota con el muslo, según él, con la mano, según el árbitro... Y ahí se perdió la gran oportunidad de los albos

# TIUNFO EN LA “MANO”...



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 8

□ El 0 a 0 entre los albos y Wanderers resultó justificado después de noventa minutos muy “peleados” y con ocasiones compartidas. Pero el equipo popular perdió mucho en pocos segundos, cuando Mario Lira invalidó el discutido gol de Severino Vasconcelos

**COLO COLO...**

Así como entraron, con la gente colgada de los lugares más insólitos, la fiesta estaba asegurada. Y si el cero pudo enfriar a muchos, esos ocho minutos finales con el largamente polémico gol que le anulan a Vasconcelos y un par de situaciones en las que Wanderers bordea el gol, sirven para darle al partido el tono que se merecía.

**ARRIBA COLO COLO**

Los albos salieron como para degollar. En esos quince minutos iniciales ofrecieron lo mejor de su repertorio, con movilidad de Vasconcelos y Caszely, Colo Colo encontró en ese rato ruta abierta hacia Yávar. Un disparo alto del brasileño cuando todos se acodaban y otro remate del mismo Vasconcelos en una vacilación del zaguero Alvear, pudieron poner al equipo de García en ventaja.

Pero después, cuando Wanderers distribuyó sus marcas y entró a funcionar con buenos dividendos la sociedad de los zurdos —Olivares, Yagmá y Castro— se dio un cierto equilibrio. Lo que Colo Colo insinuaba como superioridad en el armado, a favor de la subida generosa de Hisis y los descuelgues permanentes de Garrido no tuvieron mucha expresión en los metros finales. Un cabezazo de Vasconcelos y otro de Hisis que "mordió" un palo mantuvieron presencia ofensiva, mientras que al otro lado, Rojas sufrió sólo en un derechazo de Germán Pinto que remeció el palo izquierdo.

Acaso porque el viento impedía un juego más preciso, el fervor de Wanderers fue más efectivo en el segundo tiempo. Matizando más su juego ofensivo los porteños



— usando al "olvidado" Arancibia — la defensa de Colo Colo tuvo problemas y los volantes otras exigencias en la contención.

El zurdo Castro —atrevido y discutidor— fue la vía de llegada más frecuente de Wanderers que tuvo un cambio muy positivo: Garrido por Olivares. El "Cacharrito" es un jugador que sabe moverse en el área y ahí se metió para desordenar a los centrales albos.

Por cierto que con el paso del tiempo Colo Colo se ahorró mucho en su trabajo ofensivo, aunque desde la banca las intenciones siguieron siendo agresivas, según lo dictó el ingreso de Simaldone por Saavedra. Fue precisamente un zurdazo del argentino tras habilitación de Vasconcelos el que agitó más a la tribuna poblada de banderas blancas, detrás de Yávar, pasada ya la media hora del segundo tiempo.

**ESOS OCHO MINUTOS**

La "cronología" del partido parecía, con todo, llevarlo a un inevitable empate que no disgustaba a nadie.

Sin embargo a los 83', en un pase largo de Caszely al que Yávar salió muy mal, desató el

gran cambio, Vasconcelos aprovechó el regalo para hacer el gol con hermosa "palomita", pero en la conducción previa, el árbitro le castigó mano. Algo que fue una apreciación lejana, y que no encontró apoyo inmediato de la actitud del guardalíneas Miguel Ángel Luengo.

Entre el gran alegato y el alivio de los locales, Wanderers creció y estuvo a punto del gran golpe. A los 85', un derechazo de Garrido, abajo, tuvo la gran respuesta de Roberto Rojas que evitó el gol junto a un palo. Tres minutos después, el mismo Garrido le bajó una pelota a Yagman que resolvió con un volado, de frente al arco, que resultó muy recio.

Fue ese un epílogo "caliente", con un gol para la discusión eterna y la tranquilidad de Wanderers que mantuvo el invicto ante un rival de fuste.

Por lo que habían hecho, en ocasiones y fuerza, el empate era una cosa lógica. Pero después de lo de Vasconcelos a ningún colocolino lo consolabó con eso.

El triunfo se perdió entre el muslo y la mano de Severino Vasconcelos...

*IGOR OCHOA*

Hisis pasa ante el wanderino Germán Pino. Los dos fueron buenos valores de sus mediocampistas y cuando buscaron el arco, estuvieron cerca del gran acierto.

**PORMENORES**

ESTADIO: Valparaíso.

PÚBLICO: 16.325 personas.

RECAUDACIÓN: \$ 2.422.840.

SOCIOS: Wanderers 2.497. Colo Colo 410.

ÁRBITRO: Mario Lira.

WANDERERS: Yávar; Calderón, Alvear, Morales, Cabrera; Poirier, Pino, Olivares, Arancibia, Yagman y Castro. DT: Guillermo Díaz. CAMBIO: Garrido por Olivares. BANCA: Zapata, Garrido, Cheque, Bahamondes.

COLO COLO: Rojas; Garrido, O. Rojas, Herrera, Hormazábal; Ormeño, Hisis, Vasconcelos; Saavedra, Caszely y Vera. DT: Pedro García. CAMBIOS: Simaldone por Saavedra y Nicola por Vera. BANCA: Osbén, Galindo, Nicola y Simaldone.

GOLES: No hubo.



A ratos se jugó con mucha fuerza. Albos y verdes "metieron" fuerte, arriba y abajo. Acá, Hormazábal le gana a Poirier.





Roberto Rojas se esfuerza pero no llega. Sin embargo, el remate de Pino dará en el palo...  
Fue la mejor posibilidad de Wanderers en los primeros 45'.

Severino Vasconcelos

## "LIRA DEBERIA RETIRARSE"

Más que del resultado o el punto conseguido en Playa Ancha, en el vestuario de Colo Colo todos los comentaristas giraron en torno del gol anulado al brasileño Severino Vasconcelos, cuando transcurrieron casi 35 minutos del segundo tiempo y que habría significado el tanto de la victoria para el elenco popular.

Aún lamentándose de lo acontecido y tras dar las explicaciones una y otra vez de la jugada, "Vasco" tuvo duros conceptos para el árbitro Lira.

"Soy bien hombre para decirlo: no fue mano. Espero que los canales de televisión en sus emisiones logren dejar en claro la situación. Al arquero se le soltó el balón y me dio en una pierna, quedó picando y de cabeza la envió a las redes antes que nadie interviniera. El señor Lira estaba demasiado lejos de la jugada y mal pudo advertir mano, primero porque no existió y segundo por la distancia. Sinceramente pienso que este árbitro debería meditar sobre si continuar en actividad o no, pues su estado físico no es el ideal. Para hacer de juez en partidos de Primera, hay que tener las condiciones para seguir de cerca todas las jugadas y poder discernir situaciones confusas. Lo lamento no por mí, sino por Colo Colo y su gente, que una vez más fue perjudicada".

Ronald Yávar

## "EL JUEZ SE EQUIVOCO"

Para Ronald Yávar, arquero de Santiago Wanderers, el tanto convertido por Vasconcelos fue legítimo. El no advirtió mano y cree que Lira se equivocó. No obstante, piensa que habría sido una injusticia haber caído ante Colo Colo en un partido de acciones niveladas.

Sinceramente creo que el árbitro se equivocó. No advirtió mano, pero afortunadamente para nosotros el juez invalidó la jugada. Habría

da", señaló enfáticamente el mediocampista del "caciique".

Y en el camerín visitante la opinión fue unánime, porque absolutamente nadie dudó de la legitimidad del gol inválido.

Carlos Caszely, gestor de la jugada, dijo que "inicié un carrerón por el costado izquierdo. Tratando de hacerme un foul pero continúe. Vi al Negro entrar por el medio y le metí el pelotazo, con el viento el balón bajó bruscamente y se le soltó al arquero, le dio a Vasco en una pierna y luego la envió adentro. No me caben dudas que todo fue legal. Mario Lira estaba demasiado distante y no recurrió al guardalíneas que había dado el gol".

### NO ES PRIMERA VEZ

Pedro García reconoció

Mario Lira

## "VASCONCELOS NO ES TECNICO EN ARBITRAJE"

Tras largos minutos de espera, el árbitro Mario Lira se decidió a recibir a la prensa en su camerín. Ya vestido, también fue enfático para entregar su versión de lo acontecido.

"La jugada para mí fue muy clara, hubo mano de

Vasconcelos y por eso anulé el gol".

¿Tuvo dudas?

— "No, ninguna. Cobré apenas vi la mano".

Señor Lira, Vasconcelos dice que usted estaba a treinta metros y que no está en condiciones físicas de seguir de cerca los partidos. ¿Qué puede responder a esa crítica?

— "Me tiene sin cuidado lo que pueda decir Vasconcelos, pues él no es técnico en arbitrajes. Yo puedo estar perfectamente en todas las jugadas sin correr exageradamente. La ubicación en la cancha se gana con experiencia y creo tener bastante. Por lo demás, Vasconcelos mal puede decir que estaba a treinta metros porque estaba de espaldas a mi posición y cuando metió el balón en el arco corrió hacia las gradas, sin mirar hacia atrás".

sido injusto el triunfo de Colo Colo, porque incluso tuvimos más ocasiones claras de convertir.

¿Justo el empate entonces?

"Creo que sí. Aunque Rojas sacó goles hechos, no podemos restarle méritos a Colo Colo, que también se creó ocasiones favorables. Lo importante es que jugamos sin complejos y mantuvimos el invicto en Valparaíso".

## SECRETISIMO

### ● LAS OFERTAS

El día viernes, cuando Havelange anunció que la sede del Mundial Juvenil le sería traspasada a la Unión Soviética, desde Argentina llegaban noticias que apuntaban hacia otras alternativas. El presidente de la Asociación de Fútbol argentino, Julio Grondona, comentaba muy secretamente que en una reunión de la FIFA en Zurich le habían ofrecido el Mundial Juvenil a su país, lo que él había quedado de estudiar. Por otra parte, se comentaba que en una reunión informal realizada a comienzos de octubre, Havelange le habría ofrecido el evento también a los dirigentes de su país, representados por el presidente de la CBF, Coutinho. A tal punto se entusiasmaron los brasileños que dicen que ahora presentarán una reclamación, porque sostienen que este Mundial le corresponde organizarlo a Sudamérica, y por ende, los primeros candidatos son ellos.

### ● EL DESPRECIO

En las antiguas oficinas del Comité Organizador del Mundial Juvenil no queda nada. O casi nada, porque en una de las pocas oficinas habitadas trabajan, a doble jornada, los contadores de la DIGEDER que realizan una auditoría sobre los manejos económicos del anterior directorio del Comité. En una oficina se amontonan los teléfonos de la central, con un costo cercano a los 200 mil pesos y en un estante los planos elaborados para modificar los estadios de las ciudades sedes, que las nuevas autoridades no solicitaron, porque dijeron que lo harían todo de nuevo.

### ● EL PAGO

Mientras la nueva casa del Comité Organizador, situada en calle Marchant Pereira, estaba casi absolutamente vacía, sin muebles y sólo con la presencia de Julio Dittborn y dos secretarías, en la calle Estado los muebles se acumulaban. Cada vez que querían trasladarlos los conserjes del edificio los detenían. "Mientras no paguen los cuatro meses que adeudan, de aquí no se saca nada", dijeron.

### ● EL ENEMIGO

Se dice en los círculos directivos que el mayor enemigo de la posición chilena en el Mundial fue Joseph Buttler, quien encarnadamente quería cambiar la sede del evento. Al final, y pese a la amistad que unía a Nicolás Abumohor con Joao Havelange, el grupo opositor triunfó y cambió a la Unión Soviética el campeonato que le correspondía a nuestro país.

### ● BROOKE SHIELDS

Muy gráfica fue la respuesta de Antonio Martínez cuando fue consultado acerca de la petición de varios clubes para que el descenso automático de ocho equipos este año sea reducido a dos. "Yo puedo llamar a la Brooke Shields e invitarla a salir —dijo Martínez—; ahora, todo depende de lo que conteste la Brooke".

### ● EL ALIVIO

El día lunes pasado, en plena crisis ministerial y cuando se rumoreaba sobre los cambios en el gabinete, los dirigentes de la Central fueron consultados sobre si la salida del Ministro de Hacienda Luis Escobar podría afectar al máximo organismo. Pese a que los dirigentes contestaron que no, sabido es que Escobar Cerda ha sido un apoyo impagable para las autoridades del fútbol, facilitando los trámites que permiten la cuantiosa deuda del fútbol.

### ● EL CASINO

Con mucho humor tomó también Antonio Martínez la disposición que establece toque de queda en las principales regiones del país. El presidente de la Central de Fútbol dijo que el Casino de Viña del Mar era

perjudicado por la medida, porque toda la gente que entraba de noche no podía salir hasta el otro día. Y la verdad es que no es broma.

### ● LOS SALUDOS

Muy caballeroso se vio Oscar Fabbiani, el centrodelantero de Iquique, con los jugadores y técnicos de su ex club, Palestino. El astro nacionalizado saludó a sus ocasionales rivales con un apretón de manos e incluso se acercó a la banca para estrechar la diestra de Cortés y sus colaboradores. Con lo que no contaba Fabbiani era con la marca de Artigas, que lo trató bastante duro en el partido que ganó el club de colonia.

### ● EL ASADO

Un error de proporciones se produjo en la reciente comida de aniversario del club Magallanes, donde se invitó a muchos dirigentes y periodistas. Los únicos que faltaban eran los jugadores de la institución, debido a un lamentable error del encargado de distribuir las invitaciones. Los futbolistas albicelestes estaban bastante molestos, por lo que el vicepresidente del club Pedro Ponce, les ofreció un asado, donde se limaron todas las asperezas.

### ● LA RESTRICCIÓN

Definitivamente, Universidad Católica volcará todos sus esfuerzos económicos en la terminación de su estadio en el menor plazo posible. Es por esto que han decidido restringir al máximo los gastos, siendo las primeras víctimas de esta medida el gerente Fernando Tizná y todo el equipo de comunicaciones, que tenía a su cargo la revisión "Ceatoleí", y la publicidad del club.

### ● LAS ESTRELLAS

En el reciente Campeonato de Fútbol Universitario llamó la atención el pobre desempeño de la Academia de Ciencias Pedagógicas, que quedó eliminada sin pena ni gloria. Las razones esgrimidas por los responsables técnicos es que se les había prohibido que jugaran aquellos jugadores que, pese a estudiar, son jugadores profesionales. Si esta disposición no hubiese existido, habrían conformado un equipo de lujo. Añote: Biondi; Pizarro, Muñoz, Poblete y Miguez; Rostíng, Turén y Meneses; Hoffens, Gutiérrez y Olmos, todos jugadores de Primera División.

### ● LA PREOCUPACIÓN

Quizás el más preocupado con la suerte que corre Deportes La Serena es alguien que no tiene nada que ver con la institución: Víctor Sforzini. El hipnotizador del fútbol asesoró durante tres fechas a los serenenses, con resultados bastante buenos... Durante su gestión el cuadro "papayero" empató con Iquique, cayó estrechamente con Cobreloa en Calama y derrotó a Palestino.

La preocupación de Sforzini nace del hecho de que muy pocos saben que ya no ejerce funciones en el plantel nortino, ya que las dejó por la tardanza de los dirigentes en contestar a sus requerimientos económicos.

### ● LA SELECCIÓN

La selección adulta que le ganó a México, recibió un premio muy jugoso, ya que por esa sola presentación cada jugador recibió 40 mil pesos, en un convenio ya establecido. Los seleccionados recibirán premios de acuerdo a determinado porcentaje de las recaudaciones —25 por ciento—, y la predicción de los dirigentes de la Asociación Central es muy simple: tanto produces, tanto ganas.

### ● LAS FIESTAS

Extrañeza ha provocado la ausencia de Marcelo Pacheco del primer equipo de Naval de Talcahuano. La verdadera razón de su marginación es que a Pacheco lo encontraron en un lugar de diversión a altas horas de la madrugada y el castigo fue ejemplarizador.

Ganó a Coquimbo 2 a 0

# COBRELOA A PASO FIRME

**□ Juan Carlos Letelier conquistó los goles**

**COQUIMBO** (Por Ramón Cuellar, corresponsal).— En un partido de trámite intenso y buen fútbol, el conjunto de Cobreloa superó por dos goles a cero al cuadro de Coquimbo Unido.

El elenco loíno estableció una presión sostenida sobre el pívot de Rodríguez, pero el elenco local se generó en la primera fracción a lo menos cuatro posibilidades claras que no concretó. Si lo hizo Juan Carlos Letelier, quien recogió un rebote en el

travesaño tras el cabezazo de Siviero a los 24 minutos.

En la segunda etapa el elenco pirata mostró huellas de cansancio, permitiendo que Cobreloa hiciera valer su mayor experiencia, para terminar adueñándose del partido. La presión se graficó en el gol de Letelier a los 61 minutos. Cuatro más tarde el alero naranja fue expulsado por tomarse desquite de una infracción de Sánchez, pero los equipos quedaron en igualdad de condiciones

cuando Budge expulsó a Gálvez por golpear violentamente a Covarrubias.

La hinchada, pese a la

derrota, se retiró satisfecha, porque presenció a un buen equipo que hizo los méritos justos para ganar.

## PORMENORES

**CANCHA:** Estadio Francisco Sánchez Rumoroso.

**PUBLICO:** 6.599 personas.

**RECAUDACION:** \$ 596.470.

**SOCIOS:** Coquimbo 1.228;

**Cobreloa:** 0.

**ARBITRO:** Guillermo Budge.

**COQUIMBO:** Rodríguez, Gálvez, Ramos, López, Pérez; Bozo, Peralta, Barraza; Castro, Juilo y Araya.

**DT:** Vicente Cantatore.

**CAMBIO:** R. Gómez por Rubio.

**GOLES:** 34', Letelier de cabeza, y 61', Letelier.

**EXPULSADO:** Letelier a los 65' y Gálvez a los 67'.

**Gómez.** **CAMBIO:** Mella por Castro y Huerta por Julio.

**COBRELOA:** Bertero; Tabío, Gómez, Soto y Escobar; Alarcón, Ugarte, Rubio; Letelier, Siviero y Covarrubias.

**DT:** Vicente Cantatore.

**CAMBIO:** R. Gómez por Rubio.

**GOLES:** 34', Letelier de cabeza, y 61', Letelier.

**EXPULSADO:** Letelier a los 65' y Gálvez a los 67'.



Marcoleta fue figura importante en un partido de características opacas.

2 a 1 a F. Vial

# AUDAX GANA CON DRAMA

Audax gana con angustia, con dramatismo, asfixiado por la necesidad imperiosa de acumular puntaje en la tabla de posiciones. Por eso su juego no gusta, más aun cuando tiene al frente un conjunto como Fernández Vial, que corre y pega complicándolo todo.

Tras un primer tiempo opaco, en la segunda etapa la emoción vino con las pelotas muertas. El fuego lo abrió Rostión, con un remate desde la derecha que se coló en un ángulo de Petinelli. Promediando la fracción, Carlos González, el mejor jugador vitalino, emparejó la cuenta, para finiquitarlo todo Batista tras un gran desborde de Marcoleta. Audax se llevó los dos puntos, pero terminó hermanado con la angustia.

## PORMENORES

**CANCHA:** Estadio Santa Laura, partido preliminar.

**ARBITRO:** Javier Campos.

**A. ITALIANO** (2): Valle; Tapia, Muñoz, Pellicer y Jerez; Rostión (Acevedo) y Castec; Hoffens (Batista), Marcoleta y Salas. Suplentes: Tejeda, González, Acevedo y Batista. **DT:** Jaime Campos.

**F. VIAL** (1): Petinelli, Yáñez, Carrasco, Pérez y Pedreros; Rojas, C. González y Cisternas; Reyes (Tapia), Arce y Araya. Reservas: Oyarce, Villarce, Tapia y Gómez. **DT:** Nelson Acosta.

**GOLES:** 55', Rostión; 75', Carlos González, y 83', Batista.

## FACIL ARICA

**ARICA** (Por Juan Cuevas, corresponsal).— Con un triunfo inobjetable terminó su presentación ante La Serena el conjunto local de Deportes Arica, que dominó todo el partido y logró contrarrestar el esquema netamente defensivo que trató de imponer el conjunto visitante. Un triunfo fácil y merecido.

## PORMENORES

**CANCHA:** Estadio Carlos Dittborn. **PUBLICO:** 3.120 personas. **RECAUDACION:** \$ 384.410. **SOCIOS:** Arica 1.119; La Serena 3. **ARBITRO:** Juan Silvagno.

**ARICA** (2): Rodríguez; Villazón, González, Meléndez, Castillo; Alegre, Pamiez, Casali; Neumann, Otermin y Cabrera. **DT:** Adolfo Robles. **CAMBIO:** 80' Roldán por Casali y Moscoso por Pamiez. **BANCA:** Vallejos y Molina.

**LA SERENA** (0): Ivy; Paredes, Muñoz, Alfaro, Anabalón; Valenzuela, Bello, Torino; Figueroa, González y Scatolario. **DT:** Dante Pesce. **CAMBIO:** 46' Koscina por Alfaro y 78' Cubas por González.

**GOLES:** 13' Cabrera y 80' Otermin.

Empató con Atacama

## ANTOFAGASTA NO PUDO

**ANTOFAGASTA** (por Ramón Reyes, corresponsal).— Un justo empate logró en el último minuto Atacama. El primer tiempo fue ampliamente favorable a Antofagasta. El 1-0 fue mezquino ya que las posibilidades del gol fueron muchas.

**PORMENORES**

**CANCHA:** Estadio Regional de Antofagasta. **PUBLICO:** 1.677 personas. **RECAUDACION:** \$ 373.330. **SOCIOS:** Antofagasta 1.677; Atacama no registró. **ARBITRO:** Gastón Castro. **ANTOFAGASTA** (2): Zaracho; Berrios, Bambón, F. López, Moya; Julio Ramírez, Pallacán, Escobar; Jaime Ramírez, Bustos y N. Contreras. **DT:** Mario Pérez. **CAMBIO:** 64' Yutronic por Jaime Ramírez; 77' L. Sánchez por Contreras. **BANCA:** Sánchez, Yutronic, J. Rodríguez y J. Pérez. **ATACAMA** (2): Tello; Guastavino, Hidalgo, Leal, Piñones; Islame, De la Fuente, Avila; Peralta, Cabrera y J. Pérez. **DT:** Ramón Estay. **CAMBIO:** 24' C. Sosa por Isalme. **BANCA:** Bown, Herrera, C. Sosa y E. Díaz. **GOLES:** 3', Escobar; 68' Cabrera; 75' Contreras, y 90' Cabrera.

3-1 venció a G. Cross

# O'HIGGINS SIGUE EN RACHA

**RANCAGUA** (Por Luis Oñate, corresponsal).— Del desconcierto y juego brusco que trató de imponer Green Cross, especial-

mente en el complemento, O'Higgins sacó dividendos y supo conquistar una justa y contundente victoria por tres goles a uno.

## PORMENORES

**CANCHA:** Estadio El Teniente, de Rancagua.

**PUBLICO:** 5.766.

**RECAUDACION:** \$ 553.570.

**ARBITRO:** Salvador Imperattore.

**O'HIGGINS** (3): Carballo; Jería, Vargas, Gallardo y Lee; Quiroz, Irrázabal (A. Arias), Figueroa; Burgos, Meglio y González (Serrano). Reservas: Trejos, A. Arias, Serrano y Droguet. **DT:** Luis Santibáñez.

**GREEN CROSS** (1): Fosatti; Cárcamo, Pérez, Toledo y Díaz; J. Arias, Inostroza y Cornejo; Guevara, Ahumada (Ortiz) y Durán. Reservas: Mella, Mancilla, Ortiz y Durán. **DT:** Roque Mercury.

**GOLES:** 21' Miranda; 37' Meglio; 66' González y 73' Burgos.

**INCIDENCIAS:** expulsados: 14' Toledo y A. Arias; 51' Inostroza y 75' J. Arias.

Huachipato lo superó 3-0

# EVERTON CHOCO CON EL ACERO

**LAS HIGUERAS** (De Viña del Mar, por tres goles a cero).

Con la buena predisposición ofensiva del equipo local superó ampliamente los argumentos defensivos que trató de imponer el elenco visitante.

## PORMENORES

**CANCHA:** Estadio Las Higueras.

**PUBLICO:** 2.446 personas.

**RECAUDACION:** \$ 188.360.

**SOCIOS:** 1.875 de Huachipato y 36 de Everton.

**ARBITRO:** Pedro Roa.

**HUACHIPATO** (3): Ortiz; González, Gutiérrez, Rivera, Miranda; Enriquez, Díaz, Caillava; Baillié, Pérez y Muñoz. **DT:** Luis Ibarra.

**EVERTON** (0): Zapata; Bravo, Ashwell, Contreras, Sorace; Leiva, Eulogio, Gatica; Pedro Díaz, Ramos y Olivera. **DT:** Fernando Riera. **CAMBIO:** Figueroa por Ramos.

**GOLES:** 37' Díaz; 61' Caillava; 78' Muñoz.

# ¡CONCEPCION A PRIMERA!

Charles Reyes, con tiro penal logró el triunfo sobre Deportes Laja que con la derrota desciende a tercera serie

**CONCEPCION** (Por Exequiel Ramirez). — Una tarde de gloria deportiva que difícilmente podrán olvidar los 25 mil hinchas que llegaron a Collao para apoyar a los lila, en su trascendental partido ante Deportes Laja. Emoción de principio a fin, que terminó en forma feliz para los locales que bregaron durante todo el pleito para batir al meta Medina, quien fue una muralla infranqueable hasta el instante en que Charles Reyes lo derrotó finalmente con tiro de doce pasos.

Fue un partido "caliente". Con pierna fuerte y nerviosismo compartido, porque los puntos en disputa eran vitales para ambos. Los locales, luchando por ir al fútbol "grande". Sus rivales tratando de no irse a Tercera División. Desde el primer minuto Concepción se fue a campo contrario con todas sus huestes, sin embargo, todas sus intentonas ofensivas se estrellaron con una defensa bien plantada, con oficio, sobresaliendo Raúl Díaz y Azocár en este aspecto. La presión ambiental "frenó" a ratos a muchos juveniles del equipo penquista que no están habituados a este tipo de

exigencias. Así planteadas las cosas, el cero a cero de la primera etapa fue justo.

#### EL GOL SALVADOR EN LOS DESCUENTOS

En la etapa complementaria los locales se jugaron el todo por el todo. Llegaron con más frecuencia a la portería de Medina pero la falla estaba en la finiquitación. Sobre los 20' el zaguero Sáez confundido en ofensiva casi logra el tanto, pero su disparo final resultó desviado. Sobre los 85', Aballay casi enmudece a Collao cuando un disparo suyo es desviado apenas al corner por el meta Hurtado. Sobre los 95' de juego (descuentos debido a muchos alegatos y detenciones del pleito) una mano dentro del área por parte de Raúl Díaz provocó la resistencia de los visitantes, quienes aducían que no hubo intencionalidad en la acción. El penal fue ejecutado por Charles Reyes y se desató la euforia cuando el balón besó las mallas. Con este gol, que pasará a la historia del fútbol penquista, Concepción vuelve nuevamente al fútbol grande.



Con la decisión con que el zaguero lajino Raúl Díaz trata de despejar un balón que pasa por su área, se disputó el encuentro de ayer en Collao ante un marco impresionante de público. (Fotos Vía Unifax especial para La Nación, de Ricardo Sanhueza).

## RESULTADOS DEL ASCENSO

La victoria de Deportes Concepción por la cuenta mínima sobre Deportes Laja lo llevó a la Primera División del fútbol chileno de acuerdo a las bases establecidas. Esa fue la incidencia más relevante de la última jornada del ascenso disputada ayer en diversas canchas del país.

Con el resultado antes señalado Concepción sube automáticamente al fútbol grande y por lo tanto no hay ligüilla en el grupo sureño. Por su parte, en el grupo norte los liguilleros serán Santa Cruz, Curicó Unido, Unión Cale-

ra y Super Lo Miranda. Los que se van a Tercera División son: Iván Mayo (Villa Alemana), General Velásquez, Osorno y Deportes Laja.

El resto de los resultados fueron los siguientes:

VALDIVIA 2 - OSORNO 1. CANCHA: Estadio Parque. PÚBLICO: 7.613. RECAUDACIÓN: \$ 827.010. GOLES: 4' Laznibat (V), 55' Vásquez (O), 86' C. Toro. PUERTO MONTT 1 - VICTORIA 0. CANCHA: Estadio Chinquihue. PÚBLICO: 4.371. ARBITRO: Carlos Robles. GOLES: 23'

Martin del Río logró la única cifra del encuentro. OVALLE 0 - LINARES 0. CANCHA: Estadio Municipal. PÚBLICO: 1.431. RECAUDACIÓN: \$ 126.500. ARBITRO: Nestor Mondría. GOLES: no se registraron. QUINTERO 3 - CURICO 2. CANCHA: Estadio Municipal. PÚBLICO: 833. RECAUDACIÓN: \$ 75.810. ARBITRO: Víctor Arriagada. GOLES: 36' Luis Martínez (C), 54' Armijo (Q), 62' Armijo (Q), 68' A. Martínez (Q), 70' Rumbo (C). UNION CALERA 2 - GENERAL VELASQUEZ 0. CANCHA: Estadio Municipal. ARBITRO: Jorge Cruz. GOLES: Valenzuela y Román para los locales. En el Estadio Municipal de Villa Alemana, IVAN MAYO goleó cuatro a uno Santa Cruz, con arbitraje de Ricardo Valenzuela. En Los Angeles, IBERIA empató uno a uno con Lota Schwager.

## SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL

### INTERNACIONAL

## Mendoza - Bariloche San Martín de los Andes

NACIONAL DESDE:

## La Serena a Pto. Montt

SALIDAS DIARIAS / Pasajes - Encomiendas - Carga - Giros

Terminal Norte Fono: 721248 / Terminal Stgo. Fones: 794694-794925  
Of. Los Héroes Fones: 723116-712951 / Of. Torres de Tajamar Fono: 744110

**TAS-CHORPA**



le da más de lo que ud. espera...

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Regional. PÚBLICO: 22.855. RECAUDACIÓN: \$ 2.073.240. ARBITRO: Eduardo Rojas. EQUIPOS: CONCEPCION (1): Hurtado; Sáez, Jiménez, Gutiérrez (60' Díaz), Lacroix; De la Barra, Burgos, Reyes; Espinoza (65' Fuentes), Araya, González.

LAJA (0): Medina; Aspí, R. Díaz, Núñez; Azocár, García, Fries, Aballay, Paz, Godoy (Huett), Escobar (Guillen).

GOLES: 95' Reyes (penal). TARJETAS AMARILLAS: Para Marcial Aspí y Sergio Aballay, ambos de Laja.

## 120 GANADORES EN POLLA GOL

Superabundancia de cartillas acertadas con los trece puntos hubo en el concurso N° 447 del Sistema de Pronósticos Deportivos. Fueron 120 cartolas, cobrando cada una de ellas la suma de \$ 130.526. Para la segunda puntuación hay 4.713 con \$ 2.207 c/u.

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V
1 X	PALESTINO			DEF IQUIQUE	
2	DEF SAN FELIPE	X	CORREAS		
3	STGO WANDERERS	X	COLO COLO		
4 X	DEF AFRICA			DEF LA SERENA	
5	COQUIMBO UNIDO			CORREAS	X
6 X	UNIV CATÓLICA			RANGERS	
7 X	MUCHIMPATO			EVERTON	
8 X	AUDAZ ITALIANO			FERNANDEZ VIAL	
9	NAVAL	X		TRASANDINO	
10	UNION ESPAÑOLA	X		UNIV DE CHILI	
11 X	UNION LA CALERA			GRAL VELASQUEZ	
12 X	DEF VALDIVIA			DEF OSORNO	
13 X	DEF PTO MONTT			DEF VICTORIA	

## LOS PRESIDENTES

Javier Fernández, de Rangers

## 'HACE MUCHA FALTA'



"Llegué para suplir una ausencia por poco tiempo y ya llevo quince años en el club. Yo no me quejo; la familia sí que lo hace".

CONJUNTO HABITACIONAL

**LOS TRINOS**AVDA. GABRIELA 1524. PARAD.  
31 VIC. MACKENNALa mejor vivienda del mercado actual  
con subsidio - sin subsidio y con  
libreta de ahorro para la vivienda

VISITE CASA PILOTO

CONSTRUYE Y VENDE  
CONSTRUCTORA**RAUL NAVARRETE**

SAN ANTONIO 427 OF. 304 - FONO: 383802

SU CASA CON  
"SUITE MATRIMONIAL"

DIVIDENDO  
DESDE  
**\$ 3.140**  
OPERAMOS SIN COMISION

- CARACTERISTICAS
- Albañilería de ladrillo Princesa
  - Marcos y ventanas metálicos
  - Pisos vinílicos
  - 3 dormitorios
  - Baño con tina
  - Cocina
  - Agua fría y caliente
  - Ampliación: Suite matrimonial (dormitorio con closet y baño completo con artefactos)

**E**l desempeño de la gerencia del Banco Nacional en Curicó, responsabilidad que durante un tiempo compartió con igual cargo en la oficina de Talca, no constituye obstáculo para que Javier Fernández Rodríguez sea el máximo dirigente del Club Deportes Rangers. Lo califica como "trabajo en el descanso" y reconoce que, por el hecho de vivir con un día limitado en el número de horas, quienes se resienten en el tiempo que les corresponde son su esposa y sus hijos.

Las circunstancias en que se realizó esta entrevista son testimonio de lo anterior. En el primer intento por abordarlo, estaba detrás del escenario de la Radiotón en favor de la entidad rojinegra, actividad que se prolongó hasta la medianoche. En atención a lo avanzado de la hora solicitó posponer la conversación con LA NACION para el día siguiente, "pero antes de las 8 de la mañana, ya que a esa hora salgo para Curicó".

Mientras se llevaba a cabo la entrevista, sus dos hijos menores, de 11 y 6 años, partían al colegio sin poder despedirse del papá "que estaba ocupado por Rangers". Los benjamines viven la misma suerte de las dos hijas que actualmente cursan la universidad y del varón que está próximo a egresar de enseñanza media. Sin embargo, la comprensión de ellos y de su esposa María Gloria Fuenzalida, constituye el apoyo de este ingeniero comercial, formado en la Universidad Católica de Santiago, que acaba de cumplir 50 años de vida, 17 de ellos en cargos directivos en la institución deportiva talquina.

Fue llamado a funciones directivas en 1967. A los pocos meses, como consecuencia de una crisis interna, fue elegido presidente de la institución hasta 1970. A él le correspondió la conducción de Rangers cuando el equipo local llegó a la Copa Libertadores de América.

Con posterioridad a esa fecha siguió formando parte del directorio y, una vez más, por circunstancias del destino se vio obligado a asumir la presidencia. El titular presentó la renuncia, debiendo desempeñar el cargo el vicepresidente, "sólo por un tiempo corto, hasta terminar el período". Lleva 15 años como presidente.

— ¿En qué circunstancias le correspondió ejercer esta segunda presidencia?

"En ese tiempo Rangers ocupaba el último lugar de la tabla y estábamos en la disyuntiva de hacer sobrevivir el club, que normalmente tiene déficit, aun cuando tenemos uno de los mejores públicos provincianos. Sin embargo, no alcanzamos a cubrir las planillas que, yo creo, no logra ningún club".

"Entonces, la disyuntiva era unirse de nuevo todos los ranguerinos y la ciudad para sacarlo adelante aun en Segunda División, o dejarlo morir. A ese extremo estábamos de abandonados. Terminamos ese campeonato con 900 personas en el estadio".

— Y se quedó en Primera División.

Exacto. Las circunstancias quisieron que quedáramos en Primera División. El año pasado tuvimos una campaña muy aceptable para el equipo y el club. De todas maneras, a pesar de los tremendos públicos que tuvimos en el torneo de Polla Gol, el torneo nacional no nos dio el mismo resultado y debimos afrontar nuevamente déficit.

"Este año vamos en la mitad de la tabla, que era lo que pretendíamos al comienzo, no sufrir los vaivenes de la cola. Aún quedan siete partidos. Esperamos sacar los puntos necesarios para no estar cerca de los últimos lugares al terminar el mandato".

— ¿Cuándo se cumple su período?

"Hipotéticamente el período es de dos años, que se cumplirán en febrero. Pero como antes se va a jugar el torneo de Polla Gol, a lo mejor en diciembre convocamos a una asamblea de socios para ver los destinos y el futuro del club".

— ¿Cuál es el apoyo del público?

"Como todos los públicos chilenos, somos derrotistas o triunfalistas. Estamos a la mitad de la tabla, con un coeficiente de asistencia que alcanza en promedios cercanos a las 5 mil y tantas personas. No es la cifra que habíamos esperado. Si tomamos en cuenta que en la década del 60 Rangers tenía sobre 7 mil personas. Hace 15 años teníamos muchos menos habitantes en nuestra ciudad. Es cierto también que es mucho mejor el promedio con el Colo Colo, que este año no formó en la serie nuestra".

"Esto trae, por consecuencia, que siempre se tenga que terminar con déficit y que, a su vez, los dirigentes tengan verdaderas postas —en virtud de su vocación— para irse supliendo unos a otros".

"Hay cambios de dirigentes todos los años, ya que el cansancio y la fatiga vence a quienes están dedicando las horas libres a una actividad que es difícil de equilibrar financieramente. Siempre en esto hay una parte que es aleatoria: con buenas campañas hay más plata, con una mala —en consecuencia— menos. No hay ningún presupuesto, salvo el que está financiado por otros medios, como por ejemplo, tener un gran número de socios como Cobreloa, O'Higgins, Transandino, que parten con cajas que superan el millón de pesos mensuales, en el caso del primer equipo".

— ¿Hay recursos que aún se adeudan del nivel central?

"En cierto sentido sí. Todavía la Central nos debe una parte en letras, relativamente chica, que los mismos dirigentes ya hemos avanzado en otras formas en el club. Rangers tiene la suerte de contar con otros ingresos, como es los que se generan a través de la sociedad formada por dirigentes para explotar los parquímetros. Esto trabaja bien. También se pretenden hacer otros negocios en beneficio de Rangers. La concesión de parquímetros acaba de ser renovada por otros dos años".

— En la misma condición del 100 por ciento en favor de Rangers?

"No en las mismas condiciones. Se está conversando. En eso tenemos que agradecer a la Municipalidad de Talca y al CODECO que han sido muy comprensivos en asignar esto a Rangers. Es una cantidad de dinero que no es estratosférica ni mucho menos, pero que ayuda todo los meses en forma permanente".

— ¿Y la Radiotón?

"El resultado se ajustó relativamente a lo esperado. Se llegó a un millón 700 mil, a lo que hay que restar gastos, impuestos, facturas de publicidad. Esperamos un neto de alrededor de 1 millón y medio de pesos, que es bastante bueno, sobre todo en los tiempos que estamos viviendo".

Pero además de lo económico, ¿hubo una ganancia en imagen?

"Se gana en imagen. Fue como una fiesta de la primavera en Talca. Miles de personas estuvieron en la calle hasta después de las 24 horas. Reconocemos la participación de todo el mundo, en especial de las radioemisoras que tuvieron una muy buena labor".

— ¿Cómo se presenta Rangers como institución?

"Seguimos siendo un club casi sin deudas, pero también una institución que ha vaciado enteramente sus esfuerzos por mantener un plantel de futbolistas que este año se justificaba más que nunca".

El descenso de 8 clubes simultáneos hacía un poco suicida no hacer un esfuerzo adicional por mantenerse en Primera División, ya que había casi un tercio de posibilidades de descender. Esto es contrario a un campeonato normal, donde en 18 ó 20 equipos no descenden más de dos, no más del 10 por ciento.

— ¿Cuál es el planteamiento de Rangers frente al descenso?

# UN ESTATUTO DEL DIRIGENTE'



Dos gerencias de banco y una presidencia del club llenan su tiempo. La entrevista debió realizarse antes de las ocho de la mañana, hora de salida hacia su trabajo.



"El objetivo de Rangers para el presente torneo es terminar en la mitad de la tabla y no pa-sar los sustos del año antepasado".

"Nosotros apoyamos que hubiera sido menor el efecto e irlo diluyendo en dos o tres años. Esa fue la moción nuestra cuando conversamos con el actual presidente de la

Central. Pero había una decisión muy firme de reducir el número de clubes".

"Estarían bajando a 20 de acuerdo a las bases establecidas, sin modificación ninguna

posterior. Todo lo contrario. Creo que ahora existiría un proyecto para que en el torneo de Polla Gol bajen otros dos equipos para que el próximo campeonato de 1985 se juegue con 18 en vez de 20".

"Estimo que esto último también es un poco peligroso porque va a obligar a los clubes a que este torneo recreativo, como es Polla Gol en el verano, que sirve para el concurso de pronósticos deportivos y tiene algún incentivo económico, se convierta en una pelea por reforzar equipos, nuevamente con presupuestos que no se van a financiar ya que los públicos de verano son diferentes a los de un año normal".

"Si es por proyecciones, yo pienso que es preferible soportar otro año con 20 equipos y hacer bajar dos automáticamente y que otros dos peleen el derecho con los campeones del Ascenso".

— A principios de año Rangers se propuso trabajar con gente de la región. Las circunstancias posteriores obligaron a cambiar la posición. ¿Cuál es la política que aplicará en el futuro?

"La política futura sigue siendo la misma que la de comienzos de año, la que afrontamos con Gustavo Cortés, donde su papel fue visto por todos: lanzar valores nuevos, sin experiencia, al primer equipo. La situación forzó a que no se siguiera arriesgando y trajimos a un hombre consagrado, como es Eugenio Jara. Esperamos que por la relación que tiene con la región, por ser hijo de Talca, concuerde en su mayor parte con los intereses de los dirigentes actuales y de los dirigentes futuros, de formar valores.

"Si la directiva renueva contrato con Eugenio Jara, que lo esperamos, estaríamos frente a continuar la política que iniciamos con Gustavo Cortés y que Eugenio Jara no ha podido mantener ya que ha tenido que dedicar todos sus esfuerzos al primer equipo".

"Esto ha sido sin dejar de formar valores, ya que tenemos otros entrenadores, colaboradores excelentes, que han estado dedicados a las series juvenil, primera y segunda infantil, con bastante buenos resultados".

— ¿Cuándo se decide la continuación de Eugenio Jara?

"El 9 de diciembre termina el campeonato y a principios de enero, alrededor del 10 de ese mes, comienza Polla Gol. En ese lapso va a haber un periodo de vacaciones, donde se conversará con Eugenio Jara. Yo creo que su espíritu de talquinidad y sus intereses pueden resguardarse y coordinarse con los demás para que pueda continuar".

Y en relación a jugadores que terminan

"Hay algunos que terminan. Habrá que esperar el momento oportuno. Queremos que los jugadores estén tranquilos, que terminen el campeonato jugando con todos sus esfuerzos, sin que nadie esté nervioso por esto".

— ¿Marcha bien el rendimiento?

"Acabamos de terminar la parte que en la primera rueda fue la más dura. Frente a Fernández Vial, Everton, Iquique y Coquimbo, que en la ronda inicial nos significó cero punto, ahora, con Eugenio Jara nos proporcionó 4 puntos. De ese modo superamos lo ingrato de la primera rueda. Estamos en séptimo lugar".

"En los compromisos que vienen hay partidos bastante duros, como el que tendremos con Unión Española en Santiago y Universidad Católica en la capital. Pero también tenemos a Huachipato y O'Higgins en talca".

— ¿Cuáles son los proyectos en mente?

"Sobre proyectos para más adelante nos gustaría que los dirigentes futuros y el club, pasado el riesgo económico y deportivo que significa desaparecer por insolventia financiera o deportiva, conduzcan todos nuestros esfuerzos a tener una planilla de socios grande que permita un ingreso tranquilizador,

que equilibre el presupuesto aún en una campaña deficiente. Esto permitiría concentrar fuerzas para ir hacia una sede social, un campo deportivo, que es la gran aspiración de Rangers, tomar estructura institucional, que no la tiene".

— Pero hubo gestiones hacia la sede.

"Hace poco tiempo tuvimos gestiones. Pensábamos que en el mes de octubre se podría haber perfeccionado la compra de una sede social, que estaba pactada desde comienzos de año, en la Alameda, apta para la finalidad del club".

— ¿Proyectos en lo deportivo?

"En el plano deportivo estamos estudiando con DIGEDER la posibilidad de hacer un plan conjunto de utilización de todas las áreas deportivas del Estadio Fiscal, de modo de crear las ramas que le faltan a Rangers para ser un verdadero club deportivo".

"En este instante, más que todo, es fútbol, aunque hay una rama de ajedrez muy ágil y una de bicicross que funciona bastante bien. Pero hacen falta otras".

"El tenis es un deporte que se ha ido masificando, el básquetbol podría ser interesante, que también ha entrado en la masa gracias al campeonato de la Dimayor y encuentros regionales; el ciclismo, la natación, que en el pasado fue significativa en Rangers".

"En la historia de Rangers han pasado todas las ramas, pero en turnos. Aparece una y desaparece otra. Ahora, esto se estudia con bastante seriedad con DIGEDER, de tal modo que lo que Rangers no tenga se implemente con el estadio fiscal".

— Para un ejecutivo y padre de familia ¿no resulta difícil su labor de dirigente deportivo?

"Difícilísimo. Estamos conversando a las 8 de la mañana, cuando yo habitualmente salgo para Curicó. Los niños pasaron para el colegio hace algunos minutos y no me vieron. En la tarde, de regreso en Talca, paso directo a Rangers y salgo desde allí cuando se ha atendido todo lo que corresponde, diariamente. Esto lo hago prácticamente todos los días del año y es la labor de los dirigentes que forman la mesa directiva en general, lo que hace el natural reclamo de la familia. Cuando se abandona mucho, se deja de lado mucho de la familia".

— ¿Seguirá como dirigente?

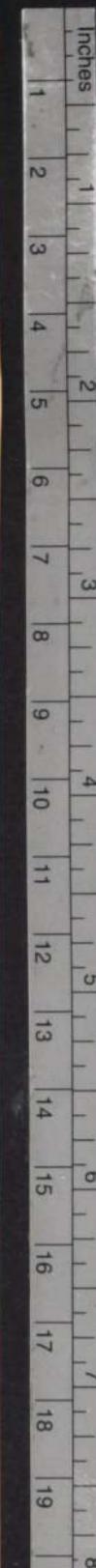
"Por mí, si se me preguntara, yo creo que corresponde un relevo. Considero que, sin que los actuales dirigentes queramos hacerlos a un lado, se debe inyectar gente nueva que ocupe los cargos claves del club. Nadie puede resistir este tren de trabajo, de trabajo en el descanso... y lo vapuleado que han sido los dirigentes deportivos".

"Para mi modo de ver, esta situación en parte ha sido provocada por nosotros mismos como dirigentes, dentro de una autocritica muy fuerte, que en muchos sentidos se justifica".

"Sin embargo, si uno ve los detalles del funcionamiento de un club deportivo con equipo de fútbol profesional, se da cuenta que la mayoría de los dirigentes son mecenas que, aunque no sean ricos y no estén regalando plata de su bolsillo, son mecenas que entregan su tiempo libre en forma tan íntegra como lo hace la mayoría de los dirigentes deportivos del fútbol".

"Creo que es bueno un estatuto del dirigente, de modo que se sometan a normas, al igual como se deben someter las demás disciplinas, árbitros, jugadores, que forman parte de la familia futbolística. La crítica permanente a los dirigentes, que hace pasar malos ratos, debe terminarse y desembocar en algo positivo, como es el estatuto que normalice el carácter que debe tener el dirigente y las reglas a las que debe someterse".

HERNAN CISTERNAS A.



# MIRADOR internacional

## EL RETORNO DE MONZON

Se retiró en gloria y majestad. Es recordado como un gran boxeador. Se dedicó a muchas cosas, destacando sus dotes de actor cinematográfico y de telenovelas. Pero como siempre acontece, no pudo olvidar su pasión. Y retornó al boxeo como manager.



## EL DUELO

La lucha entre Niki Lauda y Alain Prost fue estrecha, como que la ganó el austriaco por medio punto. Eran compañeros de equipo y se dicen amigos, y sólo por eso aceptaron para posar en esta foto simbolizando un duelo, con pistolas y buzo antiflame. El duelo al final lo ganó Niki.



## ¿Y LA RAQUETA?

John McEnroe se ganó la semana pasada el premio al jugador más conflictivo del mundo al protagonizar un escándalo en un torneo sueco, donde insultó a todo el mundo, le pegó raquetazos a su mesa y le ganó a los locales Sundstrom y Willander. Para castigarlo muchos piensan que lo mejor sería dejarlo sin raqueta, como en la foto.



## PILOTO DE TRACTORES

¿Lo reconoce? Sí, es Carlos Alberto Reutemann, ex piloto de la Fórmula Uno. Ahora, ya retirado por completo del automovilismo, se dedica a su finca en Santa Fe. Y lo único que maneja es el tractor.

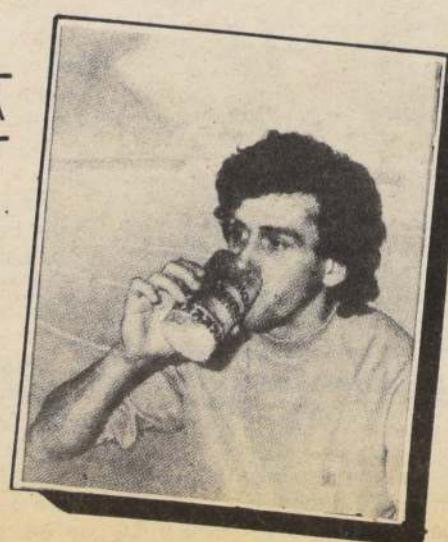


## SE 'ARREGLARON'

Uno es brasileño. El otro argentino. El primero se llama Batista, el segundo Maradona; protagonistas de una polémica jugada del Mundial 82, donde Dieguito le pegó un patadón al brasileño, que le significó la expulsión. Ahora, porque ambos juegan en Italia, se reconciliaron.

## ES LA MODA

¿Platini tomando cerveza? No se engañe. Lo que pasa es que el astro galo de la Juventus sucumbió ante la fiebre de la publicidad y promociona el "Enerday", un reconstituyente que tiene propiedades dietéticas. (?)



## MUNICIPALIDAD DE LOS VILOS ALCALDIA

### PROPUESTA PUBLICA

Llámase a propuesta pública para la concesión de 15 y 20 años según se indica, de 7 pérgolas que conforman el Centro de Degustación Av. Costanera en Los Vilos.

- A. — Giro comercial preponderante:  
a.) Marisquería y productos del mar  
b.) Patente Bar Provisoria, Restaurant y Fuente Soda.  
B. — Posturas mínimas de propuestas son:

Pérgola 1 : Sup. 130 M2 Concesión:  
20 años Valor \$ 604.000  
Pérgola 2a : Sup. 70 M2 Concesión:  
15 años Valor 300.000  
Pérgola 2b : Sup. 70 M2 Concesión:  
15 años Valor 300.000  
Pérgola 3a : Sup. 20 M2 Concesión:  
15 años Valor 145.000  
Pérgola 3b : Sup. 20 M2 Concesión:  
15 años Valor 145.000  
Pérgola 3c : Sup. 20 M2 Concesión:  
15 años Valor 130.000  
Pérgola 3d : Sup. 20 M2 Concesión:  
15 años Valor 130.000

- C. — Los postulantes deberán presentar garantía de seriedad con la oferta por un monto del 1% del valor propuesta, pudiendo postular a una o varias pérgolas.  
D. — Las edificaciones se entregarán nuevas al 6/1/85 llave en mano con la implementación básica de funcionamiento.  
E. — Apertura de la propuesta: Día martes 20/11/84 a las 15 hrs. en la oficina de la Alcaldía Municipalidad de Los Vilos, Caupolicán 309, Los Vilos.  
F. — Atención Público: Dirección de Obras Municipales desde el lunes 12/11/84 hasta el lunes 19/11/84 de 9.00 a 13 hrs.

VALOR ANTECEDENTES: \$ 500 IVA Incluido.

EL ALCALDE

# MARDONES, EL "PATO" QUE NO SE HACE AGUA

En una línea de progreso continuo, el mediocampista asoma cada vez más influyente en el esquema de la UC



Mardones en una disputa aérea del partido contra Rangers: "Nos costó romper la resistencia de los talquinos. Eso no le quita justicia a nuestra victoria".



Mardones cree en las posibilidades de su equipo: "Hemos hecho una larga campaña y seguimos funcionando bien. Así llegaremos al final".

**M**ardones se enfrentó el sábado a un pedazo de su historia. Cuando él estaba recién en sus balbuceos, en la etapa del anonimato total, fue a Rangers para foguearse y conocer otras vivencias del fútbol, alejadas al pequeño paraíso que puede ser la UC con su organización.

A dos años de aquella prueba, Mardones les mostró a sus ex compañeros, a esos hinchas talquinos que se refugiaron en la tribuna Andes, que el suyo no fue un aprendizaje en vano.

En un partido enredado, donde no siempre la UC pudo ponerse el frac, Patricio Mardones ratificó que no es sólo un hombre para la obstrucción, porque subió con ganas, no evitó "jugarse" la personal y metió pierna como él sabe.

Mardones, un proyecto que este año ha terminado por convencer a los propios escépticos de la UC.

"Siempre me he sentido titular, pero como consecuencia de las lesiones a veces no he podido rendir como quiero. Estando bien, me siento capaz de todo".

—¿Cómo te llegó la nominación al seleccionado?

"Fue un estímulo muy grande. Yo sé que estoy luchando por un puesto en ese equipo. Que si me esmero puedo llegar de nuevo. No jugué contra México, pero el hecho de estar metido ahí, y con la responsabilidad que implica la Selección, ya es un apoyo muy grande".

—Se estima que en la gira a Europa de la UC, sacaste credencial definitiva de titular...

"No supe si pasó exactamente eso, pero fue una prueba muy valiosa. Yo tuve la suerte, como otros, de jugar muy joven en Europa gracias a las giras de la UC. Sin embargo, necesitaba otro examen ya en el fútbol adulto. Comprobé en ese caso que no me pasan a llevar y que puedo jugar en mi nivel. Eso me alienta en las comparaciones con el medio local y me da más confianza para luchar con todo".

—¿Nunca te amarró la etiqueta tan chilena del "volante de contención"?

"No creo en ella. No es por andar siempre hablando de los europeos, pero ellos se desplazan más, sin posiciones tan fijas. Creo que un volante debe estar capacitado para hacerlo todo. Lógico que uno tiene características más marcadas en un aspecto, pero eso no lo limita. En la UC por la conformación técnica de los otros volantes, cuando son Neira y Aravena, me quedo un poco más, sin exagerar. A mí me gusta la función total del mediocampista, tanto arriba como abajo, y trato de interpretarla en ese sentido".

—¿Ha bajado la UC?

"Descontando ese partido con Everton en el que jugamos muy mal, lo otro es normal. Lo nuestro es muy claro porque siempre estamos a favor del espectáculo. Salimos a buscar el gol y llegamos mucho. A veces concretamos poco, como esta vez frente a Rangers, pero la actitud es la misma. Y hemos estado dentro de los cálculos que habíamos hecho. Nuestro rendimiento pasa por una curva prevista, porque no se puede olvidar el desgaste de más de un año de actividad ininterrumpida".

—¿Sientes que los rivales le juegan con más temor a la UC?

"Es así. Me sorprendió Rangers con su planteamiento, porque dejaron afuera a un jugador creativo como José Luis Prieto para poner a un zaguero detrás de Aravena. No es algo criticable ya que cada uno tiene derecho a jugar como más le conviene. Lo que sí, marca una disposición muy clara que también tienen otros adversarios. La obligación de la UC es precisamente encontrar variantes para derrumbar esos esquemas".

—¿Y las tienen?

"Por supuesto. Espinoza es un lateral ofensivo, tenemos dos punteros que desbordan mucho, hombres hábiles, un goleador como Aravena, en fin, el asunto es ocuparlos bien y con sorpresa. Como te dije, nosotros entramos siempre a ganar".

—¿Cuál es el pecado de la UC?

"Nuestra misma ansiedad. Con la idea de jugar rápido, de llegar sin demoras al arco rival, caemos en algunas imprecisiones. Pero creo que sin eso nos hace errar, también está en la base de nuestras virtudes. No estamos para hacer un fútbol cómodo".

No fue el del sábado un partido para lujo ni para tomar palco. Universidad Católica ganó, con justicia, pero por la mínima diferencia, que siempre ahora elogios.

Los que llegaron hasta el vestuario pasaron por alto ese detalle. Ninguno pudo dejar de darle a Mardones el sonido refrescante de las alabanzas.

Es que aún con imperfecciones, con la urgencia de su juventud, el "Pato" Mardones va hacia arriba. Los de Rangers valoraron de cerca sus progresos y sintieron que la etapa aquella en Talca no fue en vano. Esa vida de pensión, junto a Daniel Díaz y Cerendero, en un año nada de fácil para los ranguerinos, le sirvió a Mardones.

A este Mardones que hoy se las arregla para ser figura en una tarde donde sumó esfuerzo y agresividad, deseos y realidades.

"Quedé conforme. Cuando vi que ellos trabajaban con mucha cautela en mediocampo, entendí que podía ayudar más ahora. Y en general, al marcarlos en esa zona, se ahogaron. Como te digo, me siento con fuerzas para darle guerra a cualquiera, aunque los respete a todos".

Por IGOR OCHOA

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

# TRAS UN GRAN TENIS

**□ Las esposas de nuestras primeras raquetas: Mindy y Carmen de Fillol, Margarita de Gildemeister y Ada de Prajoux, almorcizaron con Mundo Deportes. Hablaron de sus alegrías y angustias y nos confidenciaron entrelazos de sus vidas**

**D**ecidimos sostener un match fuera del reglamento. Incluso optamos por quitar la red.

No deseábamos que nada se nos interpusiera y nos privara de mantener un juego fluido.

Al cabo, ¡qué importaba si el primer servicio se iba a encontrar con la arcilla más allá de los límites de la "T"!, cuando la idea era mantener lo más posible la pelota en juego.

Meter las devoluciones en el terreno contrario no fue fácil, pese a las condiciones especiales previamente expuestas. Por ello al comienzo nos paramos al fondo de la cancha. Al frente cuatro mujeres... Una rubia y tres trigueñas; temperamentos únicos, personalidades distintas, pero con una condición en común, ser esposas de los tenistas más representativos del país.

Mindy de Fillol, con un español que prácticamente no delata su nacionalidad estadounidense, se expresó con facilidad y expuso con claridad sus ideas.

Margarita de Gildemeister irradió alegría y temperamento. En cada intervención puso tanto énfasis que fue fácil imaginar el cuadro completo de la escena aludida.

Ada de Prajoux, en la misma línea de Carmen de Fillol — como la mayoría de las mujeres, buenísimas para charlar —, formaron el cuarteto con que Mundo Deportes departió, para conocer a través de ellas un poco más de sus respectivos esposos, y asimismo de quienes son parte primordial en las vidas de nuestras primeras raquetas.

#### EL FLECHAZO

Consenso hubo en señalar que poco, por no decir nada, sabían de tenis. Con el tiempo se han decantado sus conocimientos en la materia, pero al comienzo pensaban que las raquetas se usaban para caminar en la nieve.

Margarita señala que antes de conocer a Hans sabía muy poco del deporte blanco. Menos de que quien más tarde sería su esposo tuviera tantas condiciones. Sólo se convenció cuando por primera vez visitó el hogar de los Gildemeister, y vio todos los trofeos del que en esos años era su polo.

— Pero nos imaginamos que a estas alturas de sus vidas, y luego de haber acompañado a sus esposos por el mundo, ya deben estar más enteradas de lo que es el tenis.

MINDY: "Sí, se aprende con facilidad, más aún cuando una tiene la oportunidad de viajar y participar de los mejores torneos".

— ¿Cómo es la vida nómada? ¿Es todo lo atractiva que uno se imagina?

MINDY: "Sí, de todas maneras. Es una de las facetas que más echo de menos. Me reprocho no haber sabido valorarla en su justa medida. Es algo impagable el compartir las 24 horas del día con el esposo. Lástima que cuando uno está viajando lo toma como algo normal".

Para Margarita de Gildemeister la prime-

ra vez que tuvo que viajar con Hans fue una experiencia terrible: "Cuesta integrarse al grupo de las señoras de los demás tenistas. Uno se siente incómoda, te miran como la "palomita nueva". Es un mundo totalmente distinto.

"Cuando te lo plantean uno cree que todo será bonito. Piensas que recorrer el mundo junto a tu marido será un viaje de luna de miel, pero al final resulta muy agotador. Se echa de menos la familia".

Ada de Prajoux, en cambio, señaló que su primera salida junto a Belus, la tomó como un viaje turístico: "Yo por la profesión de mi padre había tenido la oportunidad de viajar, así es que cuando acompañé a mi esposo y me percaté que él conocía poco, me dediqué a mostrarle ciertos lugares. Esto le sirvió para distraerse y desintoxicarse un poco del tenis".

Carmen de Fillol comparte el sentimiento de nostalgia que experimentó Margarita.

**□ "El ideal como esposa para un tenista sería que cada una de nosotras fuera Martina Navratilova", Margarita de Gildemeister**

"Cuando me casé con Alvaro de inmediato nos fuimos de viaje. Eché mucho de menos mi casa. Los hoteles me cansaban, además de que quedé embarazada al poco tiempo, por lo que me puse muy regalona, y como en ese estado no era de mucha ayuda para mi esposo, decidí regresar".

— ¿Con hijos a cuestas se hace más difícil seguir el peregrinaje de los tenistas?

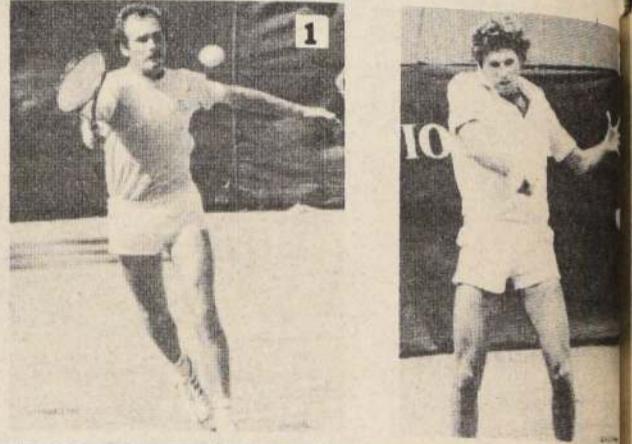
Las respuestas fueron diversas.

MINDY: "Para mí no fue muy difícil acostumbrarme a viajar con los hijos. No tuve problemas para seguir acompañando a Jaime. Ambos lo tomamos como una etapa más de nuestras vidas y no nos complicamos para nada. Ahora no lo podemos seguir haciendo porque ya tenemos cinco críos, todos están en el colegio, y la situación económica no nos acompaña".

MARGARITA: "Para llevar una vida normal como la de cualquier matrimonio sabíamos con Hans, que al tener hijos deberíamos llevarlos con nosotros. Y con esta predisposición no nos complicábamos. Si incluso con Margarita —nuestra primera hija, hoy tenemos tres—, adquirí mucha experiencia. No me complicaba, recuerdo que incluso le cambiaba los pañales en los aeropuertos. Además que la niñita se acostumbró tanto a ese estilo de vida, que en la actualidad, cuando tenemos la oportunidad de acompañar al papá, ella le ofrece ayuda a las aeromozas".

ADA: "A nosotros nos costó mucho tener a Belusito, razón por la que durante los dos años que acompañé constantemente a mi esposo en sus giras, nunca lo dejamos. Además que en otros países existen tantas facilidades para poder viajar con bebés que no teníamos problemas. Hacíamos una vida super normal. Ibamos con nuestro hijo a todos lados, incluso a la hípica, que gusta tanto a Belusito".

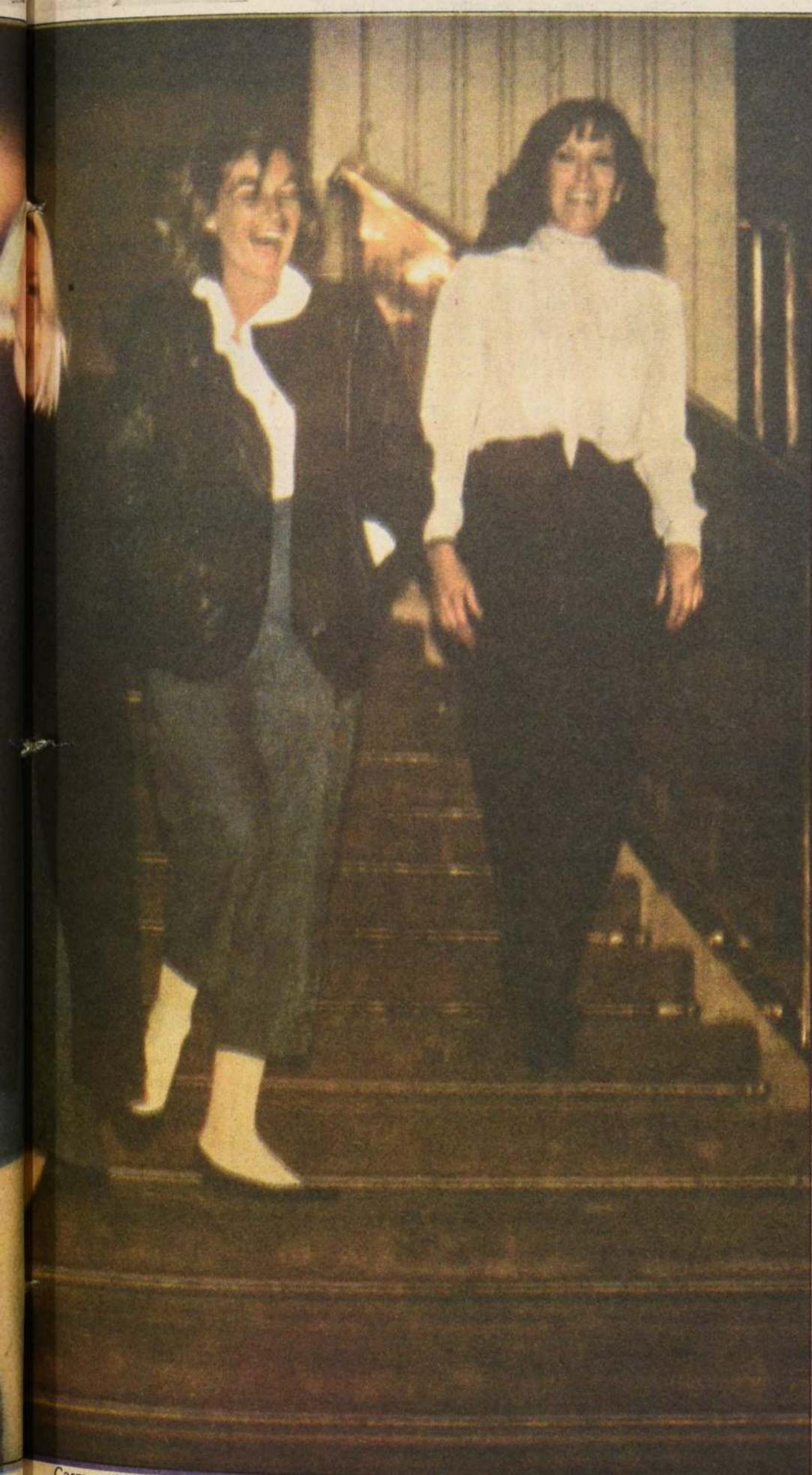
La excepción respecto a este punto resultó Carmen, quien prefirió que su guagua



# SA... UNA GRAN MUJER



1. — Alvaro Fillol  
2. — Jaime Fillol  
3. — Hans Gildemeister  
4. — Belus Prajoux



Carmen de Fillol, Mindy de Fillol, Margarita de Gildemeister y Ada de Prajoux, los pilares don de se sustentan las agitadas vidas de nuestras primeras raquetas.



Un aspecto de la reunión-almuerzo que organizó MUNDO DEPORTES.

se quedara con su mamá antes que viajar con ella.

"La veía tan indefensa —confesó— que preferí no llevarla con nosotros. Al comienzo fue espantoso. Lloraba todas las noches. Culpaba a Alvaro de haber tenido que dejar a nuestra bebé sola. Sentía como un desgarro".

#### NO NOS SENTIMOS OPACADAS

—El hecho que sus esposos sean famosos, y el que ustedes tengan que vivir en función de ellos, ¿no se sienten un poco anuladas como personas?

MARGARITA: "Yo doy gracias a Dios de pertenecer a un grupo de mujeres que podemos compartir hasta el trabajo con nuestros maridos. De ninguna manera me

**□ "Lo más difícil de sobrellevar son sus largas ausencias. Por suerte existe el teléfono", Carmen de Fillol**

siento opacada por él, al contrario, sé que soy fundamental para su rendimiento, y por ello debo de tener mucho tino, y apoyarlo en todo. Como ejemplo, te puedo contar que en una ocasión, Hans se encontraba en Rumania jugando Copa Davis. Una de las niñas se enfermó y él me llamó como acostumbra a hacerlo. No fui capaz de contarle, tuve que callarme y afrontar sola el problema. Después, una vez jugado el match, ahí sí que no aguanté más y cuando nuevamente me llamó rompí a llorar y le expliqué todo".

Una posición un tanto distinta, al respecto, tiene Carmen.

Ella explicó: "No es que me sienta desplazada, pero yo no puedo vivir todo el año en función de mi marido. Soy modelo y necesito dedicarle algo de tiempo a mi profesión".

—El mundo de los tenistas está rodeado por lujos, fama y mujeres. Está caratulado de frívola. ¿Sienten celos de lo que a diario sus esposos deben compartir estando ustedes tan lejos de ellos?

MINDY: Si es por las mujeres que andan mostrándose en los torneos, no, no siento celos. Porque si tú haces una investigación te podrás percatar que las señoras de los jugadores no tienen nada que ver con ese tipo de chicas".

—¿Qué es lo más difícil de sobrellevar en la vida que ustedes comparten?

Margarita de Gildemeister habló por todas, ya que las cuatro coincidieron.

—Lo más difícil es el primer año. Hay que adaptarse a numerosas cosas, como por ejemplo el tener que viajar. El hecho de quedarse solas, cuando ellos deben emprender una gira y uno no puede acompañarlos. En fin, pero todo se hace más fácil porque existe una gran comunicación.

—¿Cómo tendría que ser la esposa ideal para un tenista?

MARGARITA: "El ideal sería que cada una de nosotras fuera una Martina Navratilova".

—Guardamos para el término un punto que causó polémica. ¿Cuál es la opinión de ustedes, como esposas de los protagonistas, del conflicto que creó la determinación que Jaime Fillol debió adoptar como capitán de Copa Davis, al decidir entre Belus Prajoux y Alvaro Fillol?

De inmediato la conversación cambió a un tono de seriedad. Mindy tomó la batuta: "Siento mucho lo que pasó, porque como nadie conozco a Jaime, y sé lo mucho que le afectó. Y esto porque él cree que perdió la amistad de Belus. Para mí todo este embrollo fue producto del sensacionalismo con que la prensa enfocó el tema. Le dieron mucho bombo a un asunto que guardaba estricta relación deportiva".

CARMEN: "Fue algo super desagradable. Alvaro que es tan aprensivo vivió momentos muy difíciles. Ello después redundó en que no rindió cuando le correspondió jugar. Pero por fortuna ya es capitulo cerrado. Ojalá no volvamos a repetir más una situación similar".

ADA: "No concuerdo con Mindy. Tanto para Belus como para mí la amistad con los Fillol no ha variado en nada. Ello lo demuestra el hecho de que esté compartiendo esta conversación con ustedes. Ahora de que lo sucedido fue desagradable, creo que sí. Belus nunca pensó que iba a quedar fuera del equipo, para él fue una sorpresa. Pero ya pasó y no quiero hablar más del tema".

... Y lo que creímos sería un partido de largo aliento, resultó más corto de lo estimado. Las cosas se dieron con mucha facilidad en esta tertulia, que más que entrevis-

**□ "Lo más rico de nuestra relación es que debido a su intermitencia estamos en constante luna de miel", Ada de Prajoux**

ta, tuvo ribetes amistosos, que rompieron la rutina de circunspección...

Cada uno planteó un enfoque que enriqueció el contenido. Hubo puntos de vistas distintos pero que al final convergieron. Pudimos comprobar en el terreno mismo la responsabilidad que les cabe a las cuatro en la profesión de sus respectivos maridos... Cada una dejó en claro que son las principales admiradoras de sus esposos tenistas, porque les guía una fuerza especial que resiste las largas esperas y los ratos de soledad intermitentes... Una fuerza hermosa, capaz de soportarlo todo: EL AMOR.

POR CECILIA RODRIGUEZ  
Y JOSE GONZALEZ BUSTOS

# NIKI LAUDA:

Niki Lauda.

Su nombre entró en la categoría de las leyendas hace tiempo, pero su vida no cambió en nada. Mientras su esposa Marlene lo reclamaba en su hogar de Austria, el recién coronado cam-

peón se dedicó a recorrer Europa promocionando el triunfo de su escudería —la McLaren— y los productos que publicita —Parmalat y Marlboro—, dejando de lado el descanso que su familia y su organismo le reclaman a gritos.

Lauda sabe que su prestigio puede ayudar a cambiar las condiciones de la Fórmula Uno, que ha evidenciado progresos notables en su seguridad, después que en 1982 dos pilotos perdieran la vida y uno quedara gravemente herido debido al tristemente célebre efecto suelo.

Ahora en Londres, Lauda declaró ante decenas de pe-

riodistas que solicitaban una declaración exclusiva que "obtener el campeonato este año fue una labor verdaderamente difícil, pero será doblemente dura, ya que el resto de las escuderías se equipará con nosotros y nuestra labor será establecer nuevamente una diferencia notable con ellas".

Las reglamentaciones especificadas para 1985 establecen que el área de los alerones deberá disminuirse, reduciendo de esta manera el efecto suelo y el resultado será una reducción de las velocidades desarrolladas.

#### TAN SOLO UN DIA

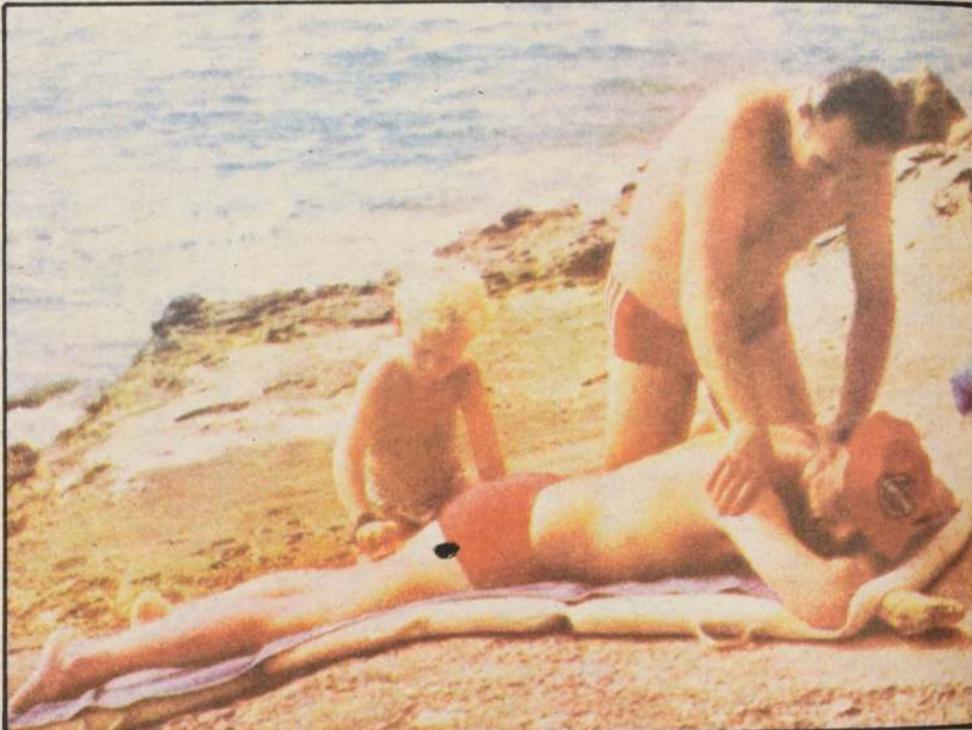
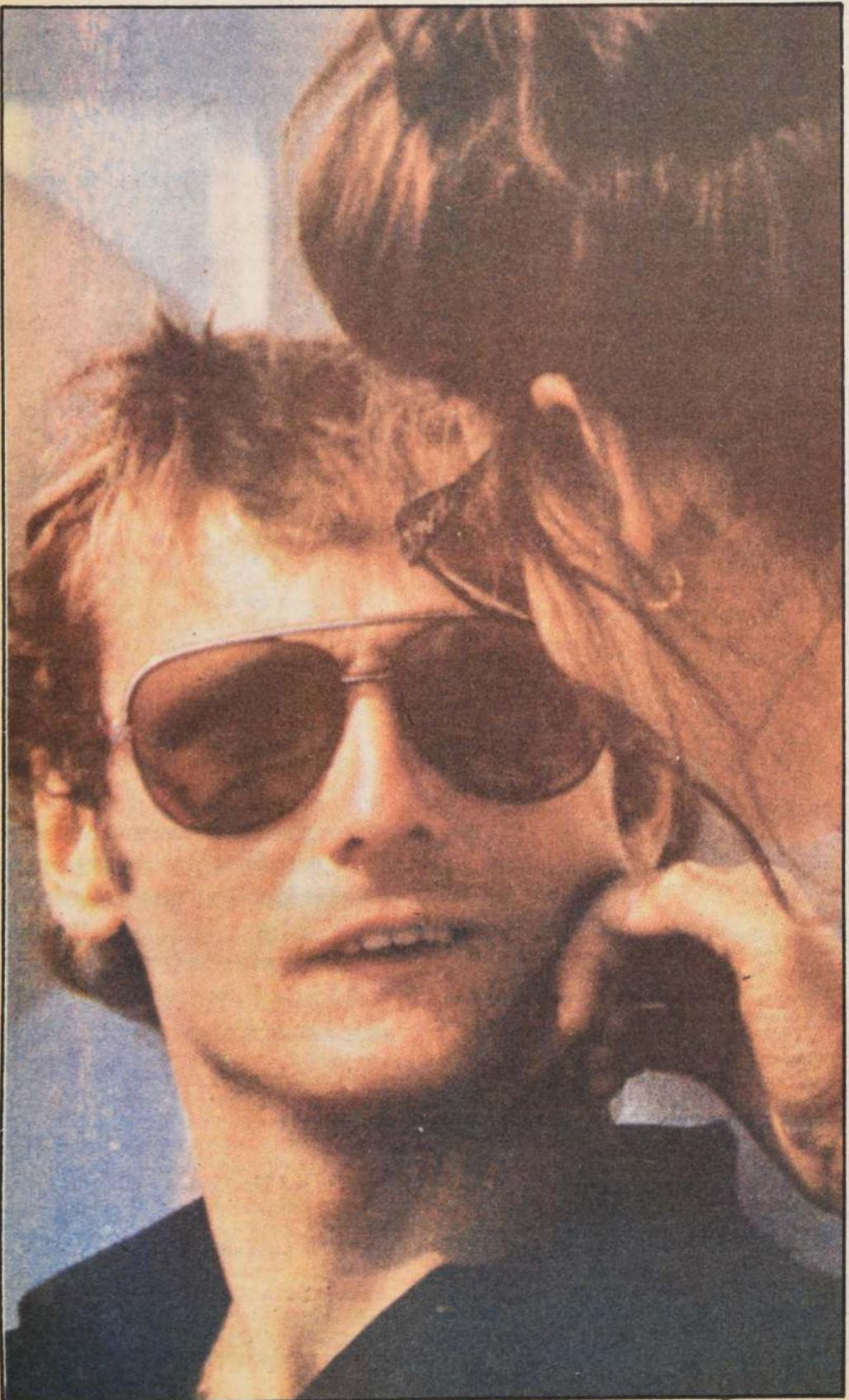
Desde que obtuvo el título Lauda ha dedicado tan sólo un día a su familia, en Portugal. Fue entonces cuando Marlene, hablando para los periodistas,

dijo por superadas las informaciones que indicaban que una ruptura matrimonial estaba dentro de las posibilidades en el matrimonio Lauda.

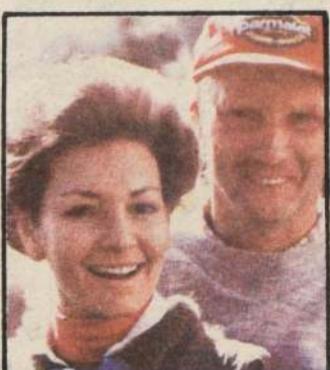
"Mi matrimonio es muy firme. Si bien es cierto en algún momento tuve dudas en la conveniencia de la decisión de Niki de retornar al automovilismo tras su accidente, hoy estoy más convencida que nunca que es el nombre de mi vida. Lo quiero tal como es".

Cuando le preguntaron sobre los defectos físicos que presenta el rostro del campeón por las quemaduras, Marlene, muy decidida, contestó: "más que el aspecto físico lo que me interesa de Niki es su alma. Y estoy segura de que Lucas se sentirá muy orgulloso de tener un padre como él".

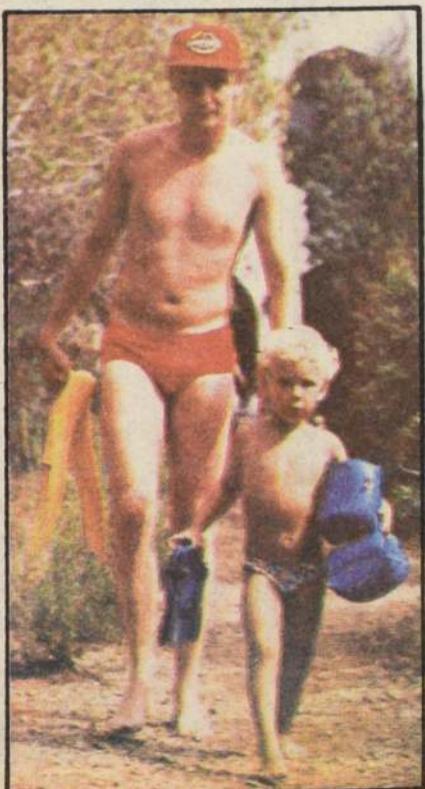
## MAS ALLA DE LA LEYENDA



Lauda es una computadora. Programada fríamente y con dos grandes preocupaciones: los autos y la aviación. Además de conducir para la McLaren-Porsche, es propietario de una empresa aeronáutica, la Air Lauda, que pasó hace poco por graves aprietos económicos. Ahora, los millonarios contratos con los auspiciadores lo han salvado de la ruina.



Su esposa, Marlene, en un comienzo se opuso a que volviera al automovilismo, lo que motivó que el rumor sobre un divorcio se difundiera rápidamente. Sin embargo, su mujer subió al podio de los vencedores y lo abrazó jubilosa tras la obtención del título. Ahora Marlene —quien vivió un tiempo en Chile— dijo: "Niki es el hombre de mi vida, y más que su aspecto físico lo que me importa es su alma".



Junto a su hijo Lucas, de apenas cinco años, su más fiel e incondicional hincha. Es apasionado por los autos de carrera y los aviones, las mismas aficiones que tiene su padre, aunque Niki preferiría que se mantuviera alejado del deporte del riesgo. Tras obtener el título en la pista de El Estoril, en Portugal, Lauda sólo pudo dedicarle un día a su hijo, porque luego partió en gira por Europa.

# ndira malaya

cturación de los mandos de se-  
dispuesta a raíz del asesinato.  
Jog, inspector general especial  
enza de Seguridad fronteriza de  
y, reemplazará desde mañana a  
Tandon, dijeron funcionarios.

la mayor prioridad al restableci-  
de la confianza de los poblado-  
capital en la fuerza policial", di-  
según la agencia noticiosa PTI y  
que "el Ejército no puede seguir  
do a la policía en el mante-  
ento de la ley y el orden".

# e satélites

que fallaron los sistemas de  
que habrían tenido que estabi-  
en la órbita adecuada.

operaciones de rescate serán  
adas con la salida de dos astro-  
que tratarán de detener los saté-  
lados por movimiento rotativo.

satélite será asegurado al brazo

"Discovery" que lo cargará en

# I causa s agrícolas

ca de 190 millones de dólares  
ños en la producción agrícola  
tensa ola invernal en Colom-  
años, según las autoridades.  
a, algodón, lo mismo que ex-  
visto afectados por el invier-  
zota las principales regiones

emas de abastecimiento en el  
rno ha diseñado un programa  
nes de escasez y que los pre-  
os de primera necesidad no  
ciembre.

## iones

### CARRASCO HNOS. LTDA.

Tenemos el sentimiento de  
comunicar el sensible falleci-  
miento de nuestro querido  
padre y abuelito, Sr.

BENIGNO RIVAS  
VIVALLO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en  
el Cementerio de Quilicura, salien-  
do el cortejo desde Carlos Salas  
4301, Conchali, a las 17.00 horas.  
La familia

Tenemos el sentimiento de  
comunicar el sensible falleci-  
miento de nuestro querido es-  
poso, padre, suegro, abuelito, her-  
mano, cuñado y tío, Sr.

MANUEL ALEJANDRO  
RETAMALES RETAMALES  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en  
el Cementerio Metropolitano, sa-  
iendo el cortejo desde la capilla  
Tránsito de San José (Los Alamos  
1155, Renca), después de una misa  
que se oficiará a las 14.30 horas por  
el eterno descanso de su alma.  
La familia



Soldados norteamericanos observan una reciente estatua inaugurada en el centro de Washington en memoria de los veteranos caídos en la guerra de Vietnam. La figura fue denominada "Tres combatientes" (Radiofoto AP).

## Segunda nave soviética en puerto nicaragüense

MANAGUA, 11 (AP).— Mientras Nicaragua se prepara para una invasión norteamericana, luego que el gobierno del Presidente Ronald Reagan advirtió la semana pasada que no aceptaría que los sandinistas recibieran armamentos soviéticos, se informó que una segunda nave soviética llegó al mismo puerto en que atracó un carguero del que se sospechaba traía aviones de guerra.

En entrevista telefónica con The Associated Press, fuentes en el puerto de Corinto, que requirieron no ser identificadas, dijeron que ayer por la tarde llegó una nave de bandera soviética llamada Ekliptika, que un funcionario de la dirección de puertos calificó como "un barco pesquero muy grande". Las versiones no pudieron ser confirmadas en forma independiente.

El carguero soviético Bakuriani había llegado el miércoles a ese mismo puerto sobre el Océano Pacífico, y el gobierno de Estados Unidos manifestó que sospechaba que traía modernos cazas Mig-21 para el gobierno sandinista. Pero un funcionario de la Casa Blanca, que insistió en no ser identificado, dijo el viernes que el gobierno carecía de pruebas de que la carga incluyera esos aviones.

Una fuente en Managua indicó también el viernes que el Bakuriani podría haber descargado uno o dos helicópteros M18 y posiblemente uno M124, y que un carguero de bandera búlgara, que también trajo helicópteros, estuvo la semana pasada en el puerto. El

Bluff, donde el gobierno prohibió el acceso de periodistas.

Las autoridades sandinistas anunciaron que el país, y en particular la capital, se prepara para una invasión de fuerzas norteamericanas y que empezaría a adiestrar y entregar armas a estudiantes.

### Curia argentina critica Teología de la Liberación

BUENOS AIRES, 11 (ANSA).— Los obispos argentinos consideran la base de la "Teología de la Liberación" como insuficientemente crítica porque se funda en una "hermenéutica bíblica dominada por el racionalismo y en la ideología marxista".

La crítica contra la "Teología de Liberación" fue difundida en un documento producido por la 49 Asamblea Plenaria del Episcopado argentino, en el que también se denunció la gestión educativa del Gobierno argentino —a la que calificó de "ideologizada"—, exigió una "ecología moral" contra la pornografía y exaltó la necesidad de paz y de justicia social ante el grave problema económico que atraviesa este país.

La reunión concluida ayer, fue la primera que el Episcopado argentino concreta durante el Gobierno constitucional asumido un año atrás.

## Show de Gloria Benavides: ULTIMO LLAMADO



Fotografía: Ignacio González

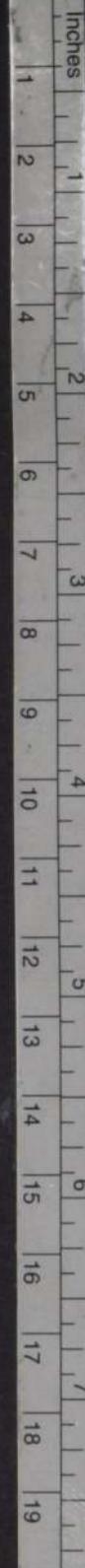
**C**on: Patricio Torres, Oscar Olavarria y Marilú Cuevas.  
Orquesta: Horacio Saavedra.  
Dirección de Escena y Producción  
Musical: Jorge Pedreros.  
Un programa dirigido por: Eduardo Ravani.  
Invitados Especiales: Coco Legrand  
y Ambar La Fox.

EL SHOW DE  
*Gloria*

HOY LUNES  
A LAS 21:30 HRS.

**TVN** Televisión Nacional de Chile

Auspicia **MADEMSEA**



De la misma manera que hubo un resultado sorpresivo en la máxima prueba del turf nacional, "El Ensayo", sucedió en los 1.800 metros del clásico "Paddock Stakes", más conocido por la afición como "El Ensayo Chico". En esta oportunidad Flamenco, el gran favorito de las apuestas y de la cátedra, sólo pudo conseguir un magro tercer puesto. En tanto que MASTUERZO (Fasto II y Prestigiosa por Prepotente II), se hacia de la victoria en impresionante y seguro accionar, cuando quedaban 200 metros para poner término al recorrido.

Es preparado por Pedro Melej, defiende la casaquilla del stud "Califer" y contó con la dirección de Danilo Salinas. Criado en el haras "El Rosario", ha participado en once competencias, ganando en 3, siendo ésta la primera de alto nivel. En sumas ganadas acumulada \$ 1.089.000.

El pensionista de Melej estuvo ubicado en el grupo de retaguardia desde el "vamos" y, sólo cuando ingresaron al tramo decisivo, su conductor se preocupó de acercarse a los punteros.

Mientras aquello sucedía, Magnánimo que puentó gran parte del trayecto, luchaba por el sitio de privilegio junto a Flamenco y Match Law. Al promediar la recta, se pudo apreciar que Flamenco conseguía quebrar la resistencia del líder, pero doscientos metros después surgió con grandes brios Mastuerzo pasando de largo al lado de sus ocasionales oponentes. Muy al final lo imitó Chunga, la que escoltó al nieto de Prepotente II, a 2 1/4 cuerpos. Tercero el favorito Flamenco, a medio cuerpo, cuarto Match Law, a 1 1/2 cuerpo y quinto Peatón, a pescuezo.

El vencedor registró para los 1.800 metros 1 minuto 47 segundos y 2 quintos. Con los siguientes finales: 400 en 24.3/5 y 200 en 12.2/5.

## Hipódromo Chile

(Miércoles 14 de noviembre de 1984)

**1a** Carrera a las 15.00 horas 1.200 metros. — Índice 8 al 2. Primera válida para la triple inicial.

2383 N. Hadwa	13-13c	1 Ruidoso	55 N.N.	15
2366 R. Serrano	13	2 Satff	55 P. Vega	14
2366 G. Pombo	4-5-2	3 Enam.Canta	54 N.N.	6
2351 A. Padovani E.	Rp.	4 Sol	54 R. Olivos	1
2397 R. Lorca	4c-2c	5 Beware	53 N.N.	9
2388 L. Guerrero	11-5c	6 Gamboa	54 P. Castillo	11
2329 C. Bagú	3-6-2	7 Hipnos	53 M. Santos	.2
2333 L. Santos	10-11	8 Sidersoni	53 L. Menghini	13
2366 C. Miranda M.	5-9-5	9 Bretón	52 J. Castillo	3
2081 S. Bécar	Rp.	10 Región	52 G. Valencia	12
2331 A. Martínez L.	8-4	11 Sinaida	52 G. Sandoval	7
2366 G. Avila	7-6	12 Libertado	51 C. Rojas	10
2354 U. Duque	8-3	13 Mocito Rangoso	51 V. Rojas	8
2329 J. Ramírez	9-6	14 Descalabro	49 J. Diaz	4
2397 J. Sánchez F.	11-4c	15 Karikal	49 N.N.	5

**2a** Carrera a las 15.30 horas 1.200 metros. — Condicionado. 2a válida triple Inic.

2369 F. Velasco	12c-17c	1 Amoroso	56 O. López	15
1392 L. Santos	Rp.	2 Concepto	56 J. Verdugo	14
2228 J. Zúñiga	7-5	3 Cheer	56 P. Cerón	6
2335 O. Bagú	4-6-6	4 Fórmula Uno	56 J. Amestelly	1
2335 J. Vélez	13c-4	5 Heby	56 José Castillo	9
2335 M. Lizana	6-7-5	6 Linares	56 L. Rivera	11
2335 L. Santos	3-3-3	7 Neleo	56 E. Silva	2
2326 Rto. Jaque S. Escalante Deb.	Rp.	8 Papelillo	56 R. Toledo	13
2181 C. Vásquez	Rp.	9 Parquet	56 C. Galleguillos	3
1191 M. Rodríguez	Rp.	10 Piantao	56 J. Hernández	12
2335 R. Piombo	4-6-2	11 Red Sun	56 H. Olivares	7
2388 J. Ramírez	8-7c	12 Schariar	56 A. Pérez	10
2335 E. Rodríguez	6-8-7	13 Taxer	56 N.N.	8
2335 H. Espinoza	14-14	14 Troyino	56 G. Valencia	4
		15 Volando	56 N.N.	5

**3a** Carrera a las 15.55 horas 1.500 metros. — Índice 38 al 21. 3a. Triple Inic.

2314 R. Maggi W.	1	1 Arbitraje	59 J. Tobar	6
2356 R. Martínez	4-3-3	2 Dulcero	58 C. González	1
2096 R. Maggi W.	Rp.	3 Argumento	57 P. Cerón	9
1946 J. Cavieres	Rp.	4 Mensaje	57 J. Diaz	2
2387 J. Vélez	3-5c	5 Panzito	55 R. Cea	3
2328 M. Sepúlveda	1-2-1	6 Escolar	52 N.N.	7
2385 R. Lorca	7-9c	7 Venga Un Trago	51 N.N.	10
2361 C. García	3-8-1	8 Bold Prank	50 N.N.	8
2338 J. Castro G.	7-1-6	9 Go Dolphin	48 C. Rojas	5
2325 J. Inda	GRp.	10 Mahua	48 M. Aranda	5

**4a** Carrera a las 16.20 horas 1.200 metros. — Condicionado.

2337 O. González	5-2	1 Congratulada	53 M. Santos	15
2355 R. Quiroz	2-8-2	2 Chief Tasca	53 O. Díaz	14
2330 E. Rodríguez	3	3 Drenada	53 E. Silva	6
2337 A. Gutierrez	7-2-6	4 Fiestecita	53 José Castillo	1
1972 G. Espinoza	Rp.	5 Fijeza	53 C. Rojas	9
2337 P. Torres	11	6 Glucina	53 J. Vergara	11
2363 D. Bernal	2-7	7 Hey	53 J. Castillo	2
2330 R. Lorca	8	8 Maria Soledad	53 C. Galleguillos	16
2254 S. Romero	14-15	9 Melga	53 V. Rojas	13
2330 A. Bagú	5-6	10 Mi Niñita	53 P. Castillo	3
2337 J. Bta. Castro	6-3-3	11 Molucas	53 R. Pérez	12
942 E. Beuzenberg	Rp.	12 Mudanza	53 S. Vásquez	7
2355 C. Urbina M. Rodríguez	9	13 Palmalú	53 N.N.	10
2363 M. Segura	Deb.	14 Pipil	53 C. Paredes	8
2365 C. Urbina	6-13	15 Quedina	53 J. Turrieta	4
	11	16 Sainte Denise	53 A. Gutierrez	5

**5a** Carrera a las 16.50 horas 1.200 metros. — Índice 11 al 7. 1a. de la Cuádruple del Chile.

2365 R. Lorca S.	7-5-9	1 Nogada	54 N. Toledo	15
2358 R. Lorcas S.	13-13	2 Sureste	54 N.N.	14
2333 G. Pombo S.	5-8-1	3 Táctico	54 N.N.	6
2347 A. Padovani E.	Rp.	4 Aracán	53 R. Olivos	1
2348 A. Padovani E.	Rp.	5 Calpoly	53 N.N.	9
2365 J. Pichara J.	14-4	6 Don Pepe	53 J. Castillo	11

## El "Ensayo Chico" también tuvo sorpresivo resultado

VASQUEZ, PRINCIPAL ARTIFICE

MARQUES (Balconaje y Maritza por Bamburé), pilotado por Sergio Vásquez se impuso de correr a correr sobre Morán, en el segundo evento de alto nivel de la cartilla del hipódromo de Blanco Encalada. En los primeros metros disputó la vanguardia junto a Nayarit, el que más adelante tomó decididamente el mando.

Al promediar el derecho el hijo de Whittleberry, agotado por el esfuerzo gastado en las distancias iniciales, retrogrado visiblemente. Esto fue aprovechado por Marqués y Morán, quienes pasaron a las primeras posiciones. Lucharon largamente y la experiencia de Vásquez salió a relucir, obteniendo el triunfo por un largo sobre su tenaz adversario.

Empléo para los 1.800, 1 minuto y 49 segundos.

"GALENO" GANO EN LIMA

El crack peruano, GALENO, conducido por el jinete chileno, Pedro Cerón, se adjudicó el clásico, premio El Comercio, evento sobre 2.500 metros disputado ayer en la arena del Hipódromo de Monterrico.

El hijo de "Santofín", muy fácilmente, se vino en la cuarta ubicación hasta que en la tierra derecha, dio cuenta sobre "Mafif", al que derrotó por más de siete claros, en medio del reconocimiento unánime de la hinchada del Rimac.

GALENO se despidió de la afición local, porque viajará a Santiago a competir en la Copa de Oro y luego viajará a Buenos Aires al "Pellegrini".

2394 P. Torres O.	15-9c	7 Gananciera	53 J. Vergara	2
1863 P. Molina I.	Rp.	8 Adoptado	52 R. Chamorro	16
2365 C. López B.	1-7	9 Broker's Boy	52 G. Valencia	13
2311 J. Pérez C.	10-16	10 Efigie	52 J. Castillo	3
2354 D. López M.	1	11 Atonito	51 O. Díaz	12
2333 A. Jaque S.	10-4	12 Canga	51 F. García	7
2311 L. Santos E.	2-2-4	13 Ponchita	51 J. Silva	10
2365 N. Hadwa S.	12-12	14 Robert	51 N.N.	8
2366 J. Bravo M.	8-4-9	15 Zig-Zag	51 N.N.	4
2397 R. Serrano G.	9-8c	16 Nasperre	50 J. Muñoz	5

CORRALES: 1 con 2 y 4 con 5.

2394 P. Torres O.	Rp.	1 María Rosanna	60 S. Vera	6
2143 J. B. Castro C.	Rp.	2 Queens	60 F. Díaz	1
2166 G. Silva B.	Rp.			

## Resultados del Club Hípico

1 <sup>a</sup> Carrera. — 1.000 metros. Indice 13 e inferiores.	
1 <sup>o</sup> (12) LLUTA, 48, por Deshielo y Libertad del stud "La Plaga", jinete Manuel Vergara	Bol. 1425 Pag. 6,60
2 <sup>o</sup> (13) Tla Paca, 48 P. Castillo	3965 2,40
3 <sup>o</sup> (6) Ojo Ardiente, 52 P. Muñoz	1140 8,30
4 <sup>o</sup> (1) Athanasia, 56 L. Toro	1002 9,40
5 <sup>o</sup> (7) Maciego, 52 L. Ramos	2207 4,30
6 <sup>o</sup> (3) Golden Glow, 56 J. Díaz	2060 4,60
7 <sup>o</sup> (5) Force, 57 J. Verdugo	825 11,40
8 <sup>o</sup> (2) Clavelitam 56 J. Tobar	519 18,20
9 <sup>o</sup> (4) Parachoque, 54 G. Pinto	123 76,80
10 <sup>o</sup> (8) Regalón, 50 J. Orellana	141 67,00
11 <sup>o</sup> (11) Golden Winner, 49 H. Reyes	91 103,80
Total: 13,498	
Canada por 3/4 cpo., el 3 <sup>o</sup> a 1 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpo., el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cpo., y el 6 <sup>o</sup> a nariz; Tiempo: 0.58 3/5. No Corrieron (9) Fumoso y (10) Tasca. Prep. Orlando Manso. Div. \$ 6,60, \$ 1,60, \$ 1,20, \$ 1,70.	

2 <sup>a</sup> Carrera. 1.200 metros Condicional par potrillos de 3 años no ganadores.	
1 <sup>o</sup> (13) TIJERAL, 56, por Caminito y Tatusa del stud "Maria Pinto", jinete Elías Silva	Bol. 2846 Pag. 2,70
2 <sup>o</sup> (15) Viejo Almácen, 54 P. Muñoz	4885 1,60
3 <sup>o</sup> (3) Contano, 55 J. Verdugo	143 53,30
4 <sup>o</sup> (12) Retabolo, 56 E. Guzmán	589 12,90
5 <sup>o</sup> (5) Four Loves, 52 J. Vergara	115 66,30
6 <sup>o</sup> (9) Promedio, 56 J. Barraza	80 95,30
7 <sup>o</sup> (1) Anteón, 56 R. Cea	222 34,30
8 <sup>o</sup> (11) Regodeado, 56 R. Jacquez	1298 5,90
9 <sup>o</sup> (4) Coyanco, 55 R. Toledo	54 141,10
10 <sup>o</sup> (9) Presley, 56 M. Olgún	367 20,80
11 <sup>o</sup> (7) Poiner, 55 P. Vega	52 146,60
12 <sup>o</sup> (10) Purandín, 56 J. Romero	43 177,20
13 <sup>o</sup> (2) Cadno, 54 R. Olivos	36 211,70
14 <sup>o</sup> (6) Inca Toro, 55 C. Rojas	44 173,20
15 <sup>o</sup> (14) Totopal, 52 D. Medina	114 66,90
Total: 10,888	
Canada por 1/14 cpo., el 3 <sup>o</sup> a 1 3/4 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 3/4 cpo., el 5 <sup>o</sup> a 4 cpos. y el 6 <sup>o</sup> a 1 1/2. Tiempo: 1.11 4/5. Corrieron todos. Prep. Agustín Gutiérrez. Div. \$ 2,70, \$ 1,10, \$ 1,10, \$ 2,10.	

3 <sup>a</sup> Carrera 2.000 mts. Indice 19 al 11	
1 <sup>o</sup> (2) JEREZANO 56 por Sharp Eyed Quillo y Jolly del Sr. Leif J. Hempel jinete Sergio Zúñiga	Bol. 972 Pag. 5,90
2 <sup>o</sup> (6) Gran Fin 50 M. Santos	2.472 2,30
3 <sup>o</sup> (3) Iraqui 55 J. Díaz	1.475 1,90
4 <sup>o</sup> (1) Torremar 58 R. Jacquez	2.039 2,80
5 <sup>o</sup> (5) Extra Suite 52 M. Aranda	1.307 4,40
Total: 8,265	
Canada por 3/4 cpo. el 3 <sup>o</sup> a 2 1/2 cpos. el 4 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. el 5 <sup>o</sup> lejos. Tpo. 2.02 3/5 No corrió (4) Viandante. Prep. Gerardo Silva. Div. \$ 5,90, 1,70, 1,30 Div. Triple N° 1 Al 1 <sup>o</sup> lugar con 33 vales acertados a \$ 23,220 c/u. Div. al 2 <sup>o</sup> con 116 vales acertado \$ 1,650 c/u.	

4 <sup>a</sup> Carrera 1.200 metros Indice 6 al 1	
1 <sup>o</sup> (4) DIAMANTINA 55 por Suri y Dinan del stud "Carmelita" jinete Rafael Chamorro	Bol. 2.125 Pag. 6,50
2 <sup>o</sup> (16) Pierre 53 H. Olivares	218 65,60
3 <sup>o</sup> (3) Bávaro 57 L. Ramos	5.209 2,70
4 <sup>o</sup> (18) Pitinga 52 P. Muñoz	597 23,20
5 <sup>o</sup> (14) Genialidad 53 M. Santos	2.170 6,40
6 <sup>o</sup> (2) Bastonazo 56 R. Jacquez	1.554 8,90
7 <sup>o</sup> (13) Esgrima 53 N. Urrutia	1.244 11,10
8 <sup>o</sup> (17) Desacato 52 C. Rojas	352 39,40
9 <sup>o</sup> (11) Alfombra 53 J. Verdugo	375 37,00
10 <sup>o</sup> (15) Karikal 53 L. Ramos	707 19,60
11 <sup>o</sup> (7) Lourdes 54 S. Zúñiga	425 32,60
12 <sup>o</sup> (1) Tebes 56 J. C. Silva	1.471 9,40
13 <sup>o</sup> (5) Carrascosa 55 F. García	1.041 13,30
14 <sup>o</sup> (9) East End 53 L. Toro	240 57,80
15 <sup>o</sup> (4) Bombazo 56 M. Alvarez	347 40,00
16 <sup>o</sup> (8) Vía Rápida 55 R. Pérez	1.660 8,40
17 <sup>o</sup> (10) Hipoteca 54 R. Olivos	82 169,20
Total: 19,817	
Canada por 3/4 cpos. el 3 <sup>o</sup> a 1/2 cbza. el 4 <sup>o</sup> a 1/2 pczo. el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a cbza. Tpo. 1.11 4/5 No corrió (12) Chambao. Prep. Marcelo Sepúlveda. Div. \$ 6,50, 2,80, 8,50, 1,80.	

5 <sup>a</sup> Carrera 1.300 metros Condicional para potrillos de 3 años ganadores hasta dos carreras.	
1 <sup>o</sup> (15) QUIZAPU 56 por El Morgón y Michilla del Haras "Dadincó" jinete Luis Muñoz	Bol. 5.695 Pag. 1,90
2 <sup>o</sup> (1) Capo 59 M. Santos	1.639 6,70
3 <sup>o</sup> (2) Barquito 56 F. Diaz	1.785 6,10
4 <sup>o</sup> (6) Quiño 56 O. Escobar	984 11,10
5 <sup>o</sup> (5) Quilín 56 R. Pérez	1.942 ,60
6 <sup>o</sup> (9) Reginald 56 E. Guzmán	363 30,20
7 <sup>o</sup> (8) Rand 52 M. Vargas	156 66,40
8 <sup>o</sup> (3) Mapache 56 E. Silva	1.914 5,70
9 <sup>o</sup> (4) Noble Fool 56 S. Vaáquez	1.025 10,70
10 <sup>o</sup> (10) Timoroso 52 J. Castillo	139 78,80
Total: 15,651	
Canada por 2 1/2 cpo.; el 3 <sup>o</sup> a 2 1/2 cpo.; el 4 <sup>o</sup> a 3/4 cpo.; el 5 <sup>o</sup> a 1 cpo.; el 6 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. Tiempo: 1.16 3/5. Corrieron todos. Prep. Alvaro Breque. Div. \$ 1,90, \$ 1,60, \$ 2,60.	

6 <sup>a</sup> Carrera 1.600 metros Indice 13 al 4	
1 <sup>o</sup> (3) REMERITA 57 por Balconaje y Réplica del Stud "Civil Rights" jinete Oscar Escobar	Bol. 1.357 Pag. 7,90
2 <sup>o</sup> (4) Asombrado 55 L. Toro	2.348 4,60
3 <sup>o</sup> (2) Duván 60 A. Poblete	2.007 5,40
4 <sup>o</sup> (5) Teleco 55 J. Verdugo	621 17,40
5 <sup>o</sup> (12) Meklenburgo 49 P. Castillo	447 24,10
6 <sup>o</sup> (8) Atrevido 53 J. Duarte	2.878 3,70
7 <sup>o</sup> (7) Falconete 54 N. Urrutia	3.318 3,20
8 <sup>o</sup> (10) Clarinete 49 O. Jara	377 28,60
9 <sup>o</sup> (11) Emir 49 J. Morgado	80 34,90
10 <sup>o</sup> (1) Brentano 57 P. Vega	65 166,00
11 <sup>o</sup> (6) Apogeo 54 L. Muñoz	1.8515,80
12 <sup>o</sup> (9) Pasard Pronto 50 R. Olivos	67 161,10
Total: 15,416	
Canada por 3/4 cpo.; el 3 <sup>o</sup> a 1 3/4 cpo.; el 4 <sup>o</sup> a 1/2 cbza.; el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cpo.; el 6 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. Tiempo: 1.37 1/5. Corrieron todos. Prep. Pedro Bagú. Div. \$ 7,90, \$ 2,00, \$ 1,80.	

7 <sup>a</sup> Carrera. — 1.800 metros. Clásico Paddock Stakes.	
1 <sup>o</sup> (5) MASTUERZO 56 por Fasto II y Prestigiada del Stud "Califer" jinete Danilo Salinas	Bol. 641 Pag. 25,90
2 <sup>o</sup> (11) Chunga 53 S. Azcar	605 27,50

3 <sup>o</sup> (2) Flamenco 56 M. Santos	8609 1,90
4 <sup>o</sup> (6) Match Law 56 S. Vásquez	2808 5,90
5 <sup>o</sup> (8) Peatón 56 M. Aranda	1848 9,00
6 <sup>o</sup> (12) Harabel's 53 F. Díaz	1094 15,20
7 <sup>o</sup> (10) Artemisa 53 S. Vera	1251 13,30
8 <sup>o</sup> (9) Quillay 56 N. Urrutia	1880 8,80
9 <sup>o</sup> (3) Magnánimo 56 R. Pérez	626 26,60
10 <sup>o</sup> (4) Martel 56 J. Díaz	764 21,80
11 <sup>o</sup> (1) Esmético 56 E. Silva	556 29,90
12 <sup>o</sup> (14) Nyra 53 L. Muñoz	2458 6,80
13 <sup>o</sup> (13) Maeva 53 P. Castillo	111 149,80
14 <sup>o</sup> (7) Participe 56 H. Berrios	502 33,10
Total 23,753	
Canada por 2 1/4 cpo.; el 3 <sup>o</sup> a 1/2 cpo.; el 4 <sup>o</sup> a 1 1/2 cpo.; el 5 <sup>o</sup> a pczo.; el 6 <sup>o</sup> a 3 1/4 cpo.; el 7 <sup>o</sup> a v.p.; el 8 <sup>o</sup> a 1/2 cpo.; el 9 <sup>o</sup> a 1/2 cpo.; el 10 <sup>o</sup> a 1 cpo.; el 11 <sup>o</sup> a 1 cpo.; el 12 <sup>o</sup> a 1 cpo.; el 13 <sup>o</sup> a 1 1/2 cpo.; el 14 <sup>o</sup> a 3 1/2. Tiempo: 1.47 2/5. Corrieron todos. Prep. Pedro Melej. Div. \$ 15,90, \$ 3,90, \$ 3,50, \$ 1,40.	

8<sup>a</sup> Carrera. — 1.800 metros. Clásico Empire.
</tbl

# 36 económicos

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

DECIMO Noveno Juzgado Civil Santiago, autos rol 11.181-84, posesión efectiva bienes Gil Cosme Carrón Pérez, fijó audiencia 15 noviembre 1984, 16 horas, practicar ampliación inventario solemne. Secretaria. 10-12-13

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva de Beno Cabello Silva para hijo legítimo Ramón Benito Cabello Alarcón y a Silvia Alarcón Alarcón cessionaria derechos cónyuge sobreviviente Palmeña Alarcón Cabezas. 10-12-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Paulina Espinoza Salgado, para Ernestina, Guillermina y María Alarcón Espinoza. Practicar Secretaría inventario solemne catorce noviembre 1984, quince horas. 10-12-13

VIGESIMOCUARTO Jdo. Civil Santiago concedió posesión efectiva de Ana María Morales Berrios. Herederos: Arturo y Palmira Morales Berrios. 9-10-12

QUEDAN nulos por robo los cheques serie PAA Nº 001710143 al 001710150 cuenta corriente Nº 77-08511-03 Banco Sudamericano Oficina Plaza de Armas, y cheques serie AH Nº 2096917 al 2096925 cuenta corriente Nº 6954341 Banco Estado de Chile, Sucursal José María Caro. 10-11-12-13

DECIMO Noveno Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de Luis Roberto Sepúlveda Sepúlveda a sus hijos Luis Roberto, Ricardo Efraín, Rodrigo Antonio, Rossana Ivonne y Sandra Angélica, todos apellidos Sepúlveda Sepúlveda, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Norma Eliana Sepúlveda González. Practicar inventario solemne en secretaría quince de noviembre 1984, quince horas. La Secretaria. 12-13-14

MARIO Pérez Valdés, Agricultor Transportista, RUT 6.530.348-5 comunica el extravío de las guías de despacho Nº 151 a la 200 de la Nº 162 a la 200 en blanco quedan nulas. 10-11-12

QUEDAN nulas por robo guías de despacho del Nº 001-050 y talonarios de facturas del Nº 126 - 150; del Sr. Mario Calderón A. Rut.: 6.537.092-1. Río Negro. 12-13-14

NULOS por extravío los siguientes títulos de acciones a nombre de Mario Napoleón Bruzzo Escobar, Nº 2345 por 16.743 Gas Santiago SA., Nº 22185-23429-24159 y 25146 por 138-616-96 y 57 Lucchetti S.A., respectivamente y Nº 425249-441600-461243-476485-492150 y 533210 de Copec S.A. 12

NULO por extravío cheques series A-02 Nº 0304393-0304394 de CentroBanco Ofc. Ahumada 86. 10-11-12

SE ha extraviado y queda nulo 1 talonario de boletas del Nº 7001 al Nº 7250. Gadiel Vera Godoy. 3.107.282-4. Entretenimientos Las Perdices Nº 322 Quilicura.

PRIMER Juzgado Civil Santiago. Expediente 54025. Cita a parientes de Ana Castro Zuaznábar, audiencia doce noviembre 1984, quince horas. Secretario.

DECIMO Noveno Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Pedro Atalívar Cataldo Cataldo, a sus hijos Pedro Luis, Juan Andrés, Mercedes del Carmen, María Gladys, Margarita Bernardita y Carlos Rolando, todos de apellido Cataldo Catalán, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Juana del Carmen Catalán Peralta. La secretaria. 12-13-14

DECIMO Octavo Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de Primitiva del Carmen Varas Pérez a sus hijos Marcial Luis, Miguel Angel, Manuel Ernesto, Idilia del Carmen, Cristián Alejandro y Juan Carlos Muñoz Varas. Practicar secretaría inventario solemne audiencia del día siguiente hábil a la última publicación a las 17 horas, salvo si fuere sábado. 12-13-14

ANULACION tarjeta identificación, extraviada: CTC - N. Veloso. 12-13-14

DECIMO Noveno Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva herencia intestada Camilo Silva Sarmiento, para hijos legítimos Angela del Carmen y Camilo Salvador Silva González, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Petronila Rosa González Silva. Practicar inventario solemne día 16 de noviembre de 1984, 16 horas. La secretaria. 12-13-14

DECIMO Noveno Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Héctor Eugenio Hidalgo Díaz a sus padres legítimos Pedro Antonio Hidalgo Cortés y margarita de las Mercedes Díaz González. La Secretaria. 12-13-14

DECIMO Noveno Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de dona Delfina Llanquihue Canio a su cónyuge Arturo Curiqueo Colicheo, sin perjuicio de los derechos que corresponden a éste en su calidad de cónyuge sobreviviente de la causante. La Secretaria. 12-13-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Horacio Arrieta Zúñiga, para Marina León Medina, sin perjuicio de derechos como cónyuge. Ley 16.271 artículo 33. 10-12

SEGUNDO Juzgado Letras Puento Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada Manuel Araya Osorio, a Rosa Núñez Lemus, cónyuge sobreviviente. Secretaria. 9-10-12

CHEQUE Nº 03605719 por 3.800 Banco Santiago de Juan Echeverría 6 de noviembre. Nulo por extravío. Serie AB. 10-11-12

SANTIAGO, seis de noviembre de mil novecientos ochenta y cuatro. Vistos: Don Mauricio Flisfisch Elberg, presidente del Consejo de Defensa del Estado, por el Fisco, solicita a fojas 32 se conceda la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Herrera González, ignorarse profesión fallecida el 18 de Agosto de 1983, sin dejar herederos. Con el mérito de los antecedentes y lo dispuesto en los artículos 688, 983 y 995 del Código Civil, 878 y siguientes del Código de Procedimiento Civil. Se

## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

declara: Que se concede al Fisco, la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Herrera González, fallecida el día 18 de agosto de 1983, en esta ciudad, lugar de su último domicilio. Al primer otrosí, por acompañado documento, protocolicéese el inventario simple. Al segundo otrosí, téngase presente. Dictada por don Fernando Fritz Weldt, Juez titular del Vigésimo Primer Juzgado Civil de Santiago. Jorge Mena Soto, Secretario Titular. 9-10-12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Lobos (Lobos), para Clarisa Vergara Berrios. Ley 16.271 artículo 33. 10-12

ANULACION tarjeta identificación, extraviada: CTC - N. Veloso. 12-13-14

ANULASE por extravío factura 24561 de Productos B y T Ltda. Rut 85.867.100-0 para Amerikan Milk Bar. 8-9-10

JUZGADO de Letras de Talagante, por autos de 26 de septiembre de 1983 y 3 de octubre de 1984, se concedió posesión efectiva intestada de don Domingo Tamayo Pérez a sus hijos legítimos Domingo Delfín, Juan Daniel Margarita de las Mercedes y María Estela todos de apellidos Tamayo Soto, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Estela Guillermín Soto Mora. 9-10-12

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, en autos posesión efectiva, Samuel de la Cruz Apablaza Apablaza, decretó ampliación inventario solemne y fijó para el 20 de noviembre a las 11.00 horas. Secretaria. 9-10-12

QUIEBRA: Sociedad Sergio Abogas y Cia. Ltda. Vigésimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución fecha 17 Octubre 1984, tuvo por verificado crédito de Gabriel Ferrer Dívinez, Martín Fuentes Hurtado, Jaime Eduardo Rosso Bacovic, Juan Carlos Rosso Bacovic, por suma total de \$ 597.677. La secretaria. 10-12-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Digna Godoy Alvarez, para Adela y Yolanda Godoy Alvarez y Juan Catalán Catalán sin perjuicio derechos último como cónyuge. Ley 16.271 artículo 33. 10-12-13

DUODECIMO Juzgado concedió posesiones efectivas Ester Ercilla y Rebeca Díaz Ormaízabal a Samuel y Lidia Elizabeth Díaz Ormaízabal. 9-10-12

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil, Morandé 402, Santiago, presentóse Guillermo Cea Millar, comerciante, Florencia 1421, Pudahuel, solicitando en lo principal, declararse nulidad matrimonio celebrado 13 abril 1960 con Lucinda Belmar Vidal, profesión y domicilio ignora, ante Oficial Registro Civil Circunscripción Estación, departamento Santiago; por carecer contrayentes domicilio y residencias esa oficina, teniéndolo compareciente calle Valdés 760 ciudad Melipilla y demandada calle Serrano 321, también en Melipilla; primer otrosí, acompaña documentos; segundo, solicitó notificación por avisos extractados; tercero, designó patrocinante y apoderado abogado Cecilia Urbina Pinto, Ahumada 312, Of. 826, Providencia; Santiago, 16 septiembre 1982. A lo principal, por interrupción la demanda, traslado; al primer otrosí, por

aprovechamiento solicitado, es consultivo, de ejercicio permanente y continuo; 5.— Será necesario imponer servidumbre de acueducto, respecto a las aguas provenientes de las vertientes. En cuanto a las del pozo de captación, no será necesario imponer servidumbres, por estar ubicados en terrenos propios; 6.— El pozo de captación tendrá una profundidad de 8 metros por dos metros de diámetro, teniendo una zona de restricción de cuarenta metros. Por tanto, conforme a lo establecido en los artículos 56 y sgtes., y 130 y sgtes. del Código de Aguas, ruego al Señor Director se sirva conceder a mi representada el Derecho de Aprovechamiento de las aguas solicitadas, para los fines mencionados. Es gracia. 12

DECIMO Juzgado concedió posesión efectiva de Zulema Cepeda Zamora a sus herederos Luis Alfredo, Augusto Patricio Ulloa Cepeda y a Humberto Enrique Fuentes Cepeda. 9-10-12

SOLICITA Derechos de Aprovechamiento de Aguas que indica. Señor Director General de Aguas. La Compañía Minera Quilimari, Sociedad Contractual Chilena, Rut.: 79.534.570-1, con domicilio en Javiera Salas Nº 4031 de Santiago, representada por su Director Gerente, señor Ernesto Mayer Jure, chileno, casado, industrial minero, cédula de identidad Nº 2.538.204-8 de Santiago, del mismo domicilio de la Compañía, desea constituir Derecho de Aprovechamiento sobre las aguas superficiales provenientes de unas vertientes existentes en la Quebrada Matagorda y parte de las aguas subterráneas de la misma quebrada. Su objetivo es aprovecharlas en la molienda y flotación de una planta de beneficio de minerales a instalar en el sector. De acuerdo a lo establecido en el artículo 140 de Código de Aguas, señalo lo siguiente: 1.— Las aguas que se desean aprovechar son superficiales y subterráneas, siendo extraídas de unas vertientes ubicadas en la Quebrada Matagorda y de un pozo de captación ubicado en la ribera o márgenes sur de la misma quebrada, respectivamente, comuna de Los Vilos, provincia del Choapa, Cuarta Región; 2.— La cantidad de agua que se desea extraer es de once litros por segundo, obteniéndose 6 Ltrs./seg. del pozo de captación y 5 Ltrs./seg. de las vertientes referidas; 3.— La ubicación exacta de los puntos en donde se desea captar el agua, son las siguientes: a) La captación del agua proveniente de las vertientes se hará en la Quebrada Matagorda, a 150 metros aguas abajo del desembocamiento de la Quebrada Las Bayas en la Quebrada Matagorda, en terrenos del Fundo Caracas de propiedad de Don Eduardo Collantes. Este fundo es colindante con el predio El Cardón, en cuyos terrenos se ubicará la industria, que aprovechará el agua solicitada. Estas aguas acceden al cauce natural de la Quebrada Matagorda. Serán extraídas de su cauce natural y conducidas por cañeras de 4" de diámetro, a través del Fundo Caracas; b) El pozo de captación de aguas subterráneas solicitadas, se ubica en la ribera sur de la Quebrada Matagorda, en terrenos propios, a 120 metros al naciente (aguas arriba) del puente carretero de la Carretera Panamericana Norte, construido sobre dicha quebrada. La captación de estas aguas se hará por bombeo y su conducción por cañeras de 2,5 pulgadas de diámetro; 4.— El derecho de

CITACIONES 9-10-12

EMPRESA Hotelera Panamericana S.A. Junta Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio citase a los señores accionistas de la Empresa Hotelera Panamericana S.A. a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 14 de noviembre de 1984, a las 12,30 horas, en la sede social de Miguel Cruchaga 920, Hotel El Conquistador, de esta ciudad. El objeto de la convocatoria es facultar a la Administración de la Sociedad para reprogramar obligaciones financieras en conformidad a Acuerdo N° 1578 del Banco Central de Chile. El Presidente. 9-10-12

REMANTE: Martillero Público Domingo Ezaguirre Quisen se rematará el 30 de noviembre de 1984, 16:00 horas, en Santiago, en oficinas del Banco Osorno y La Unión ubicadas en calle Bandera Nº 66, la nave denominada "Surmag" inscrita bajo N° 2304 Registro de Matrículas de Naves Mayores de la Dirección del Territorio Marítimo y de Marina Mercante. Postura mínima UF. 63.000, al día de la subasta. Pago contado o con crédito otorgado por Banco Osorno y La Unión con calificación previa de deudor. Garantía equivalente en moneda nacional de UF. 6.300, al día de remate. Vale Vista o Boleta Bancaria. Gastos cargo subastador. Orden 13º. Juzgado Civil Santiago, Compañía 121 piso 3º. Mayores antecedentes expediente en el referido tribunal, custodia "Banco Osorno y La Unión con Pesquera Surmar Limitada y Cia. C.P.A." Ubicación nave Puerto de Valdivia Avda. España Nº 1135 Astilleros Asenav Rol. N° 345 84 bases secretaria Tribunal. 31 al 19

REMANTE: Vigésimo Juzgado Civil, Santiago, Agustinas 1127 2º piso, se rematará 29 de noviembre de 1984, a las 10:00 horas, restos del piso 14 denominado 14 B y los estacionamientos N°s. 3007, 3007, 3011 y 3013, todos ellos del edificio Torre "Sur" o Torre "A" del Centro Santa María, ubicado en calle Los Conquistadores Nº 1700, comuna de Las Condes, inscritos a Fs. 39.398 N° 51.072 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1981. Mínimo posturas: a) \$ 9.645.073, para el resto del piso 14 denominado piso 14 B del referido edificio; b) \$ 114.686, para cada uno de los estacionamientos N°s. 3007, 3007, 3011 y 3013 del mismo edificio. Interesados deberán acompañar dinero efectivo o vale vista equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes expediente "Banco de Chile S.A. con Importadora Inter-Chile S.A." rol 25.997 La Secretaria. 9-10-11-12

CITACION. Se cita a asamblea extraordinaria de Delegados de Sindicatos afiliados a la Confederación Nacional de Sindicatos de Trabajadores de las Industrias del Plástico, en Agustinas 1817, Santiago. El día 24 noviembre de 1984, a las 10.00 y 10.30 horas en primera y segunda citación, respectivamente. Convocatoria: Reforma de Estatutos. Directiva Nacional. 12

CITACION. Se cita a asamblea extraordinaria de Delegados de Sindicatos afiliados a la Confederación Nacional de Sindicatos de Trabajadores de las Industrias del Plástico, en Agustinas 1817, Santiago. El día 24 noviembre de 1984, a las 10.00 y 10.30 horas en primera y segunda citación, respectivamente. Convocatoria: Reforma de Estatutos. Directiva Nacional. 12

CITACION. Inmobiliaria Deportiva Unión Española S.A. cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el 29 de noviembre de 1984, a las 19,30 horas en el local de la sociedad, Carmen 110. Esta reunión estará sujeta a la siguiente tabla: a) Conocer y tratar las observaciones formuladas por la Superintendencia de Valores y Seguros por su oficio N° 3.935 de 15 de octubre de 1984, b) Ratificar los acuerdos y el texto de los estatutos aprobados en la Junta General Extraordinaria de la Sociedad celebrada el 8 de julio de 1982 cuya acta fue reducida a escritura pública el 5 de abril de 1984 en la Notaría de Santiago de Don Raúl Perry con las modificaciones que surjan de las observaciones formuladas por la Superintendencia de Valores en el oficio mencionado en la letra a). Podrán participar en ésta junta los titulares de acciones de esta sociedad inscritos en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a aquél en que se celebrará la junta. El presidente. 12-13-14

EMPRESA Hotelera Panamericana S.A. Junta Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio citase a los señores accionistas de la Empresa

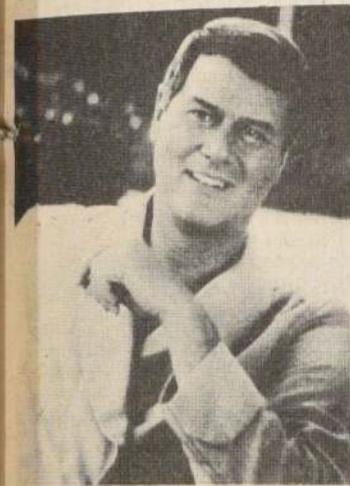
Hotelera Panamericana S.A. Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 14 de noviembre de 1984, a las 12,30 horas, en la sede social de Miguel Cruchaga 920, Hotel El Conquistador, de esta ciudad. El objeto de la convocatoria es facultar a la Administración de la Sociedad para reprogramar obligaciones financieras en conformidad a Acuerdo N° 1578 del Banco Central de Chile. El Presidente. 27-7-12

## 3 REMATES

REMANTE. Ante Vigésimo Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, rematase en Secretaría día 28 noviembre 1984, 16 horas, propiedad situada calle Roberto Espinoza Nº 2110 al 2196 Depto. 2126, comuna y departamento Santiago, inscrita a Fs. 48.466, Nº 62.077 del Registro de Propiedad del año 1981 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo posturas será \$ 371.048. Precio remate pagadero completo. Interesados sujeta deberán rendir caución consistente en boleta garantía orden Tribunal, consignación en cuenta corriente Juzgado o vale vista por equivalente 10% mínimo fijado. Demás antecedentes bases, expediente "Fincanciera Flandes con Fania Moya Soledad del Carmen", rol 6935-83 custodia. La Secretaria. 9-10-11-12

REMANTE: Martillero Público Domingo Ezaguirre Quisen se rematará el 30 de noviembre de 1984, 16:00 horas, en Santiago, en oficinas del Banco Osorno y La Unión ubicadas en calle Bandera Nº 66, la nave denominada "Surmag" inscrita bajo N° 2304 Registro de Matrículas de Naves Mayores de la Dirección del Territorio Marítimo y de Marina Mercante. Postura mínima UF. 63.000, al día de la subasta. Pago contado o con crédito otorgado por Banco Osorno y La Unión con calificación previa de deudor. Garantía equivalente en moneda nacional de UF. 6.300, al día de remate. Vale Vista o Boleta Bancaria. Gastos cargo subastador. Orden 13º. Juzgado Civil Santiago, Compañía 121 piso 3º. Mayores antecedentes expediente en el referido tribunal, custodia "Banco Osorno y La Unión con Pesquera Surmar Limitada y Cia. C.P.A." Ubicación nave Puerto de Valdivia Avda. España Nº 1135 Astilleros Asenav Rol. N° 345 84 bases secretaria Tribunal. 31 al 19

PUZZLE



PRUEBA; JUSTIFICACION		REY HERREO	EMPLAZAR TRATAR DE TU		IMPLORAS	NOSOTROS	ALENTO; CONFORTO VOCAL	
FAMOSO TOQUI							NORTE	
COSIESSES TEJIDOS							ENCOMIA	
MEZCLAIS							ARTICULO NEUTRO	
NEGOCIOS DE VIVERES		CIERTA PINTURA			L MEDA	ALTAR	BERZA PLANETA	
EL LIBERTADOR CHIPRONES					999	ARGON	INSECTO COMPLETO	
ENTIDAD						RIMBONBO	GUARDIANA	
PAJAROS NEGROS							OS	
OXIGENO		CIUDAD HONDURENA			DELTA CAPITAL DE K. TAR	CL. USURA CUERDA	ELE HUERTO SIN VCLS.	
AFIRMACION							INDIO AUSTRAL	
ASUELAN DEVASTAN							BR. ZO (INGLES)	
							OESTE	
							CIUDAD ITALIANA	

clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

3 REMATES

REMANTE. Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 26 de noviembre 1984, dieciséis horas, bien raíz que comprende: a) predio agrícola denominado fundo "El Principal", formado por un retazo de terreno de 62 cuadras aproximadamente que forma parte del fundo Santa María, ubicado en lugar denominado "El Rincón de los Guindos", en comuna y depar-

tamento de Curicó, y b) Chacra Santa María, ubicada en Sarmientos del Departamento de Curicó, de aproximadamente 2 cuadras de superficie, comprende casa habitación, poterillos, casa de viñeros y poterillos frente a las casas. Predios están inscritos a Fs. 432 Vta., N° 629 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Curicó, año 1980 y derechos de aguas que se incluyen en remate a Fs. 33, N° 52 Registro Propiedad de Aguas, año 1980. Mínimum posturas \$ 6.824.306,00. Precio pagará contado. Postores interesados deberán acompañar bole-

tas de garantía ante tribunal, boleta de consignación de dinero efectivo equivalente 10% mínimo fijado. Demás bases y antecedentes Juicio Ejecutivo "Cifuentes Comas Hernán con Ivelic Goic Bernardita" y otro", Rol N° 3659-83. La Secretaria.

11-12-13-14

REMANTE: Ante 21º Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, se rematará el 16 de noviembre de 1984, a las 17 horas, en la sala de audiencias del Tribunal, el lote B-2 del plano de división de la manzana triangular de la población El Golf, ubicado en la esquina formada por la intersección de calle Don Carlos con Avenida Isidora Goyenechea, comuna de Las Condes, ciudad de Santiago, inscri-

to a Fs. 19.567, N° 22.919 y a Fs. 29.928, N° 34.669, en el Registro de Propiedad del año 1979 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo posturas, \$ 14.383.298. Pago al contado. Garantía 10% mínimo en vale vista a la orden del Tribunal o en depósito en dinero efectivo en la cuenta corriente del Tribunal. Gastos, impuestos, deudas, etc., de cargo del subastador. Bases y demás antecedentes en expedientes rol N° 8.432 del 2º Juzgado Civil de Santiago, caratulado Banco de Chile con Comercial e Inmobiliaria Sovikro Ltda., acumulado al expediente rol N° 4.470 sobre quiebra de Comercial e Inmobiliaria Sovikro Ltda. El secretario.

9-10-11-12

REMANTE. Ante Secretaría Primer Juzgado Letras Civil

Santiago, Bandera 342, 1º piso, remátase próximo 27 de Noviembre, 16 horas, las siguientes propiedades: 1) Bien raíz ubicado en calle Colo Colo N° 1152, comuna de Ñuñoa, Santiago, inscrito a Fs. 2.730, N° 3.659 en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1972. 2) Fundo ubicado en Buena Paz, comuna y departamento de Molina, inscrito a Fs. 205, N° 140 en el Registro de Propiedad del Conservador N° 1322-83, caratulado "Banco Unido de Fomento en liquidación con Morales F. Luis Fernando". La secretaria.

10-11-12-13

REMANTE: El Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo rematará el 30 de noviembre de 1984 a las 11:00 Hrs., pro-

ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo



ESCORPIO  
23 de Oct. al 21 de Nov.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.



PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo



El cantautor desde México

# "Espero haber brindado una cuota de alegría a Chile"

"Anhelo que este triunfo haya significado una cuota de alegría para Chile. Para mí fue una gran victoria, porque triunfó frente a 350 millones de personas. Es una emoción muy grande la que siento. Todo ha cambiado demasiado rápido. Incluso, suspenderé algunos compromisos firmados con anterioridad, porque debo permanecer en México. En dos horas más concurriré a una rueda de prensa con la televisión mexicana, que será transmitida a todo este país, a la parte latina de Estados Unidos y otras naciones vecinas. También actuaré hoy (ayer) en el programa 'Siempre en Domingo', señaló Fernando Ubiergo, desde su habitación en el Hotel Los Presidentes, de Ciudad de México, luego de haber ganado el Festival Internacional de la OTI.

Cuando se logró el contacto telefónico con el cantautor nacional, eran las ocho de la mañana en México, mediodía en Chile. Ubiergo se mostraba todavía somnoliento. La celebración por tan importante primer lugar se había extendido hasta altas horas de la madrugada, por lo cual el cansancio del artista, que fue felicitado por todos, tanto en cámara como fuera del escenario, se reflejaba a través de su voz.

"Lamentablemente no puedo llegar a Chile hasta el fin de semana que viene, por los compromisos que se me vinieron encima. Hasta ahora no he podido planificar mi pauta de trabajo debido a que son muchos los medios informativos, los programas de televisión y otras personas, que reclaman mi presencia. Esto de la OTI es muy

grande, más de lo que uno logra imaginarse", señaló el artista.

Comentó enseguida que enviaba un gran abrazo a los chilenos y un permanente agradecimiento a todas las personas que creyeron en él. "Yo tenía fe que algo podía suceder, pero nunca imaginé que fuese tan magnífico. El Auditorium Nacional vibró con mi triunfo y me sentí realmente impactado. Envío mi afecto y un gran abrazo a todos los chilenos", expresó Fernando Ubiergo.

## LO MEJOR QUE LE PASO AL FESTIVAL

"Lo mejor que le pudo pasar al Festival OTI fue que ganara Fernando Ubiergo, expresó el animador Raúl Velasco al concluir la jornada festivalera", comentó a Chile el jurado Antonio Vodanovic a través de la línea telefónica. Asimismo informó que los siete jurados, en la segunda rueda de canciones clasificadas, dieron cuatro votos a la canción de Chile, dos a Portugal y sólo uno a México.

"Hay que tomar en cuenta que el cuerpo calificador lo componían también dos aztecas. El triunfo de Ubiergo fue clarísimo y la sola diferencia de dos puntos entre el primer y segundo lugar, manifiesta que el jurado se inclinó por la creación representativa de nuestro país", expresó Vodanovic, también jurado OTI.

Comentó, asimismo, que Fernando Ubiergo debería ser uno de los integrantes del show internacional del próximo Festival de Viña del Mar, por ser ya una figura internacional de pri-



mer nivel. "El hecho que Raúl Velasco emitiera un comentario como el que dijo, deja de manifiesto el artista que tenemos. Además, cuando se supo que México tenía el tercer lugar, todo el Auditorium Nacional comenzó a vibrar con el primer lugar de Chile. Creo que Ubiergo actuó inspirado. Se lo vi cuando cantó, en los momentos que tomó la bandera chilena, en los instantes que expresó sus palabras de agradecimientos. Chile tiene un triunfador y creo que Viña del Mar se merece un artista como Fernando Ubiergo", expresó Vodanovic a nuestro país.

Pedro Ubiergo

## Este triunfo no envanece a mi hijo...lo hará superarse

Siempre tuve confianza en su capacidad

VALPARAISO, (Alfredo Villalobos Silva).— "Todos los festivales son importantes y trascendentales, pero creo que el triunfo conseguido por Fernando en México tiene mucho más valor, considerando que compitió ante una gran cantidad de países y ante el favoritismo de la canción e intérprete local. Además, tuvo la ocasión de mostrar su valía a toda Iberoamérica. Por todas esas cosas, pienso que se le abre un horizonte mucho más amplio, de gran proyección internacional en su carrera".

Esa fue la primera reacción de Pedro Ubiergo al recibir, en la mañana de ayer, a "La Nación", el primer medio de comunicación que llegó hasta su sencilla, pero cómoda casa del cerro Bellavista, en este puerto.

Entremezclando su profunda emoción y gran alegría, el padre del ganador del festival internacional de la OTI, trata de explicar el cúmulo de emociones que le invaden, tras la vibrante victoria de su hijo mayor.

### ¿Esperabas el triunfo de Fernando?

"Tenía una gran confianza. Incluso había conversado al mediodía del sábado por teléfono con él y pude captar su optimismo. Sin embargo, en asunto de festivales no se puede decir nada hasta no estar con el trofeo en la mano".

### A su juicio ¿por qué el jurado se inclinó por Chile?

"Siendo las tres canciones finalistas buenas, creo que la ventaja de Fernando estuvo en que mientras él superó su primera presentación que fue muy buena, tanto Yuri como la portuguesa bajaron en su segunda actuación, quizás influyendo el hecho de la entrega de los primeros puntos, pero vi a Fernando con fuerza, con una máxima entrega. Ambas jóvenes, muy simpáticas y excelentes intérpretes, le dieron categoría a las canciones, pero no superaron su primera aparición en el escenario, cosa que mi hijo logró con creces".



Pedro Ubiergo conversa por teléfono con su hijo Fernando. "Siempre tuve confianza en su calidad", afirma.

### ¿Cuál es su opinión del tema Agualuna?

"Posee todas las características de una excelente canción. Tiene contenido en su letra, ritmo y es pegajosa. No dudo que fue el mejor tema, pues el público terminó coreándolo en una final emocionante, que a todos nos llevó al fondo de nuestros corazones".

### ¿Cómo recibió el veredicto?

Estaba acostado viendo la televisión y le repito que tenía gran confianza, sin embargo tenía temores por el gran localismo que se hacía sentir en el auditorio, desde que la canción mexicana fue anunciada por Raúl Velasco. Cuando le vi el rostro al animador en la entrega de los estímulos, presentí que Fernando había ganado. Su expresión ya no era la misma, pues es lógico, como me-

Santiago de Chile,  
Lunes 12 de Noviembre de 1984

LA NACION

Por no haber ganado

## A Yuri le sobrevino una crisis nerviosa

Yuri, junto a su madre, debieron ser internadas en una clínica luego de haber sufrido un serio colapso nervioso, por no haber obtenido el primer lugar en la OTI. Así lo expresó a Chile una asistente personal de la cantante mexicana, desde la residencia particular de la artista, en una conversación telefónica realizada por Jorge Saint-Jean, ejecutivo de la productora de espectáculos PRODIN, y transmitida en directo por Radio Novísima.

"Para nosotros la canción de Yuri era la mejor", dijo la informante. Explicó que momentos después de concluida la transmisión televisiva, la cantante azteca no pudo contenerse, sobreviniéndole una crisis nerviosa a ella y a su madre, lo que obligó su traslado hasta un sanatorio de reposo. "No sabemos hasta cuándo permanecerá allí. Yuri se había hecho grandes ilusiones con su triunfo en la OTI", expresó la asistente.

## Al Festival de Viña

VIÑA DEL MAR.— "El triunfo del joven Fernando Ubiergo es el triunfo de Chile, es el símbolo positivo para la juventud de Chile y América, por su mensaje de paz y amor. Además porque ganó con toda justicia, siendo, a la larga, su canción 'la mejor de todas en competencia'", dijo ayer Eugenia Garrido de Vargas, Alcaldesa de Viña del Mar.

Consultada sobre la posibilidad de que Ubiergo participe en el próximo Festival de la Canción de Viña del Mar, la máxima autoridad comunal dijo que se le invitó a tomar parte en el Show Internacional de Viña del Mar'85, porque ahora se le dará mayor participación y realce a lo nacional, y Fernando Ubiergo, es, en estos momentos, lo mejor en nuestro campo, y por ello debe estar en la Quinta Vergara.

Finalmente, la alcaldesa, expresó que sentía una alegría inmenso por cuanto Fernando Ubiergo partió triunfando en este certamen.

xicano esperaba que ganara su país. Cuando se confirmó el triunfo chileno, vibré y caí en la euforia".

### Beca RAIMUNDO LARRAIN

Para el padre de Fernando Ubiergo, el primer lugar en la OTI internacional, así como el triunfo de Benidorm, es el resultado de un trabajo sacrificado de su hijo en el cual han jugado un papel importante varias personas, entre las que destacan Raimundo Larraín.

"Este momento tan emotivo, me hace meditar en cosas pasadas", nos dice Pedro Ubiergo. "La Beca Raimundo Larraín, por ejemplo, está rindiendo dividendos ahora. Los estudios de Fernando en España con el mejor profesor de canto de Madrid, sus clases de técnica vocal, modulación, personalidad escénica, etc., se están viendo y demostrando que la beca fue bien aprovechada. Lamentablemente ese premio se diluyó con el tiempo y perdió el objetivo para el cual se había trazado. Pienso, con todo respeto, que más logros se podrían haber obtenido con otros artistas si se hubiese respaldado la intención de Larraín, pues se trataba de una beca de carácter universal a través de la cual el elegido podía incluso seleccionar el país donde estudiar".

### ¿Por qué Fernando eligió España?

"Porque tenemos familiares y amigos en la Madre Patria, e incluso la casa de su abuelo, mi padre, está enclavada en las faldas de los Pirineos, en Costeán, un pueblo de la provincia de Aragón. Mi padre fue un español que llegó a Chile a los 23 años y murió a los 51, sin regresar a su tierra. Fernando ha tenido la oportunidad de pisarla y estar en la que fue su hogar".

"Esto no va a cambiar a Fernando. El reúne todos los atributos que debe tener un gran artista y un gran hombre, por eso no me extrañan sus triunfos. Canta desde pequeño, escribe, toca guitarra, posee vasta cultura adquirida a través de tres semestres en ciencias sociales y cuatro años en periodismo en la universidad, como asimismo en los viajes por el mundo. A los 28 años reúne todas las condiciones de un ídolo, aunque él no le gusta que lo llamen así, pero en cierto modo lo es. Tiene ángel, carisma, fuerza interior y mentalidad ganadora. Si lo analizamos, su triunfo en México es como la continuidad de su carrera, que va de victoria a victoria. Sin embargo, no es fanfarrón, por el contrario, es super sencillo y estoy seguro que nunca va a cambiar, sino que lo va a comprometer a ser más profesional y mejor cada día. Como padre, lo admiro y me siento orgulloso de él como persona. Usted sabe que uno se realiza a través de los hijos y en ese sentido soy un hombre feliz".

CANAL 5



CANAL 7



CANAL 11



CANAL 13



- 19.20 SINTONIA
- 19.30 MES DE MARIA
- 19.45 PIPIRIPAO. Programa infantil con situaciones didácticas, reportajes, concursos y canciones, con Monona, Roberto Nicolini, la Bicha y Sapolín. Películas de dibujos animados.
- 21.25 UCV NOTICIAS. Actualidad universitaria y regional.
- 21.30 SHOW DE GOLES. Completo programa deportivo con las mejores jugadas y todos los goles de la última fecha del Campeonato Profesional del Fútbol chileno. Conducción de Sergio Brotfeldt.
- 22.30 PORTEÑISIMO. Nuestro diario acontecer bajo un punto de vista diferente, informal y responsable, con Claudio Solar, José Tomás Rebeco y la conducción de Mario Herrera.
- 23.30 NOTICARIO UFA
- 23.45 CONVERSANDO. Comentarios de pasajes del Evangelio Cristiano con Monseñor René Pieirovi. "María Madre de los Sacerdotes... San Pablo indica las cualidades y virtudes de los sacerdotes".

*Los cambios de programación de última hora son de exclusiva responsabilidad de los canales de televisión.*

- 10.45 CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 MATINAL INFANTIL
- 12.05 LA COCINA DE MONICA.
- 12.10 EL FESTIVAL DE LA UNA. Conducido por Enrique Maluenda. Los concursos Afírmese Ud. compadre y Yo quiero ... ser vedette. Esta semana las canciones de Roberto Wiking Valdés, Fernando Trujillo, Lu Rivera, Amparito Jiménez y la Cia. de Pedro Linares.
- 14.10 EDICION UNO. Avance informativo.
- 14.30 CHISPITA. Nueva teleserie.
- 15.15 LA FIERA. Teleserie mexicana.
- 16.00 PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA. Hoy "Piel Oscura".
- 17.00 DIBUJOS ANIMADOS. "El pájaro loco".
- 17.20 TARDES DE CINE. "Dos locos tras un fantasma" Con: Abbott y Costello. Por una de esas extrañas circunstancias del destino, dos fracasados dependientes de un restaurante primero y de una bencinera posteriormente, se convierten en herederos de un rico y famoso ganster, blanco predilecto de toda la mafia por lo que no tarda en morir en brazos de los dos amigos. Para hacerse cargo de su herencia concurren a una aislada y destruida mansión, donde, junto a varios ocasionales pasajeros, deberán pasar una noche interminable en que los fantasmas se dedican a sembrar el terror y el pánico.
- 19.15 LA TORRE 10. Teleserie nacional.
- 20.20 SESENTA MINUTOS.
- 21.25 T.V. TIEMPO.
- 21.30 "SHOW DE GLORIA". Con Gloria Benavides y sus invitados. Programa dirigido por Eduardo Ravani.
- 23.15 EDICION DOS. Síntesis informativa.
- 23.30 W.K.R.P. Comedia.

- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.
- 07.55 CANAL 11 AL DESPERTAR.
- 10.00 LA PEQUEÑA MARIA. Teleserie.
- 11.00 POPEYE. Dibujos animados.
- 11.30 MASAMIGOS. Programa infantil.
- 12.00 EL TESORO DEL SABER. Hoy: "El reino animal".
- 12.30 ROCKET ROBIN HOOD.
- 13.00 LAS GRANDES NOTICIAS DEL SIGLO.
- 13.15 EL CAFE CON... Pepe Guixé.
- 13.45 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias.
- 14.00 EXTRA MUJERES EXTRA. Programa magazín y de actualidad femenina. Con Gabriela Velasco y Silvia Ceballos.
- 15.00 MATINE EN EL ONCE. "El triángulo de las Bermudas". Documental basado en el libro homónimo de Charles Berlitz. En una zona del océano Atlántico han naufragado más de setecientos barcos con miles de personas, desapareciendo sin dejar huella alguna...
- 16.30 LOS CATEDRATICOS DEL RITMO.
- 17.00 EL TREN EXPRESO DE LOS ANIMALES. Hoy: "El antílope negro".
- 18.00 EL HOMBRE ARAÑA. Dibujos animados.
- 18.30 MASAMIGOS. Programa infantil.
- 19.00 EL TESORO DEL SABER. Hoy: "El reino animal".
- 19.30 HOT. Programa musical.
- 20.00 EL SUPER AGENTE 86.
- 20.25 CASIMIRO.
- 20.30 PANORAMA. Noticario.
- 21.30 TERESA DE JESUS. Último capítulo. Hoy: "Hija de la Iglesia". Con Concha Velasco.
- 22.30 CINE NOCTURNO. "La venganza de Fu Man Chu".
- 00.15 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.

- 10.00 CARTA DE AJUSTE.
- 10.30 PLAZA SESAMO. Programa infantil.
- 11.00 FESTIVAL INFANTIL. Teatro de aventuras juveniles.
- 11.45 EL MUNDO DEL PROFESOR ROSSA.
- 12.05 EXITO. Conducción José Alfredo Fuentes.
- 13.30 ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.30 TELETARDE.
- 14.58 VISIONES. "Iglesia de San Ignacio".
- 15.00 RONDA DE PIEDRA. Teleserie brasileña.
- 16.15 AUTOMAN. Serie de ciencia ficción.
- 17.30 CINE EN SU CASA. "Destino base lunar Alpha". Con Martin Landau. Un grupo de terrícolas prófugos en una base cósmica, recibe la visita de una nave espacial que viene a rescatarlos, comprobando más tarde que están en presencia de seres horripilantes quienes provistos de hipnóticos poderes, planean su exterminio.
- 19.10 VISIONES. "Iglesia San Isidro".
- 19.12 AVANCE NOTICIOSO.
- 19.15 ANDREA. Teleserie chilena.
- 20.30 TELETRCE.
- 21.30 DINASTIA. Hoy: "La amenaza" Penúltimo capítulo.
- 22.30 STARSKY Y HUTCH. Hoy: "El Professor". Un asesino que se apoda "el Professor" por la perfección con que ejecuta sus asesinatos y que se hace acompañar por una hermosa mujer que caracteriza a distintos personajes, debe ser desenmascarado por la pareja de detectives.
- 23.25 VISIONES. "Iglesia de San Saturnino".
- 23.30 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz.
- 00.00 COLONIA DEL VALLE. Hoy: "Luna ba-ja".
- 00.45 PALABRAS AL CIERRE.

## HOY EN ESPECTACULOS

### CINES

- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las hrs. "Fuga" y "Fin de fiesta" (21) \$ 70.
- ALFIL. Alameda 776 (335357). Desde las 13 hrs. "Las masajistas" y "Basta de rubias" (21) \$ 80.
- APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2313560) 16, 18.45 y 20.45 hrs. "Carros de fuego" (men) \$ 200. Lunes y jueves y viernes 16 y 20.45 hrs.
- ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11.30 hrs. "Calles de fuego" (14) \$ 160.
- AUTOCINE VIZCACHAS. (500931). Funciones viernes-sábado y domingo.
- BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "Cómo aman los chilenos" (18) \$ 160.
- CALIFORNIA. Irrarrázaval 1568 (2230976), 17, 19 y 21 hrs. "Cómo aman los chilenos" (18) \$ 150 y \$ 180. L. a V. May. 60 años \$ 100.
- CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Infielmente tuya", "Primavera en la piel" y "La desobediencia" (21) \$ 70 Pronto Beneficio.
- CENTRAL. Huérfanos 930 (333555). Desde las 11 hrs. "Cómo aman los chilenos" (18) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 100.
- CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.30 hrs. "Bajo el volcán" (18) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 100.
- CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "El expreso de medianoche", "Nunca digas nunca jamás" y "Christine" (21) \$ 40.
- CINELANDIA. Puente 540 (6967532). Desde las 12.45 hrs. "Juegos de guerra" y "Goldfinger" (14) \$ 80.
- CITY. Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11 hrs. "Intimidades de una cárcel de mujeres" (21). Precio único \$ 90.
- CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960735). Desde las 12 hrs. "McQuade, el lobo solitario" (14) \$ 90. (Chuck Norris).
- DUCAL. Agustinas 777 (335375). Desde las 11.45 hrs. "Una mujer inquietante" (18) \$ 160. (Isabelle Adjani).
- EL GOLF. apoquindo 3384 (2313485). 17, 19 y 21 hrs. "Cómo aman los chilenos" (18) \$ 180.
- ESPIACIOCAL. Candelaria Goyenechea 3820 (2421326). Encuentro con el artista y el hombre. 19.30 hrs. "Oscar Ohlsen". Laud Guitarras y Víctor Alarcón, tenor.
- FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11.30 hrs. "Río de locura" (18) \$ 150 L. a V. may. 60 años \$ 100.
- GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082). Desde las 11 hrs. "La hija de Ryan" (18) \$ 130 (Robert Mitchum).

- HUELEN. Huérfanos 779 (331603) Desde las 10.30 hrs. "La noche de las narices frías" y "Fantasia" (men) \$ 150 L. a V. may. 60 años \$ 100.
- HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 160 L. a V. mayo. 60 años \$ 100.
- IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Juanitas Nalgas de oro", "Cuerpos ardientes" y "Donde hay cenizas" (21) \$ 40.
- IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Despedida de soltero" (21) \$ 160.
- KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "Rebelión de mujer" (21) \$ 120.
- LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 15, 18.30 y 21 hrs. "Una mujer inquietante" (18) \$ 180 V. y N. \$ 200 (Isabelle Adjani).
- LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16, 18.30 y 20.45 hrs. "Despedida de soltero" (21) \$ 200.
- LIBERTAD. Vivaceta 1568 (773454) Desde las 14 hrs. "El regalito", "Pares y nones" y "Psicosis 2" parte" (21) \$ 40.
- LIDO. Huérfanos 680 (330797) Desde las 11 hrs. "Delito en la playa del vicio" (21) \$ 160.
- MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Soy o no soy", "La furia de los Ninjas" y "Las variaciones del amor" (21) \$ 50.
- MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La playa del terror" y "Piraña doña" (21) \$ 100.
- MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Tal para cual", "Manos de terciopelo" y "La hermana del boxeador de Shantung" (18) \$ 60.
- NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Las noches sexuales de Dracula" y "La ardiente pasajera" (21) \$ 100.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 18.15 y 20.30 hrs. "El proceso" (14) estudi. \$ 80 (Rommy Schneider).
- OPERA. Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 hrs. "Amor 83" (21) \$ 130 y show con las gatitas adorables del paseo Huérfanos.
- ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 15.30, 18 y 20.30 hrs. "Splash" (14) \$ 150 y \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 100.
- PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719, 16, 18.45 y 21 hrs. "Calles de fuego" (14) \$ 180 V. y N. \$ 200.
- PLAZA. Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 hrs. "Crimen en el internado de señoritas" (18) \$ 100.

- PRAT. San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "Jugaremos a los hipopótamos", "Dos locos con suerte" y "Sing Sing" (men) \$ 70.
- PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 15, 18.30 y 20.45 hrs. "El as de los ases" (men) \$ 180 (Jean Paul Belmondo).
- REAL. Compañía 1040 (6965555) Desde las 11 hrs. "Sin aliento" y "Confesiones de un sádico" (21) \$ 100.
- REX 1. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Erase una vez en América" (21) \$ 160 (Robert de Niro).
- REX 2. Huérfanos 735 (331144) Desde las 10.30 hrs. "El as de los ases" (men) \$ 16 (Jean Paul Belmondo).
- REX 3. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Padre e hijo" (14) \$ 160 (Paul Newman-Robby Benson).
- RIO. Monjitas 743 (333550) Desde las 11 hrs. "Arriendo a mi marido", "Matrimonio al desnudo" y "Ese movimiento que me gusta tanto" (21) \$ 90 J. y V. \$ 600 Dgo. desde las 13 hrs.
- RITE. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Besos a la francesa" y "La ardiente Emmanuelle" (21) \$ 70.
- ROXY. Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 hrs. "Relaciones íntimas" y "Amazonas, mujeres de amor y guerra" (21) \$ 100.
- SALA ARAUCO. Av. Kennedy 5413 (2460609) 17 y 20.30 hrs. "Reds" (21) \$ 200 estudi. \$ 180.
- SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 14.30, 18 y 20.30 hrs. "Bajo el volcán" (18) \$ 180 V. y N. \$ 200.
- SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21 hrs. "Calles de fuego" (14) \$ 180 V. y N. \$ 200.
- SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21 hrs. "Splash" (14) \$ 160.
- YORK. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Clases" (18) Precio unico \$ 90 (Jacqueline Bisset).
- U.C. Jorge Washington 26 (465652) Sala dos: Miércoles: "Escenas de la vida conyugal" (de Bergman).

### TEATROS

- ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (6966276) Jueves: "Esa juventud herida" de Luis Soto Ramos.
- ANTONIO VARAS. Morandé 25 (6961200) Martes: "El guerrero de la paz" de Fdo. Dehesa.

- ARTE CAMARA NEGRA. A. Lope de Bello 0126 (2515638). Jueves: "El desván de los machos" de Luis Ríaza.
- CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (6961412). Teatro popular de Bogotá 10.30 hrs. "Y took Panamá". Creación colectiva \$ 300, actores \$ 150 y Estud. \$ 100. Primera muestra de teatro latinoamericano.
- CENTRO CULT. DE LOS ANDES. A. Ovalle 1465 (711948). Miércoles: Música.
- DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605). Martes: "La Nona" de R. Cossa.
- EL CONVENTILLO. Bellavista 173 (774164). Miércoles: "Esplendor carnal de las cenizas" de Jorge Díaz.
- EL CONVENTILLO CHICO. Bellavista 173 (774164). Martes: "El amor de Don Perlinplin con Belisa en su jardín" de García Lorca.
- EL TROLLEY. San Martín 841 (715105). Jueves: "Viaje al mundo de Kafka".
- HECTOR DUAUACHELLE. Lira 5 (398969). Viernes: "El zoo de cristal" de T. Williams.
- HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). 20.30 y 22.30 hrs. "Protesta en la cama" \$ 250 con: Aliro Vega, Zairo, Lily Olmedo.
- INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185) 19.30 hrs. "Dansen" y "¿Cuánto cuesta el hierro?" de Brecht y Exposiciones.
- INST. CHILENO FRANCES. Merced 298 (332306) 19.30 hrs. "El amor de las palabras" de Louis Calaferte \$ 300, Estud. y Prof. de teatro \$ 150.
- INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moreda 1465 (6963215). Exposición fotográfica: "Comunicaciones callejeras" de Claudio Ponce.
- LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Miércoles: "Primavera con una esquina rota" de Ictus y Benedetti.
- LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (3777371). Martes: "proceso a un buen gallo" de La Feria.
- MONEDA. Moreda 920 (715451). Jueves: "El encaje" de Julio Mauricio.
- MUNICIPAL. Agustinas 794 (331407). SP 19 hrs. Programa de Ballet \$ 50 a \$ 500 SCA 19 hrs. Festival fílmico de ópera "Cosi Fan Tutte" de Mozart. Entrada libre.
- OPERA. Huérfanos 837 (330176). Viernes: "Tú te lamentas ¿De qué te lamentas? de Fdo. Jossoua.
- PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). Martes: "El guanaco escupió al chico".
- SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264 (). Martes: "Piel de asno". Cine Arte.
- UC. J. Washington 26 (465652). Juves: "Sarah Bernhardt" de John Murrell.



## CRITICA

# OTI '84: o el triunfo de Fernando Ubiergo

Fernando Ubiergo ganó el Décimo Tercer Festival de la Canción OTI en ciudad de México. Simple de expresar pero algo lleno de significación subyacente y ojalá de nuevas perspectivas —justas y no torcidas— frente a la importancia del canto popular a buen nivel.

En varios aspectos, el evento mostrado vía satélite, y —en cadena de tres canales chilenos— la noche del sábado, fue una sorpresa. Primero, el galardón máximo para un chileno. En realidad, no estábamos habituados. Luego, el marco, desarrollo y variantes del festival en sí, proporcionaron un ámbito y una categoría también superior. Mejor, para nuestro triunfador.

## LA PUESTA EN PANTALLA

El marco físico fue el de cualquier encuentro estelar musical en pantalla. Quizás, menos tropical que en casos anteriores y menos solemne que en otras ocasiones cuando se ha situado en teatros de música seria, a un desfile popular, destinado a ser televisado.

Factor determinante de esta puesta fue la enorme y

sables personajes y desde luego, de cada uno de los participantes.

La tarea de los conductores fue importante. Entregaron de modo rotativo, datos sobre cada país, bien seleccionados y primando siempre un espíritu de franca camaradería y respeto. Raúl Velasco dio pruebas, como es natural, de una solvencia y madurez innegables, logró ante posibles roces, crear con breves y firmes palabras, el clima justo de grata convivencia. Fue asistido por la estatuaría y rubia Pilín León, Miss Mundo 1981, junto a la atractiva mexicana Claudia Cárdenas. La presencia física de ambas, nos recordó el gran estilo que luce en Chile, solamente Raquel Argandoña. La rubia venezolana más decorativa que experta y la morena mexicana, una excelente locutora, con una bella y sugestiva voz y capacidad para improvisar, sin caer en opiniones fuera de contexto.

## LAS CANCIONES

El nivel medio no fue muy alto y en varios casos se



Fernando Ubiergo ganó con "Agualuna" la OTI '84 cuando todos los pronósticos apuntaban

a Yuri. Un jurado de 7 personas, conocidas y responsables, le sindicó desde la partida como el ganador.

efectiva orquesta dirigida por un experto como Chucho Ferrer, situada por el equipo de Televisa enmarcando el enorme escenario, a cuyos costados se situaron dos elementos de luces y sobre ella al centro el distintivo OTI, también en fantasía luminotécnica. La dirección de TV de Alberto del Bosque, jugó bien con los maestros, sus instrumentos, encontró ángulos sorprendentes y en el caso del director del tema argentino, "La luz de mi escritorio no se enciende", dio la nota oportuna con un personaje insólito y encantador.

Se utilizó un lenguaje narrativo directo, sin el menor esfuerzo innovador o preciosista y, de esta forma, hasta los momentos de casi nerviosismo de Raúl Velasco, ecuánime, equilibrado y caballeroso (cuando extrajo una página de su libreto) fueron entregados con naturalidad. Se tuvo una idea clara del público con más de 6.000 personas; el lugar físico, el jurado de siete respon-

siguió el patrón que impone —por lo menos, hasta ahora— la OTI. Por un sistema de votación en cada país, por teléfono y con personas poco conocidas y sin mayor responsabilidad ante su veredicto, era habitual preferir temas de corte tradicional, muy simples, o melodramáticos, y con lugares comunes o con estribillos fáciles de corear.

Tras la excelente estampa del ballet mexicano de Héctor Fink con su completa visión del folklore danzado de ese país, el desfile de temas. Algunos con mensajes sociales, ecológicos, de optimismo y juventud; otros sobre pilares de la familia; los menos, sobre el furor de amar, casi todos, sin conseguir nada que quedase fuera de esquemas establecidos. En materia de presentación física, hubo figuras totalmente metidas en trajes con lentejuelas y brillos muy tropicales, una absoluta premiencia del blanco, algunos dúos poco interesantes, un conjunto poco convencional llegado desde España y va-

rios errores con cantantes de voces líricas gastadas sin técnica, poco efectivas en el ámbito popular. Es posible disfrutar con tranquilidad de un gran divertido con 21 naciones, expresadas a través de un cantante.

Brasil con "Barcas perdidas" causó sorpresa al perder una línea rítmica, siempre inquietante y sostenida en años anteriores. Franco, con una bella voz y un tema débil y algo anacrónico, quedó en el ámbito de las baladas y los mensajes americanistas, frecuentes en varios casos. Admira que los autores importantes no estén presentes en estas competencias, al igual que en Viña del Mar y estimula que los tres temas finalistas lleven la firma de profesionales ya conocidos en el ámbito internacional. Cuando el bolero vuelve mundialmente por sus fueros, tierras que tanto aporte han realizado en esta dimensión, se hicieron presentes con canciones muy esquemáticas y aún pobres.

"Ven a mi sueño", de Adelaide Ferreira y Luis Fernando proporcionó en varios aspectos una nota algo distinta. Ella, como intérprete apuntó alto, en calidad de voz e interpretación. Su vestuario mismo fue diferente y de avanzada, personal y en concordancia con el estilo de entrega total de la joven artista. El tema interesante, desbordado y sin compromiso, con un nivel profesional, poco común en esta competencia. "Tiempos mejores", de Sergio Andrade dio todas las posibilidades a la dinámica y simpática Yuri para destacarse. Canción festivalera, joven, bastante sólida, con oficio, efectista en letra y estribillo fue bien defendida por la menuda cantante que es más showwoman que una buena y rica voz. En este concierto, fue evidente que Fernando Ubiergo en un buen instante de su carrera profesional era en justicia el ganador, el que llevó a la OTI un tema hábil, poético, rico en letra y en desarrollo musical.

## TODO EN TORNO A UBIERGO

Canal 11 que entregara una OTI chilena discreta, sobria, profesional y bien dirigida, mostró ahora una pequeña tertulia con la conducción de Jorge Rencoret. El mismo sello de seriedad amable sin aspavientos muy oportuna y con la inclusión de Scottie Scott y Miguel Ángel. Quizás Pamela Hoddard pierde algo cuando incursiona en terreno que no le corresponde como coanimadora, como suele suceder en conductores que invaden terrenos periodísticos, sin apoyo de libretos de profesionales responsables. Televisión Nacional y Maginetoscopio entregaron el día anterior, un estelar con la trayectoria de Fernando Ubiergo y un material oportuno y completo sobre el artista.

Gracias a este recuerdo fue aún más evidente que el cantautor chileno, tras algún breve tiempo de evolución difícil, comienza a desplegar los frutos y resultados de sus estudios y trabajo en España. El triunfador de Viña del Mar, autor de "Un café para Platón" y ganador de Benidorm es artista favorito en muchos países de nuestro continente y no sólo por estos triunfos, sino porque bien guiado por su sello y productores viaja, se tura, trabaja, se perfecciona y tiene el respaldo de empresas expertas. Estos hechos concretos, desarrollados en varios años, sobre un artista ganador y probado con talento innegable como creador, explican su proyección y prueban las carencias de nuestro medio. Este triunfo tan merecido y digno de ser destacado en nuestro país, llega como natural corolario de un trabajador constante, que ha sido capaz de crecer como autor y como intérprete.

No significa que los cantantes locales, que no han podido o querido seguir este ejemplo se limitan a sus illos de algunos meses, se sientan ya en condiciones de arrasar con festivales parecidos. Este triunfo es una lección de humildad y un llamado a asumir responsabilidades formativas, para muchos años. Ni los productores ávidos, ni los profesores auto designados, ni academias seudocientíficas pueden improvisar artistas populares, realmente válidos en el concierto mundial. Lo importante es haber ganado en México con un chileno lanzado en Viña del Mar; capaz de haber iniciado en España una carrera de gran proyección que hizo posible su brillante labor en OTI'84. Ubiergo no es el fruto de una audaz improvisación, sino el resultado de todo un proceso que aún no ha terminado.



¿CUANTAS OPORTUNIDADES HA DEJADO PASAR UD. ESTE AÑO?

En el mercado de telas somos

Precio de fábrica

Completo surtido

Stock permanente

Facilidades de Pago

Entrega inmediata

DISTRIBUIDORA TEXTIL LTD  
SAN DIEGO 1818  
FONOS: 5566731 - 5566848